

**ES** - MANUAL DE INSTRUCCIONES  
**PT** - MANUAL DE INSTRUÇÕES  
**EN** - INSTRUCTIONS FOR USE  
**FR** - MANUEL D'UTILISATION  
**DE** - GEBRAUCHSANWEISUNG  
**IT** - MANUALE DI ISTRUZIONI  
**EL** - ΕΝΤΥΠΟ ΟΔΗΓΙΩΝ  
**HU** - HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ  
**CS** - NÁVOD K POUŽITÍ  
**SK** - NÁVOD NA POUŽITIE  
**PL** - INSTRUKCJA OBSŁUGI  
**BG** - ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА  
**RU** - ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



**DESHUMIDIFICADOR / DEHUMIDIFIER / DÉSHUMIDIFICATEUR / LUFTENTFEUCHTER /**  
**DEUMIDIFICATORE / ΑΦΥΓΡΑΝΤΗΣ / PÁRAMENTESÍTŐ / ODVLHČOVAČ /**  
**ODWILŻACZ POWIETRZA / АБСОРБАТОР НА ВЛАЖНОСТ / ОСУШИТЕЛЬ ВОЗДУХА**

**MOD.: DH-22**

N.I.F. F-20.020.517 - Bº. San Andrés, nº 18 • Apartado 49 - 20500 MONDRAGON (Guipúzcoa) ESPAÑA

El fabricante se reserva los derechos de modificar los modelos descritos en este Manual de Instrucciones.  
 O fabricante, reserva-se os direitos de modificar os modelos descritos neste Manual de Instruções.  
 The manufacturer reserves the right to modify the models described in this User's Manual.  
 Le fabricant se réserve le droit de modifier les modèles décrits dans le présente notice.  
 Der Hersteller behält sich das Recht vor, die in dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Modelle zu verändern.  
 Il fabbricante si riserva il diritto a modificare i modelli descritti in questo Manuale d'Istruzioni.  
 Ο κατασκευαστής διατηρεί αποκλειστικά το δικαίωμα να τροποποιήσει τα μοντέλα που περιγράφονται στο παρόν Εγχειρίδιο Οδηγιών.  
 A gyártó fenntartja magának a jogot a használati útmutatóban közölt műszaki adatok megváltoztatására.  
 Výrobce si vyhradzuje právo modifikovať modely popsané v tomto užívateľském návode.  
 Výrobca si vyhradzuje právo modifikovať modely opísané v tomto užívateľskom návode.  
 Producent zastrzega sobie prawo do modyfikowania modeli opisanych w niniejszej instrukcji obsługi.  
 Производителя си запазва правото променя моделите описани в този наръчник.  
 Производитель оставляет за собой право замены модели, описанные в данном Руководстве пользователя.



N.I.F. F-20.020.517 - Bº. San Andrés, nº 18 •  
 Apartado 49 - 20500 MONDRAGON (Guipúzcoa) ESPAÑA



Junio 2006

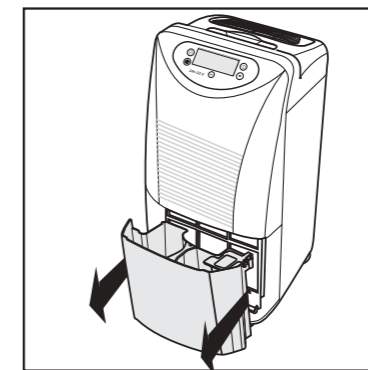


Fig. 3  
Abb. 3  
Eik. 3

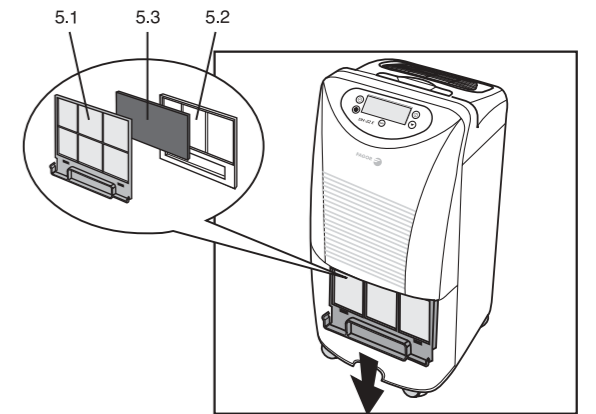


Fig. 4  
Abb. 4  
Eik. 4

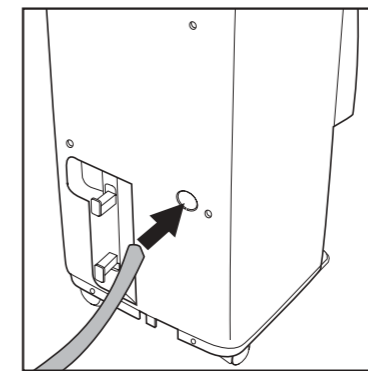


Fig. 5  
Abb. 5  
Eik. 5

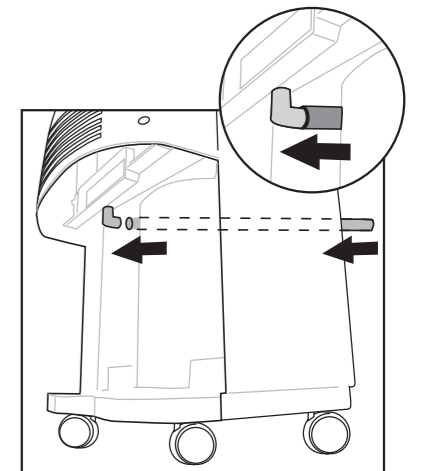


Fig. 6  
Abb. 6  
Eik. 6

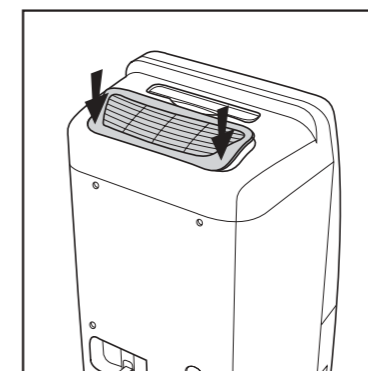


Fig. 7  
Abb. 7  
Eik. 7

Fig. 1 1. Ábra Фиг.1  
Abb. 1 Obr. 1 Рис. 1  
Eik. 1 Rys 1

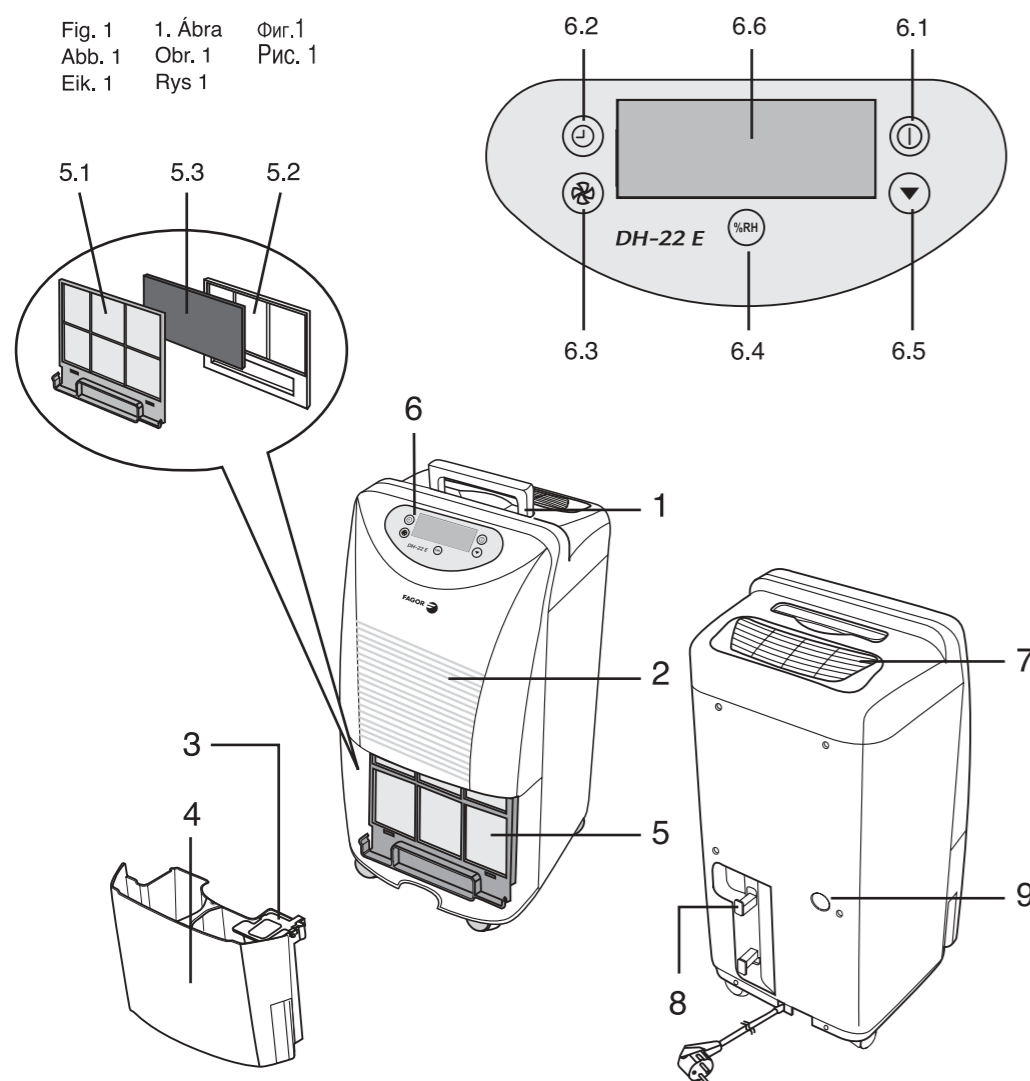
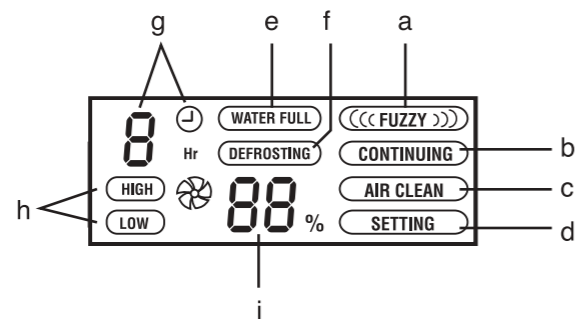


Fig. 2 2. Ábra Фиг. 2  
Abb. 2 Obr. 2 Рис. 2  
Eik. 2 Rys 2



### 1. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

**Tensión / Frecuencia** 220V-240V~ 50Hz  
**Potencia** 600 W  
**Temperatura de trabajo** 5°C ~ 35°C  
**Capacidad del depósito de agua** 5 litros

### 2. IDENTIFICACIÓN DEL APARATO (FIG. 1)

1. Asa para transporte
2. Rejilla entrada de aire
3. Flotador depósito
4. Depósito de agua
5. Filtro de entrada de aire (interno)
  - 5.1. Soporte de Nylon
  - 5.2. Filtro de Nylon
  - 5.3. Filtro de carbón vegetal (incluido)
6. Panel de mandos
  - 6.1. Interruptor
  - 6.2. Temporizador
  - 6.3. Selector velocidad
  - 6.4. Selector % R.H.
  - 6.5. Selector función
  - 6.6. Pantalla
7. Rejilla salida de aire
8. Alojamiento para cable
9. Orificio drenaje continuo

**Supresión de interferencias:** Este aparato ha sido desparasitado conforme a las directivas sobre supresión de interferencias.

**Compatibilidad electromagnética:** Este aparato ha sido desparasitado conforme a las directivas CEM (compatibilidad electromagnética).

### 3. ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- Antes de utilizar este aparato por primera vez, lea detenidamente este manual de instrucciones y guárdelo para posteriores consultas.
- Antes de utilizar el aparato verificar que la tensión de la red doméstica corresponda con la indicada en la placa situada en el aparato.

- El aparato debe instalarse de acuerdo a la reglamentación nacional para instalaciones eléctricas.
- Después de quitar el embalaje, verificar que el aparato esté en perfectas condiciones, en caso de duda, dirigirse al Servicio de Asistencia Técnico autorizado más cercano.
- Los elementos del embalaje (bolsas de plástico, espuma de poliestireno, etc.) no deben dejarse al alcance de los niños por que son potenciales fuentes de peligro.
- La seguridad eléctrica del aparato se garantiza solamente en caso de que esté conectado a una instalación con toma de tierra.
- Desaconsejamos el uso de adaptadores, clavijas y/o cables de extensión. Si dichos elementos fueran indispensables, use sólo los que respeten las normas de seguridad vigentes, cuidando en no sobrepasar el límite de potencia indicado en el adaptador y/o en el cable de extensión.
- Este aparato debe utilizarse solo para uso doméstico. Cualquier otro uso se considera inadecuado y peligroso.
- En caso de avería y/o mal funcionamiento del aparato, apagarlo y no tratar de arreglarlo. En caso de necesitar reparación, dirigirse únicamente a un Servicio de Asistencia Técnico autorizado por el fabricante y solicitar el uso de recambios originales. De no respetar lo anteriormente indicado se pondrá en peligro la seguridad del aparato.
- El usuario no debe proceder a la sustitución del cable. En caso de que esté estropeado o haya que sustituirlo, dirigirse exclusivamente a un Servicio de Asistencia Técnico autorizado por el fabricante. No utilice el aparato con el cable o la clavija dañados.
- El fabricante no será responsable de daños que puedan derivar del uso inapropiado equivocado o poco adecuado o bien de reparaciones efectuadas por personal no cualificado.

**¡IMPORTANTE!** No cubrir en ningún caso el aparato durante el funcionamiento porque se podría producir un sobrecalentamiento peligroso.

**EN ESPECIAL:**

- **Atención:** este aparato, no se debe poner en funcionamiento en las proximidades de bañeras, duchas, fregaderos o similares.
- No instale el aparato en las proximidades de fuentes de calor, o en espacios en los que el aire pueda contener gases, aceite o azufre, ni en áreas expuestas a radiaciones.
- No rocíe el aparato con agua ni con líquidos inflamables.
- No manipulen el aparato con las manos mojadas.
- No encienda / apague el aparato enchufándolo / desenchufándolo.
- La alteración o la modificación de las características funcionales del aparato, pueden implicar un posible peligro.
- Desenchufe el aparato cuando no lo vaya a utilizar, antes de desplazarlo y antes de cualquier operación de mantenimiento o limpieza del mismo.
- Al desconectar la clavija nunca tire del cable.
- No coloque sobre el aparato objetos pesados o calientes.
- No permita que los niños manipulen o jueguen con el aparato
- No introduzca objetos por las rejillas de entrada / salida de aire debido al peligro que puede suponer con el ventilador funcionando a alta velocidad.
- No cubra las rejillas de entrada y de salida de aire.
- No utilizar el aparato en habitaciones estrechas y herméticas

**ADVERTENCIAS PARA UN CORRECTO FUNCIONAMIENTO**

- Coloque el aparato en una superficie plana y estable
- Cerrar las puertas y ventanas de la habitación donde va a trabajar el aparato.
- Los límites de temperatura de la estancia para el funcionamiento del aparato son entre 5° C y 35° C. Si la temperatura está fuera de estos límites, el compresor dejará de funcionar.
- Si la temperatura ambiente es inferior a 5° C, la humedad absoluta será muy baja, por lo que no será necesario utilizar el deshumidificador.

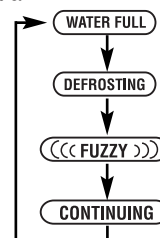
- Cuando pare el aparato, espere unos 5 minutos para volverlo a poner en marcha.
- No introduzca ningún objeto en el depósito de agua ni vierta en él ningún líquido.

**4. PANEL DE MANDOS (6) (FIG. 1)**

- ① **6.1. Interruptor I/O:** para encender/apagar el deshumidificador.
- ⌚ **6.2. Temporizador:** para seleccionar un periodo determinado de funcionamiento del aparato, presionando este botón podrá seleccionar entre 1 y 9 horas de funcionamiento. El deshumidificador parará cuando finalice el periodo de tiempo seleccionado. No se pueden seleccionar periodos de tiempo inferiores a 1 hora.
- 🌀 **6.3. Selector de velocidad:** el ventilador del aparato tiene dos velocidades de funcionamiento, alta y baja. Presionando este botón se selecciona la velocidad: "HIGH" (alta) ó "LOW" (baja).
- %RH **6.4. Selector %R.H.:** con este botón seleccionamos el porcentaje de humedad relativa que queremos alcanzar en la estancia (apartado 6. 6). Cada vez que se pulse este botón pasa de una selección a otra en la siguiente secuencia:

➔ 50% ▶ 55% ▶ 60% ▶ 65% ▶ 70%

- ▼ **6.5. Selector de función:** el deshumidificador dispone de cuatro funciones, que se explican en el apartado 5(a, b, c y d). Cada vez que pulse este botón pasará de una sección a otra en la siguiente secuencia:



## 5. VISUALIZACIÓN DE LOS ICONOS EN PANTALLA (FIG. 2)

### FUNCIONES

- (((FUZZY)))** a) El aparato deshumidificará cuando la humedad ambiente sea mayor que 54% de HR. Si la humedad ambiente es inferior el aparato sólo limpiará el aire.
- (CONTINUING)** b) (deshumidificación continua).- El aparato deshumidificará continuamente independientemente de que la humedad ambiente sea alta o baja.
- (AIR CLEAN)** c) (aire limpio).- El aparato sólo limpiará el aire, y no deshumidificará.
- (SETTING)** d) (programación deshumidificación).- Esta función sirve para seleccionar la humedad relativa que desee.

### INDICADORES

- (WATER FULL)** e) (depósito lleno).- Cuando el depósito se llene, este indicador parpadeará y el aparato emitirá tres pitidos. El deshumidificador se parará.
- (DEFROSTING)** f) (descongelación).- Si aparece esta indicación en la pantalla, el deshumidificador está en función de descongelación. En esta función no es necesaria la intervención del usuario, ya que el aparato pasará automáticamente a deshumidificar pasados varios minutos. El compresor se apagará, el ventilador continuará funcionando, y el indicador permanecerá encendido.

g) Visualización de la hora seleccionada con el temporizador

h) Visualización de la velocidad del deshumidificador:

**(HIGH)** (alta)

**(LOW)** (baja)

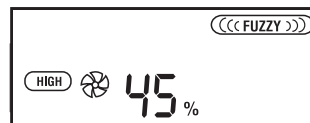
i) Visualización del porcentaje de humedad relativa (%R.H.)

## 6. FUNCIONAMIENTO

(1) Enchufe el aparato a una toma de corriente. Orientar la rejilla de salida de aire (7) presionando sobre ella (**FIG. 7**)

(2) Pulse el botón **(1)**

El deshumidificador sale de fábrica con los siguientes parámetros seleccionados:



Si quiere cambiar la selección actúe de la siguiente manera:

(3) Seleccione la velocidad del ventilador con el botón 6.3. :

**(HIGH)** (alta)


**(LOW)** (baja)

(4) Puede seleccionar un periodo de tiempo determinado, mediante el temporizador (6.6)

(5) Presione el botón **(2)** para elegir la función que desee: **FUZZY, CONTINUING, AIR CLEAN ó SETTING.**

(6) Si ha elegido la función **SETTING**, seleccione a continuación la humedad relativa que desee con el botón **(%RH)**

Por ejemplo: cuando selecciona el 70%, implica que el aire será deshumidificado hasta que la humidificación sea del 70%. El aparato dejará de funcionar automáticamente si la humedad se sitúa por debajo del 70% (el compresor se apagará, pero el ventilador continuará funcionando). El aparato comenzará a funcionar de nuevo cuando la humedad supere el 70%. El mismo proceso ocurrirá cuando se haya seleccionado el 50%, 55%, 60%, 65% de humedad.

- (7) Para apagar pulse el botón . La humedad ambiente se mantendrá en la pantalla parpadeando.

**Atención:** Si al poner la unidad en marcha se visualiza la función "Defrost" y no se puede seleccionar ninguna función, apague la unidad pulsando el botón marcha/paro y desenchúfela de la toma de corriente. A continuación vuelva a ponerla en marcha nuevamente.

## 7. EVACUACIÓN DEL AGUA DE CONDESACIÓN

### DEPÓSITO DE AGUA

Cuando el depósito de agua (4) está lleno o no ha sido colocado correctamente, la pantalla mostrará el indicador de "WATER FULL" y el deshumidificador se desconectará automáticamente.

Para vaciar el depósito de agua, extráigalo del aparato, tal y como muestra la **FIG. 3**. Puede elevar y transportar el depósito de agua por el asa, situado en la parte posterior del depósito. Coloque de nuevo con cuidado el depósito de agua, verificando que el indicador "WATER FULL" se apaga.

### CONEXIÓN PARA DRENAJE CONTINUO

El agua que se condensa puede ser conducida a un desagüe, a través del tubo de drenaje conectado a la salida del agua de condensación. Para ello proceda de la siguiente manera:

- Extraiga el depósito de agua (**FIG. 3**)
- Abra el orificio de drenaje continuo (9) con algo puntiagudo (**FIG. 5**).
- Introducir a través del orificio perforado, el

extremo del tubo de plástico y ajustarlo al orificio de salida de agua de condensación (**FIG. 6**). El otro extremo conducirlo a un desagüe.

- Finalmente, coloque de nuevo el depósito de agua en su posición (el indicador de "WATER FULL" se apagará).

## 8. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Antes de realizar cualquier operación de mantenimiento y limpieza, desenchufar el aparato.

Limpiar el exterior del aparato con un paño suave ligeramente humedecido.

No rociar el aparato con agua ni disolventes o similares. No utilizar agentes abrasivos para la limpieza.

### FILTRO DE AIRE (5)

El filtro de aire se encuentra tras la rejilla de entrada de aire y se debe limpiar cada dos semanas. Para ello siga los siguientes pasos:

- Antes de sacar el filtro de su alojamiento, vacíe el depósito de agua (**FIG. 3**).
- Para sacar el filtro de su alojamiento deslícelo hacia abajo (**FIG. 4**).

Puede aspirar la suciedad acumulada en el filtro con la aspiradora. Si la suciedad es muy intensa, puede lavarlo en agua tibia. Aclararlo y esperar a que se seque completamente antes de volver a colocarlo en su alojamiento.

**NOTA:** no lo exponga al sol para evitar deformaciones.

Al insertar de nuevo el filtro, verifique que las flechas se dirigen hacia usted. Luego insértelo y deslícelo hacia arriba hasta encajarlo en la posición correcta.

### FILTRO DE CARBÓN VEGETAL (5.3.)

El filtro de carbón (incluido) es opcional montarlo. En caso de que quiera colocarlo siga el montaje de la **FIG.4**.

Este filtro se coloca entre el filtro de Nylon (5.2) y el soporte de Nylon (5.1)

**Advertencias:**

- 1) Antes de colocar el filtro, hay que sacarlo de su bolsa de plástico.
- 2) El filtro de carbón vegetal se debe sustituir cada 2 meses.
- 3) El filtro de carbón vegetal no es lavable, se deberá sustituir por uno nuevo.

## 9. GUÍA PARA LA SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

A continuación le sugerimos posibles causas, que deberá verificar antes del llamar al Servicio de Asistencia Técnico. Si después de comprobar las indicaciones que damos no se consigue poner el aparato en marcha, le rogamos se ponga en contacto con un Servicio de Asistencia Técnico autorizado. No realice ningún otro tipo de manipulación en el aparato, no trate de cambiar o reparar los componentes eléctricos. En caso contrario tendrá que hacerse cargo de los gastos que se produzcan, incluso durante el periodo de vigencia de la garantía.

**El aparato no funciona**

- ¿Está correctamente enchufado?
- ¿Se ha fundido algún fusible?
- ¿Ha habido un apagón?
- ¿Está bien colocado el depósito de agua?
- ¿Está lleno el depósito?
- ¿Está el filtro de aire limpio?
- ¿Están las rejillas de entrada y salida de aire obstruidas?

**La capacidad de deshumidificación es baja**

- ¿Está sucio el filtro de aire?
- ¿Es la temperatura de la habitación demasiado baja?
- ¿Está bloqueada la entrada ó salida de aire?
- ¿Se ha seleccionado un grado de humedad superior al grado de humedad del ambiente?

**No alcanza el grado de humedad prefijado después de un largo período de funcionamiento**

- ¿Se abre la puerta o la ventana con demasiada frecuencia?
- ¿Hay algún aparato que genere humedad?

- ¿Es la habitación demasiado grande?

**Hace demasiado ruido durante el funcionamiento**

- ¿Es el suelo irregular o demasiado blando?
- ¿Está el aparato debidamente colocado?

**El aparato gotea**

- ¿Está bloqueada la salida de la bandeja de agua condensada, encima del depósito de agua?

**El aparato se bloquea mostrando "Defrost" nada más empezar**

- Apague la unidad pulsando el botón marcha/paro y desenchúfela. A continuación vuelva a ponerla en marcha.

## 10. INFORMACIÓN PARA LA CORRECTA GESTIÓN DE LOS RESIDUOS DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Al final de la vida útil del aparato, éste no debe eliminarse mezclado con los residuos domésticos generales. Puede entregarse, sin coste alguno, en centros específicos

de recogida, diferenciados por las administraciones locales, o distribuidores que faciliten este servicio.

Eliminar por separado un residuo de electrodoméstico, significa evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud, derivadas de una eliminación inadecuada, y permite un tratamiento, y reciclado de los materiales que lo componen, obteniendo ahorros importantes de energía y recursos.

Para subrayar la obligación de colaborar con una recogida selectiva, en el producto aparece el marcado que se muestra como advertencia de la no utilización de contenedores tradicionales para su eliminación.

Para más información, ponerse en contacto con la autoridad local o con la tienda donde adquirió el producto.

## 1. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

<b>Tensão / Frequência</b>	220V-240V~ 50Hz
<b>Potência</b>	600 W
<b>Temperatura de trabalho</b>	5°C ~ 35°C
<b>Capacidade do depósito de água</b>	5 litros

## 2. IDENTIFICAÇÃO DO APARELHO (FIG. 1)

1. Asa para transporte
2. Grelha de entrada de ar
3. Flutuador de depósito
4. Depósito de água
5. Filtro de entrada de ar (interno)
  - 5.1. Suporte de Nylon
  - 5.2. Filtro de Nylon
  - 5.3. Filtro de carvão vegetal (incluído)
6. Painel de comandos
  - 6.1. Interruptor
  - 6.2. Temporizador
  - 6.3. Selector de velocidade
  - 6.4. Selector % R.H.
  - 6.5. Selector de função
  - 6.6. Visor
7. Grelha de saída de ar
8. Alojamento para cabo
9. Orifício de drenagem contínua

**Supressão de interferências:** Este aparelho foi desparasitado de acordo com as Directivas sobre supressão de interferências.

**Compatibilidade electromagnética:** Este aparelho foi desparasitado de acordo com as directivas CEM (compatibilidade electromagnética).

## 3. ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA

- Depois de retirar a embalagem, verificar se o aparelho encontra-se em perfeitas condições, em caso de dúvida, dirigir-se ao Serviço de Assistência Técnica autorizado mais próximo.
- Os elementos da embalagem (bolsas de plástico, espuma de poliestireno, etc.) não devem ser deixados ao alcance das crianças porque são potenciais fontes de perigo.
- A segurança eléctrica do aparelho só é garantida no caso de estar ligado a uma instalação com tomada de terra.
- Desaconselhamos o uso de adaptadores, cavilhas e/ou cabos de extensão. Se estes elementos forem indispensáveis, use só os que respeitem as normas de segurança vigentes, cuidando para não ultrapassar o limite de potência indicado no adaptador e/ou no cabo de extensão.
- Este aparelho deve ser utilizado somente para uso doméstico. Qualquer outro uso é considerado inadequado e perigoso.
- Em caso de avaria e/ou mau funcionamento do aparelho, desligá-lo e não tentar repará-lo. Em caso de necessitar de reparação, dirigir-se unicamente a um Serviço de Assistência Técnica autorizado pelo fabricante e solicitar o uso de peças de substituição originais. Senão respeitar o anteriormente indicado colocará em perigo a segurança do aparelho.
- O utilizador não deve proceder à substituição do cabo. Em caso de estar danificado ou ter que ser substituído, dirigir-se exclusivamente a um Serviço de Assistência Técnica autorizado pelo fabricante. Não utilize o aparelho com o cabo ou a cavilha danificados.
- O fabricante não será responsável por danos que possam derivar do uso inapropriado, mau uso ou muito menos de reparações efectuadas por pessoal não qualificado.



**IMPORTANTE: Não cobrir em nenhum caso o aparelho durante o funcionamento porque poderá provocar um sobreaquecimento perigoso.**

**EM ESPECIAL:**

- **Atenção:** este aparelho, não deve ser colocado em funcionamento nas proximidades de banheiras, duchas, pias ou similares.
- Não instale o aparelho nas proximidades de fontes de calor, ou em espaços nos qual o ar possa conter gases, óleo ou enxofre, nem em áreas expostas a radiações.
- Não esfregue o aparelho com água nem com líquidos inflamáveis.
- Não manipule o aparelho com as mãos molhadas.
- Não ligue / desligue o aparelho ligando-o à tomada / desligando-o da tomada.
- A alteração ou a modificação das características funcionais do aparelho, podem implicar um possível perigo.
- Desligue o aparelho da tomada quando não o for utilizar, antes de deslocá-lo e antes de qualquer operação de manutenção ou limpeza do mesmo.
- Ao desligar a cavilha nunca tire do cabo.
- Não coloque sobre o aparelho objectos pesados ou quentes.
- Não permita que as crianças manipulem ou brinquem com o aparelho
- Não introduza objectos pelas grelhas de entrada / saída de ar devido ao perigo que pode surgir com o ventilador a funcionar a alta velocidade.
- Não cubra as grelhas de entrada e de saída de ar.
- Não utilizar o aparelho em divisões estreitas e herméticas

**ADVERTÊNCIAS PARA UM CORRECTO FUNCIONAMENTO**

- Coloque o aparelho numa superfície plana e estável
- Fechar as portas e janelas do quarto onde o aparelho vai trabalhar.
- Os limites de temperatura da estação para o funcionamento do aparelho estão entre 5° C e 35° C. Se a temperatura estiver fora destes limites, o compressor deixará de funcionar.
- Se a temperatura ambiente for inferior a 5° C, a humidade absoluta será muito baixa, pelo que não será necessário utilizar o desumidificador.
- Quando o aparelho parar, espere cerca de 5

minutos para voltar a pô-lo a funcionar.

- Não introduza nenhum objecto no depósito de água nem verta nele nenhum líquido.

**4. PAINEL DE COMANDOS (6) (FIG. 1)**

**6.1. Interruptor I/O:** para ligar/desligar o desumidificador.



**6.2. Temporizador:** para seleccionar um período determinado de funcionamento do aparelho, pressionando este botão poderá seleccionar entre 1 e 9 horas de funcionamento. O desumidificador parará quando finalizar o período de tempo seleccionado. Não se podem seleccionar períodos de tempo inferiores a 1 hora.



**6.3. Selector de velocidade:** o ventilador do aparelho possui duas velocidades de funcionamento, alta e baixa. Pressionando este botão selecciona-se a velocidade: "**HIGH**" (alta) ou "**LOW**" (baixa).

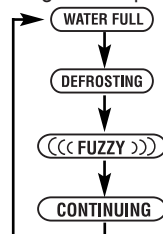


**6.4. Selector %R.H.:** com este botão seleccionamos a percentagem de humidade relativa que queremos alcançar na estação (ponto 6. 6). Cada vez que se pressionar este botão passa de uma selecção para outra na seguinte sequência:

50% ► 55% ► 60% ► 65% ► 70%



**6.5. Selector de função:** eo desumidificador dispõe de quatro funções, que são explicadas no ponto 5(a, b, c e d). Cada vez que pressionar este botão passará de uma secção para outra na seguinte sequência:





## 5. VISUALIZAÇÃO DOS ÍCONES NO VISOR (FIG. 2)

### FUNÇÕES

- ((( FUZZY )))** a) O aparelho desumidificará quando a humidade ambiente for maior que 54% de HR. Se a humidade ambiente for inferior o aparelho só limpará o ar.
- (CONTINUING)** b) (desumidificação contínua).- O aparelho desumidificará continuamente independentemente da humidade ambiente ser alta ou baixa.
- (AIR CLEAN)** c) (ar limpo).- O aparelho só limpará o ar, e não desumidificará.
- (SETTING)** d) (programação de desumidificação).- Esta função serve para seleccionar a humidade relativa que desejar.

### INDICADORES

- (WATER FULL)** e) (depósito cheio).- Quando o depósito estiver cheio, este indicador piscará e o aparelho emitirá três bips. O desumidificador parará.
- (DEFROSTING)** f) (descongelamento).- Se aparecer esta indicação no visor, o desumidificador está em função de descongelamento. Nesta função não é necessária a intervenção do utilizador, já que o aparelho passará automaticamente a desumidificar passados vários minutos. O compressor apagar-se-á, o ventilador continuará a funcionar, e o indicador permanecerá aceso.

g) Visualização da hora seleccionada com o temporizador

h) Visualização da velocidade do desumidificador:

**(HIGH)** (alta)

**(LOW)** (baixa)

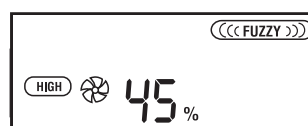
i) Visualização da percentagem de humidade relativa (%R.H.)

## 6. FUNCIONAMENTO

(1) Ligue o aparelho a uma tomada de corrente. Orientar a grelha de saída de ar (7) pressionando sobre ela **(FIG. 7)**

(2) Pressione o **(1)** botão

O desumidificador sai de fábrica com os seguintes parâmetros seleccionados:



Se desejar alterar a selecção actue da seguinte forma:

(3) Selecciona a velocidade do ventilador com o botão 6.3.:

**(HIGH)** (alta)


**(LOW)** (baixa)

(4) Pode seleccionar um período de tempo determinado, através do temporizador (6.6)

(5) Pressione o **(2)** botão para seleccionar a função que desejar: **FUZZY**, **CONTINUING**, **AIR CLEAN** ou **SETTING**.

(6) Se tiver seleccionado a função **SETTING**, selecione em seguida a humidade relativa que desejar com o **(%RH)** botão.

Por exemplo: quando selecciona a 70%, implica que o ar será desumidificado até que a humedificação seja de 70%. O aparelho deixará de funcionar automaticamente se a humidade se situar por baixo de 70% (o compressor apagar-se-á, mas o ventilador continuará a funcionar). O aparelho começará a funcionar de novo quando a humidade superar os 70%. O mesmo processo ocorrerá quando se tiver seleccionado 50%, 55%, 60%, 65% de humidade.

- (7) Para apagar pressione o  botão. A humidade ambiente manter-se-á no visor a piscar.

**Atenção:** Se ao colocar a unidade em funcionamento se visualizar a função "Defrost" e não se puder seleccionar nenhuma função, apague a unidade pressionando o botão funcionamento/paragem e desligue-a da tomada de corrente. Em seguida, volte a colocá-la em funcionamento novamente.

## 7. EVACUAÇÃO DA ÁGUA DE CONDENSAÇÃO

### DEPÓSITO DE ÁGUA

Quando o depósito de água (4) estiver cheio ou não tiver sido colocado correctamente, o visor mostrará o indicador de "WATER FULL" e o desumidificador desligar-se-á automaticamente.

Para esvaziar o depósito de água, retire-o do aparelho, tal e como indica a **FIG. 3**. Pode elevar e transportar o depósito de água pela asa, situada na parte posterior do depósito. Coloque de novo com cuidado o depósito de água, verificando se o indicador "WATER FULL" se apaga.

### LIGAÇÃO PARA DRENAGEM CONTÍNUA

A água que é condensada pode ser conduzida a um desagúe, através do tubo de drenagem ligado à saída da água de condensação. Para isso proceda da seguinte forma:

- Extraia o depósito de água (**FIG. 3**)
- Abra o orifício de drenagem contínuo (9)

com algo pontiagudo (**FIG. 5**).

- Introduzir através do orifício perfurado, o extremo do tubo de plástico e ajustá-lo ao orifício de saída de água de condensação (**FIG. 6**). O outro extremo conduzi-lo a um desagúe.
- Finalmente, coloque de novo o depósito de água na sua posição (o indicador de "WATER FULL" apagar-se-á).

## 8. MANUTENÇÃO E LIMPEZA

Antes de realizar qualquer operação de manutenção e limpeza, desligar o aparelho da tomada.

Limpar o exterior do aparelho com um pano suave ligeiramente humedecido.

Não esfregar o aparelho com água nem dissolventes ou similares. Não utilizar agentes abrasivos para a limpeza.

### FILTRO DE AR (5)

O filtro de ar encontra-se atrás da grelha de entrada de ar e deve-se limpar a cada duas semanas. Para isso siga os seguintes passos:

- Antes de retirar o filtro do seu alojamento, esvazie o depósito de água (**FIG. 3**).
- Para retirar o filtro do seu alojamento deslize-o até baixo (**FIG. 4**).

Pode aspirar a sujidade acumulada no filtro com o aspirador. Se a sujidade for muito intensa, pode lavá-lo em água tédida. Secá-lo e esperar que se seque completamente antes de voltar a colocá-lo no seu alojamento..

**NOTA:** não o exponha ao sol para evitar deformações.

Ao inserir de novo o filtro, verifique se as setas estão voltadas para si. Em seguida inseri-lo e deslizá-lo até acima encaixando-o na posição correcta.

### FILTRO DE CARVÃO VEGETAL (5.3.)

O filtro de carvão (incluído) é opcional a sua montagem. Em caso de o querer colocar siga a montagem da **FIG.4**.

Este filtro é colocado entre o filtro de Nylon (5.2) e o suporte de Nylon (5.1)

**Advertências:**

- 1) Antes de colocar o filtro, ter-se-á que retirá-lo da sua bolsa de plástico.
- 2) O filtro de carvão vegetal deve ser substituído a cada 2 meses.
- 3) O filtro de carvão vegetal não é lavável, dever-se-á substituir por um novo.

## 9. GUIA PARA A SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Em seguida sugerimo-lhe possíveis causas, que deverá verificar antes de chamar o Serviço de Assistência Técnica. Si depois de verificar as indicações que damos não conseguir colocar o aparelho a funcionar, pedimo-lhe que entre em contacto com um Serviço de Assistência Técnica autorizado. Não realize nenhum outro tipo de manipulação no aparelho, não substitua nem repare os componentes eléctricos. Em caso contrário terá que cobrir os gastos produzidos, inclusivé durante o período de vigência da garantia.

**O aparelho não funciona**

- Está correctamente ligado à tomada?
- Fundiu-se algum fusível?
- Houve um apagão?
- Está bem colocado o depósito de água?
- Está cheio o depósito?
- Está o filtro de ar limpo?
- ¿Estão as grelhas de entrada e saída de ar obstruídas?

**A capacidade de desumidificação é baixa**

- Está sujo o filtro de ar?
- A temperatura da divisão é demasiado baixa?
- Está bloqueada a entrada ou saída de ar?
- Foi seleccionado um grau de humidade superior ao grado de humidade do ambiente?

**Não alcança o grau de humidade pré-fixo depois de um longo período de funcionamento**

- A porta ou a janela abrem-se com demasiada frequência?

- Existe algum aparelho que gere humidade?
- A divisão é demasiado grande?

**Faz demasiado ruído durante o funcionamento**

- O chão é irregular ou demasiado macio?
- Está o aparelho devidamente colocado?

**O aparelho goteja**

- Está bloqueada a saída da bandeja de água condensada, em cima do depósito de água?

**O aparelho bloqueia mostrando "Defrost" logo após a ser ligado**

- Apague a unidade pressionando o botão funcionamento/paragem e desligue-a. Em seguida, volte a colocá-la em funcionamento.

## 10. INFORMAÇÃO PARA A GESTÃO CORRECTA DOS RESÍDUOS DE APARELHOS ELÉCTRICOS E ELECTRÓNICOS



No fim da sua vida útil, o produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos urbanos.

Pode ser depositado nos centros especializados de

recolha diferenciada das autoridades locais ou, então, nos revendedores que forneçam este serviço. Eliminar separadamente um electrodoméstico permite evitar possíveis consequências negativas para o ambiente e para a saúde pública resultantes de uma eliminação inadequada, além de que permite recuperar os materiais constituintes para, assim, obter uma importante poupança de energia e de recursos. Para sublinhar a obrigação de colaborar com uma recolha selectiva, no produto aparece a marcação que se apresenta como advertência da não utilização de contentores tradicionais para a sua eliminação.

Para mais informações, contactar a autoridade local ou a loja onde adquiriu o produto.

## 1. TECHNICAL CHARACTERISTICS

<b>Voltage / Frequency</b>	220V-240V~ 50Hz
<b>Power</b>	600 W
<b>Working temperature</b>	5°C ~ 35°C
<b>Water tank capacity</b>	5 litres

## 2. APPLIANCE DESCRIPTION (FIG. 1)

1. Transport handle
2. Air inlet grille
3. Tank float
4. Water tank
5. Air inlet filter (internal)
  - 5.1. Nylon support
  - 5.2. Nylon filter
  - 5.3. Charcoal filter (included)
6. Control panel
  - 6.1. Switch
  - 6.2. Timer
  - 6.3. Speed selector
  - 6.4. % R.H. selector
  - 6.5. Function selector
  - 6.6. Display
7. Air outlet grille
8. Cable compartment
9. Continuous drain outlet

**Interference suppression:** The interference of this appliance has been suppressed in accordance with interference suppression standards.

**Electromagnetic compatibility:** This appliance complies with the CEM standards of electromagnetic compatibility.

## 3. SAFETY WARNINGS

- Before using the appliance for the first time, read this instruction manual carefully and keep it for later reference.
- Before using the appliance, ensure that the domestic mains voltage is the same as that indicated on the plaque fixed to the appliance.
- The appliance must be installed in accordance with the national regulations for electrical installations.

- On removing the packaging, check the appliance is in perfect condition. In case of doubt, contact the nearest authorised Technical Assistance Service.
- Keep all packaging elements (plastic bags, polystyrene foam, etc.) out of the reach of children, as they could be dangerous.
- The electrical safety of the appliance is only guaranteed if it is connected to an installation with an earth connection.
- We do not recommend the use of adaptors, plugs and/or extension leads. If it is absolutely necessary to use such elements, use only those which comply with current safety standards, taking care not to exceed the power limit indicated on the adaptor and/or extension lead.
- This appliance is for domestic use only. Any other use is considered unsuitable and dangerous.
- In case of breakdown or malfunctioning, switch off the appliance. Do not attempt to repair it. If any repairs are necessary, they must only be made by a Technical Assistance Service authorised by the manufacturer. Insist on the use of original spare parts. Failure to comply with these points could be a safety hazard.
- The user must not replace the cable. If it is damaged or needs replacing, this must only be done by a Technical Assistance Service authorised by the manufacturer. Do not use the appliance if the cable or plug are damaged.
- The manufacturer holds no liability for any damages arising from unsuitable or improper use of the appliance or from repairs carried out by non-qualified personnel.



**IMPORTANT: Never for any reason cover the appliance during operation as this could lead to dangerous overheating.**

### PARTICULARLY:

- **Important:** This appliance must not be used near baths, showers, sinks, etc.
- Do not install the appliance close to





sources of heat, or in spaces where the air may contain gases, oil or sulphur, or in areas exposed to radiation.

- Do not spill any water or flammable liquids on the appliance.
- Do not handle the appliance with wet hands.
- Do not switch the appliance on and off by plugging it in and unplugging it.
- Altering or modifying the appliance's functional characteristics could be dangerous.
- Unplug the appliance when not in use, before moving it, and before carrying out any cleaning or maintenance.
- Never pull on the cable to remove the plug.
- Do not place any heavy or hot objects on the appliance.
- Do not allow children to handle or play with the appliance.
- Do not push any objects through the air inlet/outlet grilles as this could be dangerous when the fan is running at high speed.
- Do not cover the air inlet/outlet grilles.
- Do not use the appliance in narrow, sealed rooms.


#### FOR CORRECT FUNCTIONING

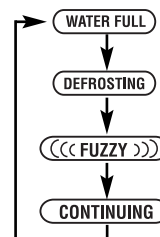
- Place the appliance on a flat, stable surface.
- Close the doors and windows of the room in which the appliance is to be used.
- The temperature in the room in which the appliance is to be used must be between 5°C and 35°C. If the temperature exceeds these limits the compressor will stop working.
- If the ambient temperature is lower than 5° C, the absolute humidity will be very low and it will therefore not be necessary to use the dehumidifier.
- When the appliance stops, wait around 5 minutes before starting it up again.
- Do not place any objects or pour any liquids into the water tank.

#### 4. CONTROL PANEL (6) (FIG. 1)

-  **6.1. I/O switch:** for switching the dehumidifier on and off.
-  **6.2. Timer:** for the appliance to function during a certain interval of time, press this button to select an interval from 1 to 9 hours of functioning. The dehumidifier will stop when the selected time has elapsed. Time periods shorter than 1 hour cannot be selected.
-  **6.3. Speed selector:** the appliance fan has two functioning speeds, high and low. Press this button to select the speed, either "HIGH" or "LOW".
-  **6.4. %R.H. selector:** this button is for selecting the desired percentage of relative humidity in the room (section 6. 6). Each time this button is pressed the selection will move on to a different setting according to the following sequence:

50% ▶ 55% ▶ 60% ▶ 65% ▶ 70%

-  **6.5. Function selector:** the dehumidifier has four functions, which are explained in section 5 (a, b, c and d). Each time this button is pressed the selection will move on to a different setting according to the following sequence:



## 5. ICONS SHOWN ON THE DISPLAY (FIG. 2)

### FUNCTIONS

- (((FUZZY)))** a) The appliance will dehumidify the air when the ambient humidity is higher than 54% RH. If the ambient humidity is lower than this, the appliance will only clean the air.
- (CONTINUING)** b) (continuous dehumidification).- The appliance will dehumidify the air continually, regardless of whether the ambient humidity is high or low.
- (AIR CLEAN)** c) The appliance will only clean the air. It will not dehumidify it.
- (SETTING)** d) This function is for selecting the desired relative humidity.

### INDICATORS

- (WATER FULL)** e) When the tank is full, this indicator will flash, three beeps will sound and the dehumidifier will switch off.
- (DEFROSTING)** f) If this indication appears on the display, the dehumidifier is on defrost function. The user does not need to regulate this function, as the appliance will automatically go on to dehumidification after a few minutes. The compressor will switch off, the fan will continue to function, and the indicator will remain on.
- g) The time selected with the timer appears on the display.
- h) The dehumidifier speed appears on the display:

**(HIGH)** (high speed)

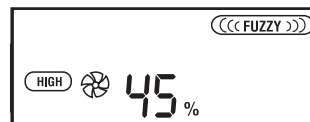
**(LOW)** (low speed)

- i) The relative humidity percentage appears on the display (**%R.H.**)

## 6. FUNCTIONING

- Plug in the appliance, and press on the air outlet grille (7) to turn it to the desired direction (**FIG. 7**)
- Press the **(1)** button.

The dehumidifier is supplied with the following parameters selected by default:




If you wish to change the selection, proceed as follows:

- Select the fan speed with button 6.3.:
  - (HIGH)** (high speed)
  - (LOW)** (low speed)
- You may select a determined time interval using the timer (6.6).
- Press the **(2)** button to choose the desired function: **FUZZY, CONTINUING, AIR CLEAN** or **SETTING**.
- If you have chosen the **SETTING** function, choose the desired relative humidity using the **(%RH)** button.

For example: if you select 70%, this means the air will be dehumidified until it reaches a percentage of 70%. The appliance will automatically switch off if the humidity is lower than 70% (the compressor will switch off, but the fan will continue functioning). The appliance will switch on again when the humidity exceeds 70%. The same process

will take place if you have selected 50%, 55%, 60% or 65% humidity.

- (7) To switch off the appliance, press the  button. The ambient humidity will flash on the display.

**Caution:** If the "Defrost" function appears when the appliance is switched on and it is not possible to select another function, switch the unit off by pressing the on/off button and unplug the device. Then switch it back on again.

## 7. DRAINING OFF THE CONDENSATION WATER

### WATER TANK

If the water tank (4) is full or if it has not been correctly fitted to the appliance, the "WATER FULL" indicator will appear on the display and the dehumidifier will automatically switch off.

To drain the water tank, remove it from the appliance as shown in **FIG. 3**. The water tank can be lifted up and carried by its handle, located on the back of the tank. Carefully fit the water tank to the appliance again, making sure the "WATER FULL" indicator switches off.

### CONNECTION FOR CONTINUOUS DRAINAGE

The condensation water can be run off to a drain outlet down a drain tube connected to the condensation water outlet. The procedure for this is as follows:

- Remove the water tank (**FIG. 3**)
- Open the continuous drainage hole (9) with a sharp object (**FIG. 5**).
- Insert the end of the plastic tube through this hole and adjust it to the condensation water outlet hole (**FIG. 6**). Run the other end of the tube to a drain outlet.
- Lastly, fit the water tank back into position (the "WATER FULL" indicator will switch off).

## 8. MAINTENANCE AND CLEANING

Unplug the appliance before carrying out any maintenance or cleaning.

Clean the outside of the appliance with a soft damp cloth.

Do not use water, solvents or similar substances to clean the appliance. Do not use abrasive cleaning agents.

### AIR FILTER (5)

The air filter is located behind the air inlet grille. It should be cleaned every two weeks. To clean the filter, proceed as follows:

- Before removing the filter from its housing, first drain the water tank (**FIG. 3**).
- To remove the filter from its housing, slide it downwards (**FIG. 4**).

The dirt accumulated in the filter can be vacuumed out. If the filter is very dirty, it may be washed in warm water. Rinse it and wait until it is completely dry before replacing it in its housing.

**NOTE:** do not expose the filter to the sun as it could warp.

On fitting the new filter, check the arrows are pointing towards you. Then insert the new filter and slide it upwards until it correctly fits into place.

### CHARCOAL FILTER (5.3)

The charcoal filter (included) can be mounted optionally. If you wish to mount this filter, follow the instructions shown in **FIG.4**.

This filter is fitted between the nylon filter (5.2) and the nylon support (5.1).

### Warnings:

- Take the filter out of its plastic bag before fitting it.
- The charcoal filter should be replaced every 2 months.
- The charcoal filter is not washable. It needs to be replaced by a new one.

## 9. TROUBLESHOOTING

Below is a list of possible causes which you should check before calling the Technical Assistance Service. Only contact an authorised Technical Assistance Service if you still cannot start up the appliance after having checked the indications below. Do not manipulate the appliance in any other way, and do not attempt to replace or repair the electrical components. Otherwise, you will be responsible for all expenses given rise to, even during the guarantee period.

### The appliance does not work

- Is it correctly plugged in?
- Has a fuse blown?
- Has there been an electricity cut?
- Is the water tank correctly fitted?
- Is the water tank full?
- Is the air filter dirty?
- Are the air inlet and outlet grilles obstructed?

### The dehumidification capacity is low

- Is the air filter dirty?
- Is the room temperature too low?
- Is the air inlet or outlet blocked?
- Have you selected a degree of humidity higher than the ambient humidity?

### The appliance does not reach the degree of humidity set even after it has been working for a long time

- Are you opening the doors or windows too often?
- Is there an appliance generating humidity in the room?
- Is the room too large?

### The appliance is functioning noisily

- Is the floor uneven or too soft?
- Is the appliance correctly positioned?

### Water is dripping from the appliance

- Is the condensation water tray outlet above the water tank blocked?

### The appliance blocks on "Defrost" as soon as it starts up

- Turn the device off by pressing the on/off button and unplug it. Then start it up again.

## 10. INFORMATION FOR THE CORRECT DISPOSAL OF ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste. It must be taken to a special local authority differentiated waste collection centre or to a dealer providing this service. Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources.

To remind you that you must collaborate with a selective collection scheme, the symbol shown appears on the product warning you not to dispose of it in traditional refuse containers.

For further information, contact your local authority or the shop where you bought the product.



## 1. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

<b>Tension / Fréquence</b>	220V-240V~ 50Hz
<b>Puissance</b>	600 W
<b>Température de travail</b>	5°C ~ 35°C
<b>Capacité du réservoir</b>	5 litres

## 2. IDENTIFICATION DE L'APPAREIL (FIG. 1)

1. Poignée de transport
2. Grille d'entrée d'air
3. Flotteur réservoir
4. Réservoir d'eau
5. Filtre d'entrée d'air (interne)
  - 5.1. Support Nylon
  - 5.2. Filtre Nylon
  - 5.3. Filtre de charbon de bois (inclus)
6. Panneau de commandes
  - 6.1. Interrupteur
  - 6.2. Programmateur
  - 6.3. Sélecteur vitesse
  - 6.4. Sélecteur % R.H.
  - 6.5. Sélecteur fonction
  - 6.6. Afficheur
7. Grille sortie d'air
8. Logement pour cordon
9. Orifice de drainage continu

**Suppression d'interférences:** Cet appareil a été déparasité, conformément aux Directives de suppression des interférences.

**Compatibilité électromagnétique:** Cet appareil est conforme aux Directives CEM (Compatibilité Électromagnétique).

## 3. CONSEILS DE SÉCURITÉ

- Après avoir retiré l'emballage, vérifier que l'appareil est bien en parfait état. En cas de doute, s'adresser au Service d'Assistance Technique le plus proche.
  - Veiller à ne pas laisser à la portée des enfants les éléments d'emballage (sacs en plastique, mousse de polystyrène, etc.) qui accompagnent le produit, afin d'éviter tout risque d'accident.
  - La sécurité électrique de l'appareil est uniquement garantie si ce dernier est raccordé à une installation de terre.
  - L'utilisation d'adaptateurs et/ou de rallonges est vivement déconseillée. Si, néanmoins, ces éléments s'avèrent indispensables, veiller à utiliser uniquement des adaptateurs simples ou multiples et des rallonges conformes aux normes de sécurité en vigueur, en veillant à ne jamais dépasser la limite de puissance mentionnée sur l'adaptateur et/ou la rallonge.
  - Cet appareil est exclusivement destiné à usage domestique. Tout autre usage sera, par conséquent considéré inadéquat et dangereux.
  - En cas de panne et/ou de mauvais fonctionnement de l'appareil, éteignez-le et n'essayez pas de le réparer. S'il s'avère nécessaire de le réparer, adressez-vous exclusivement à un Service d'Assistance Technique agréé par le fabricant et demandez l'installation de pièces de rechange originales. En cas de manquement aux recommandations indiquées, la sécurité de l'appareil ne pourra pas être assurée.
  - L'utilisateur ne doit pas procéder au remplacement du cordon. S'il s'avère nécessaire de le remplacer, adressez-vous exclusivement à un Service d'Assistance Technique agréé par le fabricant. Ne pas utiliser l'appareil si le cordon ou la fiche sont endommagés.
  - Le fabricant ne sera pas responsable des dommages éventuellement causés par l'usage inapproprié, équivoque ou peu adéquat de l'appareil ou par des réparations réalisées par du personnel non-qualifié.
- Avant d'utiliser cet appareil pour la première fois, lire attentivement ce Mode d'Emploi et le conserver pour de postérieures consultations.
  - Avant la première utilisation, vérifier que la tension du secteur correspond bien à celle mentionnée sur la plaque signalétique de l'appareil.
  - Cet appareil doit être installé conformément à la normative nationale relative aux installations électriques.



**IMPORTANT: Ne jamais recouvrir l'appareil en fonctionnement, pour éviter tout risque de surchauffe dangereuse.**

- **Attention:** Ne pas utiliser cet appareil tout près de baignoires, douches, éviers ou similaires.
- Ne pas utiliser l'appareil près de foyers de chaleur ou dans des espaces où l'air risque de contenir des gaz, de l'huile ou du soufre, ni dans des zones exposées à des radiations.
- Veiller à ne pas mouiller l'appareil avec de l'eau ou des liquides inflammables.
- Ne pas manipuler l'appareil les mains mouillées.
- Ne pas allumer / éteindre l'appareil en le branchant / débranchant du secteur.
- L'altération ou la modification des caractéristiques fonctionnelles de l'appareil peut constituer un risque.
- Débranchez l'appareil si vous n'allez pas l'utiliser, avant de procéder à une quelconque opération d'entretien ou de maintenance ou pour le déplacer.
- Ne jamais tirer du cordon pour débrancher l'appareil
- Ne pas déposer sur l'appareil d'objets lourds ou chauds.
- Ne pas laisser les enfants manipuler ou jouer avec l'appareil.
- Veiller à ne pas introduire d'objets à travers les grilles d'entrée et de sortie d'air, afin d'éviter que le ventilateur fonctionne à grande vitesse, avec le risque que cela entraîne.
- Veiller à ne jamais obstruer les grilles d'entrée et de sortie d'air.
- Ne pas utiliser l'appareil dans des pièces étroites et hermétiques.

#### CONSEILS POUR UN FONCTIONNEMENT CORRECT

- Déposer l'appareil sur un sol stable et lisse.
- Fermer les portes et fenêtres de la pièce pendant le fonctionnement de l'appareil.
- Veiller à respecter les limites de température de la pièce pour le bon fonctionnement de l'appareil : 5° C à 35° C. Si la température dépasse ces limites, le compresseur cessera de fonctionner.

- Si la température ambiante est inférieure à 5° C, l'humidité absolue sera faible et il ne sera donc pas nécessaire d'utiliser le déshumidificateur.
- Si l'appareil s'éteint, attendre environ 5 minutes pour le remettre en marche.
- N'introduire aucun objet dans le réservoir d'eau et ne jamais y verser un liquide quelconque.

#### 4. PANNEAU DE COMMANDES (6) (FIG. 1)



**6.1. Interrupteur I/O:** pour allumer/éteindre le déshumidificateur.



**6.2. Programmeur:** pour sélectionner une période déterminée de fonctionnement de l'appareil. En appuyant sur cette touche, vous pourrez sélectionner de 1 à 9 heures de fonctionnement. Le déshumidificateur s'arrêtera une fois écoulée la période sélectionnée. Cet appareil ne permet pas de sélectionner des périodes inférieures à 1 heure.



**6.3. Sélecteur de vitesse:** le ventilateur de l'appareil peut fonctionner à deux vitesses: grande et basse vitesse. Appuyer sur cette touche pour sélectionner la vitesse souhaitée: "HIGH" (haute) ou "LOW" (basse).

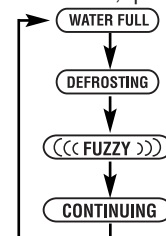


**6.4. Sélecteur %R.H.:** cette touche permet de sélectionner le taux d'humidité relative que vous souhaitez atteindre dans la pièce (alinéa 6. 6). Appuyer sur cette touche pour passer d'une sélection à l'autre, conformément à la séquence suivante:

50% ▶ 55% ▶ 60% ▶ 65% ▶ 70%



**6.5. Sélecteur de fonction:** quatre sont les fonctions de ce déshumidificateur, qui sont expliquées au paragraphe 5 (a, b, c et d). Appuyer sur cette touche pour passer d'une fonction à l'autre, conformément à la séquence suivante:



## 5. AFFICHAGES ÉCRAN (FIG. 2)

### FONCTIONS

- ((( FUZZY )))** a) L'appareil se met à déshumidifier lorsque le taux d'humidité ambiante est supérieur à 54% d'HR. Si le taux d'humidité ambiante est inférieur, l'appareil se limitera à nettoyer l'air.
- CONTINUING** b) (Déshumidification continue).- L'appareil déshumidifie en continu, indépendamment du taux d'humidité (faible ou élevé).
- AIR CLEAN** c) (Air propre).- L'appareil se limite à nettoyer l'air, mais il ne déshumidifie pas.
- SETTING** d) (Programmation déshumidification).- Cette fonction permet de sélectionner le taux d'humidité relative souhaité.

### INDICATEURS

- WATER FULL** e) (Réservoir plein).- Lorsque le réservoir est plein, cet indicateur se met à clignoter et l'appareil émet trois «bips » avant de s'arrêter.
- DEFROSTING** f) (Dégivrage).- Cette indication apparaît sur l'afficheur lorsque l'appareil est en mode dégivrage. Pendant le dégivrage, le compresseur s'éteint, le ventilateur continue à fonctionner et l'indicateur reste allumé. Cette fonction n'exige pas l'intervention de l'utilisateur: l'appareil se remettra automatiquement à déshumidifier après quelques minutes.
- g) Visualisation de l'heure programmée à l'aide du programmeur.

- h) Visualisation de la vitesse de déshumidification:

**HIGH** (haute)

**LOW** (basse)

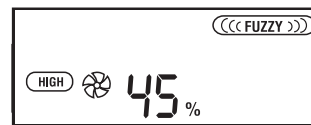
- i) Visualisation du taux d'humidité relative (%R.H.)

## 6. FONCTIONNEMENT

- (1) Brancher l'appareil au secteur. Orienter la grille de sortie d'air (7) en appuyant dessus (**FIG. 7**)

- (2) Appuyer sur la touche **①**

Le déshumidificateur est livré d'usine avec les paramètres suivants:



Pour modifier ces paramètres, procéder comme suit:

- (3) Sélectionner la vitesse du ventilateur à l'aide de la touche 6.3.:

**HIGH** (haute)


**LOW** (basse)

- (4) Vous pouvez sélectionner une période de temps déterminée, à l'aide du programmeur (6.6)

- (5) Appuyer sur la touche **②** pour sélectionner la fonction souhaitée: **FUZZY, CONTINUING, AIR CLEAN ou SETTING.**

- (6) Si vous avez sélectionné la fonction **SETTING**, vous devez sélectionner ensuite le taux d'humidité relative souhaité à l'aide de la touche **③**

Par exemple, si vous sélectionnez 70%, l'air sera déshumidifié jusqu'à atteindre 70% d'humidification. L'appareil s'arrêtera automatiquement si le taux d'humidité est inférieur à 70% (le compresseur s'éteindra, mais le ventilateur continuera à fonctionner). L'appareil se remettra à nouveau en marche lorsque le taux d'humidité est supérieur à 70%. Et il en sera de même si vous avez sélectionné 50%, 55%, 60%, 65% d'humidité.

- (7) Pour éteindre l'appareil, appuyer sur la touche  Le taux d'humidité ambiante se mettra à clignoter sur l'afficheur.

**Attention:** Si lorsque vous mettez en marche l'appareil, l'écran affiche l'indication « Defrost » et vous ne pouvez sélectionner aucune fonction, éteignez l'appareil en appuyant sur la touche Marche/Arrêt et débranchez-le de la prise du secteur. Remettre ensuite l'appareil en marche.

## 7. ÉVACUATION DE L'EAU DE CONDENSATION

### RÉSERVOIR D'EAU

Lorsque le réservoir d'eau (4) est plein ou n'a pas été correctement mis en place, l'écran affichera "WATER FULL" et le déshumidificateur s'arrêtera automatiquement.

Pour vider le réservoir d'eau, l'extraire de l'appareil tel qu'indiqué sur la FIG. 3. Vous pouvez le saisir et le transporter à l'aide de la poignée, située à l'arrière du réservoir. Vider le contenu du réservoir et le remettre en place correctement, en vérifiant que l'indicateur "WATER FULL" s'éteigne.

### RACCORDEMENT DRAINAGE CONTINU

L'eau de condensation peut être évacuée dans un déversoir, à l'aide du tube de drainage raccordé à la sortie d'eau de condensation. Pour ce faire, procéder comme suit:

- Extraire le réservoir (FIG. 3)
- Perforer l'orifice de drainage continu (9) à l'aide d'un objet pointu, (FIG. 5).
- Introduire, à travers l'orifice perforé, l'extrémité du tube en plastique et le raccorder à la sortie d'eau de condensation (FIG. 6). Diriger l'autre extrémité vers le déversoir.
- Remettre en place le réservoir d'eau (l'indicateur "WATER FULL" s'éteindra).

## 8. MAINTENANCE ET ENTRETIEN

Avant de procéder à une quelconque opération d'entretien ou de maintenance, débrancher l'appareil.

Nettoyer l'extérieur à l'aide d'un chiffon légèrement humide.

Ne pas utiliser de solvants ou similaires. Ne pas utiliser de produits abrasifs.

### FILTRE (5)

Le filtre se trouve derrière la grille d'entrée d'air. Le nettoyer toutes les deux semaines. Pour ce faire, procéder comme suit:

- Avant d'extraire le filtre, vider le réservoir d'eau (FIG. 3).
- Pour extraire le filtre, tirer de ce dernier vers le bas (FIG. 4).

Utiliser un aspirateur pour enlever la poussière accumulée sur le filtre. S'il est très sale, vous pouvez le laver à l'eau tiède savonneuse. Bien rincer et faire sécher complètement avant de le remettre en place.

**NOTE:** Ne pas exposer le filtre aux radiations solaires pour éviter de le déformer.

Vérifier que le filtre est correctement mis en place, les flèches pointées vers vous. L'insérer, le faire glisser vers le haut et l'emboîter correctement.

### FILTRE DE CHARBON DE BOIS (5.3.)

Le filtre de charbon (inclus) est optionnel. Si vous souhaitez le mettre en place, procédez comme sur la FIG.4.

Placer ce filtre entre le filtre en Nylon (5.2) et le support en Nylon (5.1)

### Attention:

- Avant de mettre en place le filtre, le sortir du sac en plastique.
- Le filtre de charbon de bois doit être remplacé tous les 2 mois.
- Le filtre de charbon de bois n'est pas lavable. Le remplacer par un filtre neuf.

## 9. GUIDE POUR LA SOLUTION DE PROBLÈMES

Nous vous suggérons ci-après quelques possibles causes, que nous vous prions de vérifier avant de vous adresser au Service d'Assistance Technique. Si, après avoir suivi les indications fournies, vous n'arrivez cependant pas à faire fonctionner l'appareil, prière de contacter le Service d'Assistance Technique agréé.

Ne procédez à aucune manipulation de l'appareil, n'essayez pas de remplacer ou de réparer les composants électriques, car les frais de réparation correspondants seront à votre charge, y compris pendant la période de validité de la garantie.

### L'appareil ne fonctionne pas

- La fiche est-elle bien branchée?
- Le fusible n'a-t-il sauté?
- N'y a-t-il pas une panne d'électricité?
- Le réservoir d'eau est-il bien positionné?
- Le réservoir d'eau est-il plein?
- Le filtre est-il propre?
- Les grilles d'entrée et de sortie d'air ne sont-elles pas obstruées?

### La capacité de déshumidification est faible

- Le filtre d'air est-il sale?
- La température de la pièce n'est-elle pas trop basse?
- L'entrée ou la sortie d'air n'est-elle pas obstruée?
- N'avez-vous pas sélectionné un taux supérieur au taux d'humidité ambiant?

### L'appareil n'atteint pas le taux d'humidité préétabli, après une longue période de fonctionnement

- N'ouvrez-vous pas la porte ou la fenêtre trop fréquemment?
- N'y a-t-il pas dans la pièce un appareil qui génère de l'humidité?
- La pièce n'est-elle pas trop grande?

### L'appareil fait trop de bruit

- Le sol n'est-il pas irrégulier ou trop mou?
- L'appareil est-il correctement positionné?

### L'appareil coule

- La sortie d'eau de condensation du réservoir d'eau n'est-elle pas obstruée?

### L'appareil est bloqué et l'écran affiche "Defrost" quand on l'allume

- Éteindre l'appareil en appuyant sur la touche Marche/Arrêt. Remettre ensuite l'appareil en marche.

## 10. INFORMATION POUR LA CORRECTE GESTION DES RÉSIDUS D'APPAREILS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



A la fin de la vie utile de l'appareil, ce dernier ne doit pas être éliminé mélangé aux ordures ménagères brutes.

Il peut être porté aux

centres spécifiques de collecte, agréés par les administrations locales, ou aux prestataires qui facilitent ce service. L'élimination séparée d'un déchet d'électroménager permet d'éviter d'éventuelles conséquences négatives pour l'environnement et la santé, dérivées d'une élimination inadéquate, tout en facilitant le traitement et le recyclage des matériaux qu'il contient, avec la considérable économie d'énergie et de ressources que cela implique.

Afin de souligner l'obligation de collaborer à la collecte sélective, le marquage ci-dessus apposé sur le produit vise à rappeler la non-utilisation des conteneurs traditionnels pour son élimination.

Pour davantage d'information, contacter les autorités locales ou votre revendeur.

## 1. TECHNISCHE DATEN

<b>Spannung / Frequenz</b>	220V-240V~ 50Hz
<b>Leistung</b>	600 W
<b>Betriebstemperatur</b>	5°C ~ 35°C
<b>Kapazität des Wasserbehälters</b>	5 Liter

## 2. BESCHREIBUNG DES GERÄTS (ABB. 1)

1. Transportgriff
2. Luftzufuhrgitter
3. Schwimmer Wasserbehälter
4. Wasserbehälter
5. Luftzufuhrfilter (intern)
  - 5.1. Nylonhalterung
  - 5.2. Nylonfilter
  - 5.3. Filter aus Holzkohle (wir mitgeliefert)
6. Bedienfeld
  - 6.1. Schalter
  - 6.2. Zeitschaltuhr
  - 6.3. Regler Geschwindigkeit
  - 6.4. Regler % R.H. (relative Luftfeuchtigkeit)
  - 6.5. Regler Funktionen
  - 6.6. Display
7. Gitter Luftaustritt
8. Kabelhalter
9. Öffnung für Dauerabfluss

**Störungsunterdrückung:** Dieses Gerät wurde gem. der Richtlinien zur Unterdrückung von Interferenzen entstört.

**Elektromagnetische Vereinbarkeit:** Dieses Gerät wurde gem. der EMV-Vorschriften (elektromagnetische Vereinbarkeit) entstört.

## 3. SICHERHEITSHINWEISE

- national geltenden rechtlichen Normen für elektrische Geräte angeschlossen werden.
- Entfernen Sie die Verpackung und überprüfen Sie, ob das Gerät in einwandfreiem Zustand ist. Falls Sie Zweifel über den einwandfreien Zustand des Gerätes haben sollten, wenden Sie sich an einen technischen Kundendienst in ihrer Nähe.
- Achten Sie darauf, dass die Teile der Verpackung (Plastiktüten, Styroporelemente, etc.) nicht von Kindern zum Spielen verwendet werden. Es besteht Unfallgefahr!
- Die Sicherheit beim Stromanschluss des Gerätes ist nur gewährleistet, wenn der Netzanschluss ausreichend geerdet ist.
- Vom Benutzen von Adaptern, Mehrfachsteckern oder Verlängerungskabeln wird abgeraten. Sollte sich deren Benutzung nicht vermeiden lassen, verwenden Sie nur Adapter, Mehrfachstecker oder Verlängerungskabel, die den gültigen Sicherheitsvorschriften entsprechen. Achten Sie darauf, dass die auf diesen Zusatzteilen angegebene höchstzulässige Stromspannung nicht überschritten wird.
- Dieses Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt bestimmt. Jegliche andere Art der Nutzung ist nicht zulässig und gefährlich.
- Ist das Gerät defekt oder funktioniert nicht einwandfrei, schalten Sie es ab und versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren. Sollte eine Reparatur notwendig sein, darf diese nur von einem vom Hersteller autorisierten Technischen Kundendienst ausgeführt werden. Beim Austausch von Ersatzteilen achten Sie darauf, dass nur Originalersatzteile verwendet werden. Nur beim Verfahren nach diesen Regeln, ist die Sicherheit beim Benutzen des Gerätes gewährleistet.
- Das Stromkabel des Geräts darf nicht vom Anwender ausgetauscht werden. Sollte das Kabel beschädigt sein und muss ausgetauscht werden, lassen Sie dies nur durch einen vom Hersteller autorisierten Kundendienst vornehmen. Benutzen Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Kabel oder einer beschädigten Steckdose.
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für unsachgemäße oder fehlerhafte Nutzung des Gerätes, oder für Reparaturen, die nicht von Fachleuten durchgeführt wurden.



**WICHTIG: Decken Sie das Gerät bei Betrieb nie ab! Dies kann zu einer gefährlichen Überhitzung führen.**

#### BITTE BEACHTEN SIE IM BESONDEREN:

- **Vorsicht:** Das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen oder Waschbecken verwenden.
- Benutzen sie das Gerät weder in der Nähe von Hitzequellen oder in Umgebungen wo Gase, Öle oder Schwefel auftreten können, noch wo es Strahlung ausgesetzt ist.
- Besprengen Sie das Gerät nicht mit Wasser oder mit entflammaren Flüssigkeiten.
- Benutzen sie das Gerät nicht mit feuchten Händen.
- Schalten Sie das Gerät nicht ein oder aus durch Ziehen oder Einstecken des Netzsteckers.
- Veränderungen oder Eingriffe in die Funktionscharakteristiken des Geräts können diverse Risiken in sich bergen.
- Ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie das Gerät nicht benutzen, bevor Sie es an einen anderen Ort stellen oder bei Wartung und Reinigung des Geräts.
- Ziehen sie nicht am Kabel um den Stecker zu ziehen.
- Stellen sie keine heißen oder schweren Objekte auf das Gerät.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen und es auch nicht alleine bedienen.
- Führen sie keine Gegenstände in den Luftausgang oder die Luftzufuhr ein. Das kann vor allem dann gefährlich sein, wenn sich der Ventilator mit hoher Geschwindigkeit dreht.
- Bedecken Sie nicht die Gitter zur Luftzufuhr und zum Luftaustritt.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in engen oder hermetisch verschlossenen Räumen.

#### HINWEISE ZU EIENER KORREKTEN BENUTZUNG

- Stellen Sie den Luftentfeuchter auf eine eben und feste Oberfläche.
- Schliessen Sie bitte Fenster und Türen des Raums, in dem der Apparat betrieben werden soll.
- Die Grenzen der Temperatur in denen das Gerät arbeitet liegen zwischen 5° C und 35° C. Liegt die Temperatur außerhalb dieser Grenzen, stellt die Kompressor seine Funktion ein.
- Bei einer Raumtemperatur unter 5°C ist die absolute Luftfeuchtigkeit sehr niedrig, so dass die

Nutzung eines Luftentfeuchters nicht notwendig ist.

- Warten Sie nach dem Abschalten des Gerätes etwa 5 Minuten, bis Sie es wieder in Betrieb nehmen.
- Geben Sie keine Gegenstände in den Wasserbehälter ein und gießen Sie auch keine Flüssigkeiten hinein.

#### 4. BEDIENFELD (6) (ABB. 1)



**6.1. Schalter I/O:** zum Ein- und Ausschalten des Luftentfeuchters



**6.2. Zeitschaltuhr:** zum Einstellen einer bestimmten Betriebsdauer des Geräts. Sie können zwischen 1 und 9 Stunden Betriebsdauer einstellen. Nach Ablauf der eingestellten Betriebsdauer schaltet sich das Gerät automatisch ab. Zeiten, die kürzer sind als eine Stunde, können nicht eingestellt werden.



**6.3. Geschwindigkeitsregler:** der Ventilator des Geräts kann auf zwei Geschwindigkeiten eingestellt werden, hoch und niedrig. Durch Drücken dieser Taste kann die Geschwindigkeit ausgewählt werden: "HIGH" (hoch) oder "LOW" (niedrig).

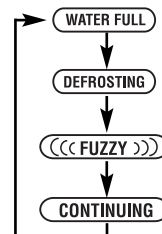


**6.4. Regler %R.H. (relative Luftfeuchtigkeit):** mit dieser Taste wird die relative Luftfeuchtigkeit eingestellt, die im Raum gewünscht wird (Kapitel 6. 6). Bei jedem Drücken der Taste wird von einem Wert zum nächsten gewechselt, wie auf dem folgenden Schema zu sehen:

50% ▶ 55% ▶ 60% ▶ 65% ▶ 70%



**6.5. Regler Funktionen:** Der Luftentfeuchter verfügt über vier Funktionen, die im Kapitel 5 (a, b, c und d) beschrieben werden. Bei jedem Drücken der Taste kann in der folgenden Reihenfolge von einer Funktion zur nächsten gewechselt werden:



## 5. SYMBOLE AUF DEM DISPLAY (ABB. 2)

### FUNKTIONEN

- «FUZZY»** a) Das Gerät entfeuchtet die Luft, wenn die Luftfeuchtigkeit im Raum mehr als 54% der HR beträgt. Liegt die Luftfeuchtigkeit im Raum darunter, wird die Luft nur gereinigt.
- CONTINUING** b) (Kontinuierliche Luftentfeuchtung).- Das Gerät entfeuchtet die Luft kontinuierlich, unabhängig davon ob die Luftfeuchtigkeit im Raum hoch oder niedrig ist.
- AIR CLEAN** c) (Luftreinigung).- Das Gerät reinigt die Luft, ohne sie zu entfeuchten.
- SETTING** d) (Einstellen der Luftentfeuchtung).- Diese Funktion dient zum Einstellen der gewünschten relativen Luftfeuchtigkeit.

### HINWEISANZEIGEN

- WATER FULL** e) (Wasserbehälter voll).- Wenn der Wasserbehälter voll ist blinkt diese Hinweisanzeige auf und es ertönen drei Pieptöne. Das Gerät schaltet sich ab.
- DEFROSTING** f) (Entfrostern).- Wenn diese Hinweisanzeige auf dem Display erscheint, ist die Entfroster-Funktion des Luftentfeuchters in Betrieb. Der Eingriff des Benutzer ist dabei nicht notwendig, da der Luftentfeuchter nach wenigen Minuten das Entfeuchten fortsetzt. Während des Entfrostens wird der Kompressor angehalten, der Ventilator setzt seinen Betrieb fort und die Hinweisanzeige leuchtet auf.

g) Anzeige der mit der Zeitschaltuhr eingestellten Zeit.

h) Anzeige der Geschwindigkeit des Luftentfeuchters:

**HIGH** (hoch)

**LOW** (niedrig)

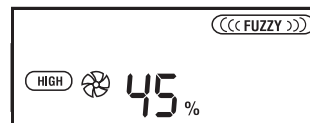
i) Anzeige des Anteils der relativen Luftfeuchtigkeit (**%R.H.**)

## 6. FUNKTIONSWEISE

(1) Schließen Sie das Gerät an die Steckdose an. Richten Sie das Luftaustrittsgitter (7) aus (**ABB. 7**)

(2) Drücken Sie den  Einschaltknopf.

Der Luftentfeuchter wird vom Hersteller mit folgenden Einstellungen vorprogrammiert:




Wenn Sie diese Einstellungen ändern möchten, gehen Sie folgendermaßen vor:


(3) Wählen Sie die Geschwindigkeit des Ventilators mit dem Knopf 6.3.:

**HIGH** (hoch)

**LOW** (niedrig)


(4) Mit der Zeitschaltuhr kann die gewünschte Zeit eingestellt werden (6.6)

(5) Drücken Sie den Knopf  zum Auswählen der gewünschten Funktion: **FUZZY, CONTINUING, AIR CLEAN oder SETTING.**

(6) Wenn Sie die Funktion **SETTING**, ausgewählt haben, wählen Sie danach die gewünschte relative Luftfeuchtigkeit mit der Taste .



Wenn Sie z.B. 70% ausgewählt haben bedeutet das, dass die Luft so lange entfeuchtet wird, bis die Luftfeuchtigkeit 70% beträgt. Sobald die Luftfeuchtigkeit weniger als 70% beträgt, stellt das Gerät seine Funktion ein (der Kompressor schaltet sich aus, der Ventilator bleibt aber weiter in Betrieb. Das Gerät nimmt den Betrieb erneut auf, wenn die Luftfeuchtigkeit wieder auf über 70% angestiegen ist. Der selbe Vorgang findet auch beim Auswählen von 50%, 55%, 60%, oder 65% Luftfeuchtigkeit statt.

- (7) Zum Ausschalten drücken Sie den Knopf  Die im Raum gemessene Luftfeuchtigkeit blinkt auf dem Display auf.

**Achtung:** Wenn beim Einschalten die Funktion "Defrost" angezeigt wird, und sich keine Funktion auswählen lässt, trennen Sie das Gerät von der Stromzufuhr. Setzen Sie es danach wieder in Betrieb.

## 7. ABLEITUNG DES KONDENSWASSERS

### WASSERBEHÄLTER

Wenn der Wasserbehälter (4) voll ist oder nicht richtig angebracht wurde, erscheint auf dem Display die Anzeige "**WATER FULL**" und der Luftentfeuchter schaltet sich automatisch ab.

Zum Leeren des Wasserbehälters, nehmen Sie diesen aus dem Gerät, so wie auf der **ABB. 3** zu sehen. Der Wasserbehälter kann mit dem Tragegriff an der Rückseite angehoben werden, der sich an der Rückseite des Behälters befindet. Bringen Sie den Behälter vorsichtig wieder an und überprüfen Sie, dass die Anzeige "**WATER FULL**" erlischt.

### ANSCHLUSS DES DAUERBLUSSES

Das Kondenswasser kann durch einen angeschlossenen Abflussschlauch abgeleitet werden, der an die Ablauföffnung des Kondenswassers angeschlossen wird. Gehen Sie dazu folgendermaßen vor:

- Entnehmen Sie den Wasserbehälter (**ABB. 3**)
- Durchstoßen Sie die Öffnung für den Abflussschlauch (9) mit einem spitzen Gegenstand (**ABB. 5**).

- Führen Sie durch die durchstoßene Öffnung das Ende des Schlauchs ein und befestigen Sie es am Austrittsstutzen des Kondenswassers (**ABB. 6**). Leiten Sie das andere Schlauchende zu einem Abfluss.
- Setzen Sie den Wasserbehälter erneut in das Gerät ein (die Anzeige "**WATER FULL**" erlischt).

## 8. WARTUNG UND REINIGUNG

Vor allen Arbeiten zur Wartung oder Reinigung des Geräts, ziehen Sie bitte den Netzstecker aus der Steckdose.

Reinigen Sie das Äußere des Geräts mit einem leicht angefeuchteten Tuch.

Besprühen Sie das Gerät nicht mit Wasser, Lösungsmittel oder Ähnlichem. Verwenden Sie zur Reinigung keine Scheuermittel.

### LUFTFILTER (5)

Der Luftfilter befindet sich hinter dem Luftzufuhrgitter. Er muss alle zwei Wochen gereinigt werden. Gehen Sie dazu bitte folgendermaßen vor:

- Vor dem Entnehmen des Filters, leeren Sie den Wasserbehälter (**ABB. 3**).
- Entnehmen Sie den Filter, indem Sie ihn nach unten abziehen (**ABB. 4**).

Angesammelte Schmutzpartikel könne Sie mit dem Staubsauger entfernen. Waschen Sie hartnäckigen Schmutz mit lauwarmem Seifenwasser ab. Spülen sie den Filter danach ab und lassen Sie ihn vollständig trocknen, bevor Sie ihn wieder in das Gerät einsetzen.

**HINWEIS:** Legen Sie den Filter nicht in die Sonne, er könnte sich verformen.

Achten Sie beim Einsetzen eines neuen Filters darauf, dass die Pfeile auf Sie zeigen. Setzen Sie ihn ein und schieben Sie ihn nach oben, bis er in der richtigen Position angebracht ist.

### HOLZKOHLENFILTER (5.3)

Das Einsetzen des Filters aus Holzkohle (liegt bei) ist optional. Wenn Sie ihn einsetzen möchten, verfahren Sie wie auf **ABB.4** zu sehen.

Der Holzkohlenfilter wird zwischen Nylonfilter (5.2) und Nylonhalterung (5.1) angebracht.

#### Hinweise:

- 1) Nehmen Sie den Filter vor dem Einsetzen aus der Plastiktüte.
- 2) Der Holzkohlenfilter muss alle zwei Monate ausgetauscht werden.
- 3) Der Holzkohlenfilter ist nicht waschbar und muss durch einen Neuen ersetzt werden.

## 9. HILFE BEIM BEHEBEN VON STÖRUNGEN

Im Folgenden finden Sie verschiedene mögliche Ursachen von Störungen, die einfach zu beheben sind. Überprüfen Sie diese Punkte, bevor Sie den technischen Kundendienst benachrichtigen. Kann das Gerät trotz der Durchführung der vorgeschlagenen Maßnahmen nicht in Betrieb genommen werden, benachrichtigen Sie bitte den autorisierten technischen Kundendienst. Nehmen Sie keine weiteren Eingriffe am Gerät vor und versuchen Sie nicht, elektrische Komponenten zu reparieren oder auszutauschen. Die Kosten, die aus solchen Eingriffen entstehen könnten gehen zu Ihren Lasten, auch während der Garantiezeit.

#### Das Gerät funktioniert nicht

- Ist der Stecker richtig eingesteckt?
- Ist eine Sicherung herausgesprungen?
- Gab es einen Stromausfall?
- Ist der Wasserbehälter richtig eingesetzt?
- Ist der Wasserbehälter voll?
- Ist der Luftfilter schmutzfrei?
- Sind die Luftzufuhr- und Luftabfuhrgitter verdeckt?

#### Die Kapazität zur Luftentfeuchtung ist gering

- Ist der Luftfilter verschmutzt?
- Ist die Zimmertemperatur zu niedrig?
- Sind Luftzufuhr- oder Austritt blockiert?
- Ist die eingestellte gewünschte Luftfeuchtigkeit höher als die Luftfeuchtigkeit im Raum?

#### Die eingestellte Luftfeuchtigkeit wird auch nach längerer Funktionsdauer nicht erreicht

- Öffnen Sie Fenster oder Türen zu häufig?

- Ist ein Gerät im Raum, das Luftfeuchtigkeit erzeugt?
- Ist der Raum zu groß?

#### Das Gerät macht während des Betriebs zu viel Lärm

- Ist der Untergrund uneben oder zu weich?
- Ist das Gerät nicht richtig aufgestellt?

#### Das Gerät tropft

- Ist die Abflusssrinne zum Ablauf des Kondenswassers oberhalb des Wasserbehälters blockiert?

#### Das Gerät ist blockiert und auf der Anzeige wird "Defrost" zu Beginn angezeigt

- Schalten Sie das Gerät ab, indem Sie den Einschaltknopf drücken und trennen Sie es vom Netzstrom und setzen es danach wieder in Betrieb.

## 10. INFORMATION ZUR ORDNUNGSGEMÄSSEN ENTSORGUNG ELEKTRISCHER UND ELEKTRONISCHER ALTGERÄTE



Am Ende seiner Nutzzeit darf das Produkt NICHT zusammen mit dem Hausmüll beseitigt werden. Es kann zu den eigens von den örtlichen Behörden eingerichteten

Sammelstellen oder zu den Fachhändlern, die einen Rücknahmeservice anbieten, gebracht werden. Die getrennte Entsorgung eines Haushaltsgerätes vermeidet mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Entsorgung bedingt sind. Zudem ermöglicht sie die Wiederverwertung der Bestandteile des Gerätes, was wiederum eine bedeutende Einsparung an Energie und Ressourcen mit sich bringt. Zum Unterstreichen der Verpflichtung zur Mitwirkung bei der getrennten Entsorgung ist auf dem Produkt ein Hinweissymbol dafür angebracht, dass dieses Produkt nicht in üblichen Hausmüllcontainern entsorgt werden darf.

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an die örtliche Verwaltung oder an den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

## 1. CARATTERISTICHE TECNICHE

<b>Tensione / Frequenza</b>	220V-240V~ 50Hz
<b>Potenza</b>	600 W
<b>Temperatura di lavoro</b>	5°C ~ 35°C
<b>Capacità del serbatoio d'acqua</b>	5 litri

## 2. IDENTIFICAZIONE DELL'APPARECCHIO (FIG. 1)

1. Manico per il trasporto
2. Grata entrata dell'aria
3. Galleggiante serbatoio
4. Serbatoio d'acqua
5. Filtro di entrata dell'aria (interno)
  - 5.1. Supporto in Nylon
  - 5.2. Filtro di Nylon
  - 5.3. Filtro di carbone vegetale (compreso)
6. Pannello dei comandi
  - 6.1. Interruttore
  - 6.2. Temporizzatore
  - 6.3. Selettore velocità
  - 6.4. Selettore % R.H.
  - 6.5. Selettore funzione
  - 6.6. Display
7. Grata di uscita dell'aria
8. Vano per il cavo
9. Foro drenaggio continuo

**Soppressione dei radiodisturbi:** Questo apparecchio è conforme alle Direttive sulla soppressione dei radiodisturbi.

**Compatibilità elettromagnetica:** Questo apparecchio è conforme alle direttive CEM (compatibilità elettromagnetica).

## 3. AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere attentamente questo manuale d'istruzioni e conservarlo per successive consultazioni.
- Prima di usare l'apparecchio verificare che la tensione della rete domestica corrisponda con quanto riportato nella targhetta situata sull'apparecchio.
- L'apparecchio deve essere installato in conformità con la regolamentazione nazionale per installazioni elettriche.

- Dopo aver tolto l'imballaggio, verificare che l'apparecchio sia in perfette condizioni, in caso di dubbi, rivolgersi al servizio di assistenza tecnica più vicino.
- Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo, ecc.) non essere devono lasciati alla portata dei bambini perché rappresentano una potenziale fonte di pericolo.
- La sicurezza elettrica dell'apparecchio viene garantita soltanto nei casi in cui sia connesso ad un impianto di terra efficace.
- Si sconsiglia l'uso di adattatori, spine e/o prolunghe. Se detti elementi fossero indispensabili, usare solo adattatori semplici o multipli e prolunghe che adempiano le norme di sicurezza vigenti, avendo cura di non oltrepassare il limite di potenza riportato sull'adattatore e/o prolunga.
- Questo apparecchio deve essere utilizzato solo per uso domestico. Qualsiasi altro uso è considerata inadeguato e pericoloso.
- In caso di avaria e/o disfunzione dell'apparecchio, spegnerlo e non cercare di sistemarlo. In caso di necessitare di una riparazione rivolgersi solo ad un Servizio di Assistenza Tecnica autorizzato dal fabbricante e richiedere l'uso di ricambi originali. In caso di non rispettare quanto precedentemente indicato si metterà in pericolo la sicurezza dell'apparecchio.
- L'utente non dare procedere alla sostituzione del cavo. Nei casi in cui fosse rovinato o bisogna sostituirlo, rivolgersi esclusivamente ad un servizio di assistenza tecnica autorizzato dal fabbricante. Non utilizzare l'apparecchio con il cavo o la spina rovinati.
- Il fabbricante non sarà responsabile dei danni che possono derivare dell'uso inappropriato o poco adeguato oppure di riparazioni effettuate da personale non qualificato.



**NOTA BENE: Non coprire mai l'apparecchio durante il funzionamento, perché ciò provocherebbe un pericoloso surriscaldamento dello stesso.**

**IN PARTICOLARE:**

- **Attenzione:** Questo apparecchio, non deve essere posto in funzionamento nelle vicinanze della vasca da bagno, docce o lavelli.
- Non installare l'apparecchio in prossimità di fonti di calore, o in spazi in cui l'aria può contenere gas, olio o zolfo, né in aree esposte a radiazioni.
- Non spruzzare l'apparecchio con acqua né con liquidi infiammabili.
- Non maneggiare l'apparecchio con le mani bagnate.
- Non accendere / spegnere l'apparecchio inserendo la presa / togliendo la presa.
- L'alterazione o la modifica delle caratteristiche funzionali dell'apparecchio, possono rappresentare un possibile pericolo.
- Disinserire l'apparecchio una volta terminato l'uso e prima di qualsiasi operazione di manutenzione o pulizia dello stesso.
- Per staccare la spina non tirare mai dal cavo.
- Non collocare sull'apparecchio oggetti pesanti o caldi.
- Non permettere che i bambini maneggino o giochino con l'apparecchio
- Non introdurre oggetti attraverso l'uscita d'aria dovuto al pericolo che può presupporre con il ventilatore in funzionamento ad alta velocità.
- Non coprire le grate di entrata e di uscita dell'aria.
- Non utilizzare l'apparecchio in stanze strette ed ermetiche

**AVVERTENZE PER UN CORRETTO FUNZIONAMENTO**

- Collocare l'apparecchio su una superficie piana e stabile
- Chiudere le porte e le finestre della stanza dove funzionerà l'apparecchio.
- I limiti di temperatura della stanza per il funzionamento dell'apparecchio sono tra 5°C e 35°C. L'apparecchio cesserà di deumidificare se la temperatura è al di fuori di questi limiti.
- Se la temperatura ambiente è inferiore a 5°C, l'umidità assoluta sarà molto bassa, per cui non sarà necessario utilizzare il deumidificatore.

- Quando viene spento l'apparecchio, attendere circa 5 minuti prima di accenderlo di nuovo.
- Non introdurre alcun oggetto nel serbatoio dell'acqua né versare alcun liquido.

**4. PANNELLO DEI COMANDI (6) (FIG. 1)**

**6.1. Interruttore I/O:** per accendere / spegnere il deumidificatore.



**6.2. Temporizzatore:** per selezionare un periodo determinato di funzionamento dell'apparecchio, premendo questo pulsante si potrà selezionare tra 1 e 9 ore di funzionamento. Il deumidificatore si fermerà alla termine del periodo di tempo selezionato. Non si possono selezionare periodi di tempo inferiori a 1 ora.



**6.3. Selettore della velocità:** il ventilatore dell'apparecchio ha due velocità di funzionamento, alta e bassa. Premendo questo pulsante si seleziona la velocità: "HIGH" (alta) o "LOW" (bassa).

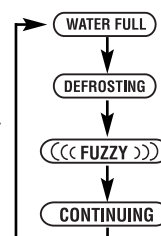


**6.4. Selettore %R.H.:** con questo pulsante si seleziona la percentuale di umidità relativa che si desidera raggiungere nella stanza (sezione 6.6). Ad ogni pressione di questo pulsante si passa da una selezione ad un'altra nella seguente sequenza:

50% ▶ 55% ▶ 60% ▶ 65% ▶ 70%



**6.5. Selettore di funzione:** il deumidificatore dispone di quattro funzioni, descritte nella sezione 5 (a, b, c e d). Ad ogni pressione di questo pulsante si passerà da una sezione ad un'altra nella seguente sequenza:



## 5. VISUALIZZAZIONE DELLE ICONE NEL DISPLAY (FIG. 2)

### FUNZIONI

- «FUZZY»** a) L'apparecchio deumidificherà quando l'umidità ambiente è maggiore del 54% di umidità relativa. Se l'umidità ambiente è inferiore l'apparecchio pulirà solo l'aria.
- CONTINUING** b) (deumidificazione continua).- L'apparecchio deumidificherà continuamente indipendentemente che l'umidità ambiente sia alta o bassa.
- AIR CLEAN** c) (aria pulita).- L'apparecchio pulirà solo l'aria, e non deumidificherà.
- SETTING** d) (programmazione della deumidificazione).- Questa funzione serve per selezionare l'umidità relativa desiderata.

### INDICATORI

- WATER FULL** e) (serbatoio pieno).- Quando il serbatoio è pieno, questo indicatore diventerà intermittente e l'apparecchio emetterà tre beep. Il deumidificatore si fermerà.
- DEFROSTING** f) (sbrinatoria).- Se appare questa indicazione nel display, il deumidificatore è nella funzione di sbrinatoria. In questa funzione non è necessario l'intervento dell'utente, poiché l'apparecchio passerà automaticamente a deumidificare trascorsi vari minuti. Il compressore si spegnerà, il ventilatore continuerà a funzionare, e l'indicatore rimarrà acceso.

g) Visualizzazione dell'ora selezionata con il temporizzatore.

h) Visualizzazione della velocità del deumidificatore:

**HIGH** (alta)

**LOW** (bassa)

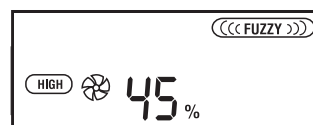
i) Visualizzazione della percentuale di umidità relativa (%R.H.)

## 6. FUNZIONAMENTO

(1) Collegare l'apparecchio ad una presa di corrente. Orientare la grata di uscita dell'aria (7) premendo su di essa (**FIG. 7**)

(2) Premere il pulsante **Ⓢ**

Il deumidificatore esce di fabbrica con i seguenti parametri selezionati:



Se vuole cambiare la selezione agire nel seguente modo:

(3) Selezionare la velocità del ventilatore con il pulsante 6.3.:

**HIGH** (alta)


**LOW** (bassa)

(4) Può selezionare un periodo di tempo determinato, mediante il temporizzatore (6.6)

(5) Premere il pulsante **Ⓡ** per selezionare la funzione desiderata: **FUZZY**, **CONTINUING**, **AIR CLEAN** o **SETTING**.

(6) Se viene selezionata la funzione **SETTING**, di seguito selezionare l'umidità relativa desiderata con il pulsante **%RH**.

Ad esempio: quando si seleziona il 70%, ciò significa che l'aria sarà deumidificata sino a che l'umidificazione raggiunge il 70%. L'apparecchio non funzionerà più in modo automatico se l'umidità si trova al di sotto del 70% (il compressore si spegnerà, però il ventilatore continuerà a funzionare). L'apparecchio comincerà a funzionare di nuovo quando l'umidità supera il 70%. Lo stesso processo avverrà quando sia stato selezionato il 50%, 55%, 60%, 65% di umidità.

- (7) Per spegnere premere il pulsante  l'umidità ambiente si manterrà nel display in modo intermittente.

**Attenzione:** Se all'accensione dell'apparecchio si visualizza la funzione "Defrost" e non è possibile selezionare nessuna funzione, spegnere l'unità premendo il pulsante On/Off e disinserirla dalla presa di corrente. Di seguito riaccenderla di nuovo

## 7. EVACUAZIONE DELL'ACQUA DI CONDENSAZIONE

### SERBATOIO DELL'ACQUA

Quando il serbatoio dell'acqua (4) è pieno o non è stato posizionato correttamente, il display mostrerà l'indicatore di "WATER FULL" ed il deumidificatore si spegnerà automatico.

Per svuotare il serbatoio dell'acqua, estrarlo dall'apparecchio, così come riportato nella **FIG. 3**. Si può sollevare e trasportare il serbatoio dell'acqua per il manico, posto nella parte posteriore del serbatoio. Collocare di nuovo con cura il serbatoio dell'acqua, verificando che l'indicatore "WATER FULL" si spenga.off.

### CONNESSIONE PER DRENAGGIO CONTINUO

L'acqua che si condensa può essere condotta ad uno scolo, attraverso il tubo di drenaggio connesso all'uscita dell'acqua di condensazione. Per far ciò procede nel seguente modo:

- Estrarre il serbatoio dell'acqua (**FIG. 3**)
- Aprire il foro di drenaggio continuo (9) con un oggetto appuntito (**FIG. 5**).
- Inserire attraverso l'orifizio perforato, l'estremità del tubo di plastica e adattarlo

- all'orifizio di uscita dell'acqua di condensazione (**FIG. 6**). L'altra estremità condurlo ad uno scolo.
- Infine, collocare di nuovo il serbatoio dell'acqua in posizione (l'indicatore di "WATER FULL" si spegnerà).

## 8. MANUTENZIONE E PULIZIA

Prima di realizzare una qualsiasi operazione di manutenzione e di pulizia, disinserire l'apparecchio. Pulire la parte esterna dell'apparecchio con un panno morbido leggermente inumidito. Non spruzzare l'apparecchio con acqua né solventi o simili. Non utilizzare agenti abrasivi per la pulizia.

### FILTRO D'ARIA (5)

Il filtro d'aria si trova dietro la grata di entrata dell'aria e deve essere pulito ogni due settimane. Per far ciò seguire i seguenti passi:

- Prima di rimuovere il filtro dalla sede, svuotare il serbatoio dell'acqua (**FIG. 3**).
- Per estrarre il filtro dalla sede farlo scorrere verso il basso (**FIG. 4**).

Può aspirare la sporcizia accumulata nel filtro con l'aspirapolvere. Se la sporcizia è molto elevata, può essere lavato con acqua tiepida. Risciacquare ed attendere che si asciughi completamente prima di rimetterlo nella propria sede.

**NOTA:** non esporlo al sole per evitare deformazioni.

Nel ricollocamento del filtro, verificare che le frecce siano rivolte verso di Lei. Poi inserirlo e farlo scorrere verso in alto fino ad incastrarlo nella posizione corretta.

### FILTRO DI CARBONE VEGETALE (5.3.)

Il filtro di carbone (compreso) ha il montaggio opzionale. Nei casi in cui si desideri installarlo seguire la sequenza di montaggio della **FIG. 4**.

Questo filtro si colloca tra il filtro in Nylon (5.2) ed il supporto in Nylon (5.1)

#### Avvertenze:

- 1) Prima di collocare il filtro, si deve estrarlo dal suo sacchetto di plastica.
- 2) Il filtro di carbone vegetale deve essere sostituito ogni 2 mesi.
- 3) Il filtro di carbone vegetale non è lavabile, dovrà essere sostituito con uno nuovo.

### 9. GUIDA PER LA SOLUZIONE DEI PROBLEMI

Di seguito suggeriamo le possibili cause, che si dovranno verificare prima di rivolgersi al Servizio di Assistenza Tecnica. Se dopo aver seguito le indicazioni date non si consegue l'avviamento dell'apparecchio, la preghiamo di porsi in contatto con un Servizio di Assistenza Tecnica autorizzato. Non realizzare nessun'altro tipo di manipolazione nell'apparecchio, non cercare di cambiare o di riparare i componenti elettrici. In caso contrario dovrà farsi carico delle spese che si producano, incluso durante il periodo di vigore della garanzia.

#### L'apparecchio non funziona

- È collegato in modo corretto?
- Si è bruciato un fusibile?
- C'è stato un blackout?
- Il serbatoio di acqua è posizionato bene?
- Il serbatoio è pieno?
- C'è il filtro di aria pulita?
- Le grate di entrata ed uscita dell'aria sono intasate?

#### La capacità di deumidificazione è bassa

- È sporco il filtro d'aria?
- La temperatura della stanza è troppo bassa?
- È bloccato l'entrata o l'uscita dell'aria?
- È stato selezionato un grado di umidità superiore al grado di umidità dell'ambiente?

#### Non raggiunge il grado di umidità prefissato dopo un lungo periodo di funzionamento

- Viene aperta la porta o la finestra con troppa frequenza?

- Esiste alcun apparecchio che generi umidità?
- È troppo grande la stanza?

#### Fa troppo rumore durante il funzionamento

- Il suolo è irregolare o troppo tenero?
- L'apparecchio è correttamente posizionato?

#### L'apparecchio gocciola

- È otturata l'uscita del raccoglitore dell'acqua condensata, sopra il serbatoio dell'acqua?

#### L'apparecchio si blocca con visualizzazione di "Defrost" appena acceso

- Spegnerne l'apparecchio premendo il pulsante On/Off e disinserirlo. Di seguito riaccenderlo di nuovo.

### 10. INFORMAZIONI PER LA CORRETTA GESTIONE DEI RESIDUI DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Alla fine della sua vita utile il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani. Può essere consegnato presso gli appositi centri di raccolta

differenziata predisposti dalle amministrazioni comunali, oppure presso i rivenditori che forniscono questo servizio. Smaltire separatamente un elettrodomestico consente di evitare possibili conseguenze negative per l'ambiente e per la salute derivanti da un suo smaltimento inadeguato e permette di recuperare i materiali di cui è composto al fine di ottenere un importante risparmio di energia e di risorse. Per sottolineare l'obbligo di collaborare con una raccolta selettiva, sul prodotto appare il contrassegno raffigurante l'avvertenza del mancato uso dei contenitori tradizionali per lo smaltimento.

Per ulteriori informazioni, porsi in contatto con le Autorità locali o con il negozio nel quale è stato acquistato il prodotto.

## 1. ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

<b>Τάση – Συχνότητα</b>	220V-240V~ 50Hz
<b>Ισχύς ρεύματος</b>	600 W
<b>Θερμοκρασία λειτουργίας</b>	5°C ~ 35°C
<b>Χωρητικότητα του δοχείου νερού</b>	5 Λίτρα

## 2. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ. (ΕΙΚ. 1)

1. Λαβή μεταφοράς
2. Σχάρα εισόδου αέρα
3. Φλοτέρ δοχείου νερού
4. Δοχείο νερού
5. Εσωτερικό φίλτρο εισόδου αέρα
  - 5.1. Βάση από νάιλον
  - 5.2. Φίλτρο από νάιλον
  - 5.3. Φίλτρο φυτικού άνθρακα (συμπεριλαμβάνεται στη συσκευασία)
6. Πίνακας κουμπιών
  - 6.1. Διακόπτης λειτουργίας
  - 6.2. Χρονοδιακόπτης
  - 6.3. Επιλογέας ρύθμισης ταχύτητας λειτουργίας
  - 6.4. Επιλογέας ποσοστού σχετικής υγρασίας
  - 6.5. Επιλογέας λειτουργιών
  - 6.6. Οθόνη ενδείξεων
7. Σχάρα εξόδου αέρα
8. Θέση υποδοχής καλωδίου τροφοδοσίας
9. Οπή διαρκούς στράγγισης νερού

**Εξάλειψη παρεμβολών:** Αυτή η συσκευή έχει κατασκευαστεί με τρόπο τέτοιο ώστε να μην προκαλεί παρεμβολές, σύμφωνα με τις Οδηγίες Εξάλειψης Παρεμβολών.

**Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα:** Αυτή η συσκευή έχει κατασκευαστεί με τρόπο τέτοιο ώστε να μην προκαλεί παρεμβολές, σύμφωνα με τις Οδηγίες περί Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας.

## 3. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- Προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου ρεύματος του σπιτιού σας συμφωνεί με την αντίστοιχη ένδειξη τάσης της συσκευής.
- Η εγκατάσταση της συσκευής θα πρέπει να γίνει σύμφωνα με τους κανονισμούς περί ηλεκτρολογικών εγκαταστάσεων που ισχύουν στην Ελλάδα.
- Αφού αφαιρέσετε το υλικό της συσκευασίας, βεβαιωθείτε ότι το προϊόν που εμπεριέχεται είναι σε καλή κατάσταση. Αν έχετε κάποιες αμφιβολίες απευθυνθείτε στο πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο Τμήμα Τεχνικής Βοήθειας.
- Κρατάτε τα μικρά παιδιά μακριά από τα υλικά της συσκευασίας (πλαστικές σακούλες, αφρολέξ κλπ.), αφού αυτά εγκυμονούν κινδύνους.
- Η εγγύηση για την ασφαλή λειτουργία της συσκευής, ισχύει μόνο εφόσον η συσκευή είναι συνδεδεμένη σε μία αποτελεσματικά γειωμένη πρίζα.
- Δεν συνιστούμε τη χρήση προσαρμογών (αντάπτορες) ή/και προεκτάσεων καλωδίων. Αν ο προαναφερόμενος υλικός εξοπλισμός είναι απαραίτητος, τότε χρησιμοποιήστε μόνο αντάπτορες και προεκτάσεις καλωδίων που συμμορφώνονται προς τους ισχύοντες κανονισμούς ασφαλείας, φροντίζοντας η τάση του ρεύματος να μην είναι μεγαλύτερη από το ανώτατο όριο ισχύος που αναγράφεται επάνω στον αντάπτορα ή/και στο καλώδιο προέκτασης.
- Η συσκευή αυτή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Η συσκευή αυτή θεωρείται ακατάλληλη και επικίνδυνη για οποιαδήποτε άλλη χρήση.
- Σε περίπτωση βλάβης ή/και κακής λειτουργίας της συσκευής, σβήστε την χωρίς να προσπαθήσετε να την επιδιορθώσετε. Σε περίπτωση που χρειαστεί να επισκευάσετε τη συσκευή, απευθυνθείτε μόνο σε κάποιο εξουσιοδοτημένο, από την Κατασκευάστρια εταιρεία, Τμήμα Τεχνικής Βοήθειας και ζητήστε να τοποθετήσουν τα γνήσια ανταλλακτικά. Σε διαφορετική περίπτωση, δεν είναι σίγουρο ότι η χρήση της συσκευής θα είναι ασφαλής.
- Ο χρήστης δεν θα πρέπει να αντικαταστήσει μόνος του το καλώδιο της συσκευής αυτής. Σε περίπτωση που το



- καλώδιο έχει υποστεί ζημιά ή πρέπει να αντικατασταθεί, απευθυνθείτε μόνο σε κάποιον εξουσιοδοτημένο Τμήμα Τεχνικής Βοήθειας της αντιπροσωπείας του Κατασκευαστή. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν το καλώδιο ή το φως έχουν υποστεί ζημιά.
- Ο Κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για ζημιές που μπορεί να προκληθούν από ακατάλληλη, εσφαλμένη ή ανεύθυνη χρήση ή/και για την επισκευή της συσκευής που έγινε παλαιότερα από μη εξειδικευμένο προσωπικό.



**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να καλύπτετε τη συσκευή κατά τη διάρκεια λειτουργίας της, γιατί μπορεί να προκληθεί υπερθέρμανση με επικείμενους**

**κινδύνους.**

#### ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΑ:

- **Προσοχή:** Η συσκευή αυτή δε θα πρέπει να τίθεται σε λειτουργία κοντά σε μπανιέρες, ντουσιέρες ή πλυντήρια πιάτων κλπ.
- Μην εγκαθιστάτε τη συσκευή κοντά σε πηγές που εκλύουν θερμότητα ή σε χώρους όπου υπάρχουν αέρια, λάδια ή χημικές ουσίες, αλλά ούτε και σε χώρους όπου υπάρχει ακτινοβολία.
- Μην ψεκάζετε τη συσκευή με νερό ή με εύφλεκτα υγρά.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια.
- Μην αναβοσβήνετε τη συσκευή βάζοντας και βγάζοντας το καλώδιο τροφοδοσίας. Ανάβετε και σβήνετε την από τον ειδικό διακόπτη.
- Η αλλαγή ή η τροποποίηση των τεχνικών (λειτουργικών) χαρακτηριστικών της συσκευής εγκυμονεί κινδύνους.
- Βγάzte τη συσκευή από την πρίζα αν δεν πρόκειται να τη χρησιμοποιήσετε ή προτού προχωρήσετε στον καθαρισμό ή στη συντήρηση των εξαρτημάτων της.
- Μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο, όταν αποσυνδέετε το φως από την πρίζα.
- Μην τοποθετείτε επάνω στη συσκευή βαριά αντικείμενα ή ζεστά αντικείμενα.
- Μην αφήνετε τα παιδιά να χειρίζονται και να παίζουν με τη συσκευή.
- Μη βάζετε στα σημεία εισόδου/εξόδου του αέρα διάφορα αντικείμενα, γιατί ο

ανεμιστήρας που λειτουργεί σε υψηλή ταχύτητα μπορεί να προκαλέσει ζημιά.

- Μην καλύπτετε τις εισόδους και εξόδους του αέρα με διάφορα αντικείμενα ή υφάσματα.
- Μη χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή σε πολύ μικρούς και στενούς εσωτερικούς χώρους που δεν αερίζονται σωστά.

#### ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΣΩΣΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

- Τοποθετήστε τη συσκευή επάνω σε μία σταθερή και επίπεδη επιφάνεια
- Κλείνετε τις πόρτες και τα παράθυρα του δωματίου όπου θα ανάψετε τη συσκευή.
- Η θερμοκρασία του χώρου μέσα στον οποίο θα λειτουργήσει η συσκευή πρέπει να κυμαίνεται από 5° έως 35°C. Ο συμπυκνωτής θα σταματήσει να λειτουργεί, αν η θερμοκρασία είναι μικρότερη ή μεγαλύτερη από την αναφερόμενη.
- Αν η θερμοκρασία του περιβάλλοντος είναι κάτω από 5°, η τιμή της απόλυτης υγρασίας θα είναι πολύ χαμηλή, συνεπώς δεν θα χρειαστεί να ανάψετε τον αφυγραντήρα.
- Λεπτά προτού την ανάψετε και πάλι.
- Μην τοποθετείτε κανένα αντικείμενο μέσα στο δοχείο νερού και μην ρίχνετε κανένα άλλο υγρό.

#### 4. ΠΙΝΑΚΑΣ ΚΟΥΜΠΙΩΝ (6) (ΕΙΚ. 1)



**6.1. Διακόπτης I/O:** για να ανάψετε και να σβήσετε τον αφυγραντήρα.



**6.2. Χρονοδιακόπτης:** για να επιλέξετε το συγκεκριμένο χρόνο λειτουργίας της συσκευής, πατήστε το κουμπί αυτό και επιλέξτε από 1 έως 9 ώρες λειτουργίας της. Ο αφυγραντήρας θα σταματήσει όταν συμπληρωθεί ο χρόνος λειτουργίας που επιλέξατε. Μην επιλέγετε χρόνους λειτουργίας μικρότερους από 1 ώρα.

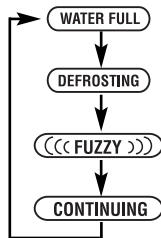


**6.3. Επιλογέας ρύθμισης ταχυτήτων λειτουργίας:** ο ανεμιστήρας διαθέτει δύο ταχύτητες λειτουργίας, τη χαμηλή και την υψηλή. Αν πατήσετε αυτό το κουμπί θα γίνει επιλογή της ταχύτητας: "HIGH" (υψηλή) ή "LOW" (χαμηλή).

**%RH** **6.4. Επιλογέας ποσοστού σχετικής υγρασίας:** Πατώντας το κουμπί αυτό μπορείτε να επιλέξετε το ποσοστό της σχετικής υγρασίας την οποία θέλετε να έχει ο χώρος μετά από κάποια ώρα (βλ. παρ.6.6). Κάθε φορά που πατάτε αυτό το κουμπί οι τιμές αλλάζουν ως εξής:

→ 50% ▶ 55% ▶ 60% ▶ 65% ▶ 70% ←

**▼** **6.5. Επιλογέας λειτουργιών:** Ο αφυγραντήρας διαθέτει τέσσερις λειτουργίες, οι οποίες επεξηγούνται στην παρ. 5 (α, β, γ, δ). Κάθε φορά που πατάτε αυτό το κουμπί, γίνεται διαδοχικά η μετάβαση στην επόμενη επιλογή με την εξής σειρά:



## 5. ΕΙΚΟΝΙΔΙΑ ΚΑΙ ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΘΟΝΗΣ (ΕΙΚ. 2)

### ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ

**<<< FUZZY >>>** α) Η συσκευή θα μπορεί να αφαιρέσει την υγρασία από το χώρο σας όταν η υγρασία στον περιβάλλοντα χώρο είναι μεγαλύτερη από 54% της σχετικής υγρασίας. Αν η υγρασία στον περιβάλλοντα χώρο είναι μικρότερη, τότε η συσκευή απλώς θα καθαρίσει τον αέρα.

**CONTINUING** β) (αφαίρεση της υγρασίας σε διαρκή βάση). - Η συσκευή θα απομακρύνει την υγρασία διαρκώς, ανεξάρτητα από το αν η υγρασία που υπάρχει στο χώρο είναι υψηλή ή χαμηλή.

**AIR CLEAN** γ) (καθαρισμός αέρα). - Η συσκευή θα καθαρίσει απλώς τον αέρα, αλλά δεν θα συγκρατήσει την υγρασία του περιβάλλοντος χώρου.

**SETTING** δ) (προγραμματισμός για απομάκρυνση της υγρασίας). Μέσω αυτής της λειτουργίας επιλέγετε τη σχετική υγρασία.

### ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

**WATER FULL** ε) (η δεξαμενή νερού είναι γεμάτη). - Όταν γεμίζει το δοχείο νερού, τότε αναβοσβήνει αυτή η ένδειξη και ακούγεται 3 φορές ένας χαρακτηριστικός ήχος. Ο αφυγραντήρας στη συνέχεια σταματά να λειτουργεί.

**DEFROSTING** στ) (απόψυξη). - Αν εμφανιστεί στην οθόνη αυτή η ένδειξη, τότε ο αφυγραντήρας βρίσκεται στην λειτουργία απόψυξης. Σε αυτή τη λειτουργία δεν χρειάζεται καμιά παρέμβαση από το χρήστη, αφού η συσκευή αρχίζει αυτόματα να αφαιρεί την υγρασία μετά από μερικά λεπτά. Ο συμπυκνωτής θα σταματήσει να λειτουργεί, ο ανεμιστήρας θα συνεχίσει να λειτουργεί και η ένδειξη θα παραμείνει αναμμένη στην οθόνη.

ζ) Προβολή της επιλεγμένης ώρας λειτουργίας στον χρονοδιακόπτη.

η) Προβολή της ταχύτητας λειτουργίας του αφυγραντήρα:

**HIGH** (υψηλή)

**LOW** (χαμηλή)

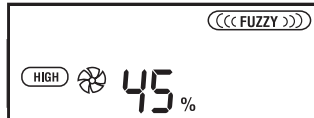
ι) Προβολή του ποσοστού σχετικής υγρασίας (**%R.H.**)

## 6. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

(1) Βάλτε τη συσκευή στην πρίζα. Γυρίστε τη σχάρα εξόδου του αέρα (7) πατώντας επάνω της (**ΕΙΚ. 7**)

- (2) Πατήστε το κουμπί ①

Ο αφυγραντήρας είναι προγραμματισμένος από το εργοστάσιο με τις εξής προεπιλεγμένες τιμές:



Αν θέλετε να αλλάξετε τις εργοστασιακές προεπιλεγμένες τιμές, κάντε τα εξής:

- (3) Επιλέξτε την ταχύτητα του ανεμιστήρα από το κουμπί 6.3:

**HIGH** (υψηλή)

**LOW** (χαμηλή)

- (4) Μπορείτε να επιλέξετε μια καθορισμένη χρονική περίοδο λειτουργίας, μέσω του χρονοδιακόπτη (6.6)

- (5) Πατήστε το ② κουμπί για να επιλέξετε τη λειτουργία που σας εξυπηρετεί: **FUZZY, CONTINUING, AIR CLEAN** ή **SETTING**.

- (6) Αν επιλέξετε τη λειτουργία **SETTING**, επιλέξτε στη συνέχεια τη σχετική υγρασία που θέλετε, πατώντας το κουμπί  $\%RH$ .

Για παράδειγμα: Όταν επιλέγετε 70%, αυτό σημαίνει ότι ο αέρας θα καθαρίζει από την υγρασία έως ότου αυτή φτάσει στο 70%. Η συσκευή θα σταματήσει να λειτουργεί αυτόματα αν η υγρασία είναι κάτω από 70% (ο συμπυκνωτής θα σβήσει, αλλά ο ανεμιστήρας θα συνεχίσει να λειτουργεί). Η συσκευή θα αρχίσει και πάλι να λειτουργεί όταν η υγρασία υπερβεί το 70%. Το ίδιο θα συμβεί κι αν επιλέξετε 50%, 55%, 60% και 65% υγρασία.

- (7) Για να σβήσετε τον αφυγραντήρα, πατήστε το κουμπί ①. Η τιμή υγρασίας του περιβάλλοντος χώρου θα αρχίσει να αναβοσβήνει στην οθόνη.

**Προσοχή:** Εάν ενώ θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία εμφανιστεί η ένδειξη "Defrost" και δεν είναι δυνατή η επιλογή καμίας άλλης λειτουργίας, τότε σβήστε τη συσκευή πατώντας το κουμπί λειτουργίας και βγάλτε την από την πρίζα. Στη συνέχεια ανάψτε ξανά τη συσκευή.

## 7. ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΠΥΚΝΩΜΕΝΟΥ ΝΕΡΟΥ

### ΔΟΧΕΙΟ ΝΕΡΟΥ

Όταν το δοχείο νερού (4) γεμίσει ή αν δεν είναι σωστά τοποθετημένο, τότε στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη "WATER FULL" και ο αφυγραντήρας θα σβήσει αυτόματα.

Για να αδειάσετε το δοχείο νερού βγάλτε το από τη συσκευή, όπως φαίνεται στην **ΕΙΚ. 3**. Σηκώστε και πιάστε το δοχείο νερού από τη λαβή που βρίσκεται στο πίσω μέρος του δοχείου. Τοποθετήστε το ξανά στη θέση του και ελέγξτε αν θα σβήσει η ένδειξη "WATER FULL".

### ΔΙΑΡΚΗΣ ΣΤΡΑΓΓΙΣΗ ΝΕΡΟΥ

Το συμπυκνωμένο νερό μπορεί να κατευθυνθεί σε μια αποχέτευση, μέσω του σωλήνα που συνδέεται στο σημείο εξόδου του νερού. Για την στράγγιση των νερών, κάντε τα εξής:

- Βγάλτε το δοχείο νερού (**ΕΙΚ. 3**)
- Ανοίξτε το στόμιο συνεχούς στράγγισης (9) με κάποιο αιχμηρό αντικείμενο (**ΕΙΚ. 5**).
- Περάστε μέσα στην οπή το άκρο του πλαστικού σωλήνα και προσαρμόστε το στην οπή εξόδου του συμπυκνωμένου νερού (**ΕΙΚ. 6**). Βάλτε το άλλο άκρο στην αποχέτευση.
- Τέλος, τοποθετήστε το δοχείο νερού ξανά στη θέση του (η ένδειξη "WATER FULL" θα σβήσει).

## 8. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Προτού ξεκινήσετε να καθαρίσετε τη συσκευή ή να κάνετε εργασίες συντήρησης, βγάλτε το καλώδιο της συσκευής από την πρίζα. Καθαρίζετε τα εξωτερικά μέρη της

συσκευής με ένα μαλακό και ελαφρά βρεγμένο πανί.  
Μην ψεκάζετε τη συσκευή με νερό, διαλυτικά ή άλλα υγρά καθαρισμού. Μη χρησιμοποιείτε αποξεστικά απορρυπαντικά για να καθαρίσετε τη συσκευή και τα εξαρτήματά της.

#### **ΦΙΛΤΡΟ ΑΕΡΑ (5)**

Το φίλτρο αέρα βρίσκεται πίσω από τη σχάρα εισόδου του αέρα και θα πρέπει να καθαρίζεται ανά 2 εβδομάδες. Για να βγάλετε το φίλτρο αέρα, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες:

- Προτού βγάλετε το φίλτρο από τη θέση του, αδειάστε το δοχείο του νερού (**ΕΙΚ. 3**).
- Για να βγάλετε το φίλτρο, ελευθερώστε το γυρίζοντας το προς τα κάτω (**ΕΙΚ. 4**).

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε μια ηλεκτρική σκούπα ώστε να αφαιρεθεί όλη η σκόνη και οι ακαθαρσίες που έχουν συγκεντρωθεί μέσα στο φίλτρο. Αν η σκόνη και οι ακαθαρσίες που έχουν συγκεντρωθεί δεν καθαρίζουν εύκολα, πλύντε το φίλτρο με χλιαρό νερό. Ξεβγάλετε το καλά με νερό και περιμένετε πρώτα να στεγνώσει καλά, προτού το βάλετε στη θέση του.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Μην αφήνετε το φίλτρο στον ήλιο γιατί θα λιώσει και θα παραμορφωθεί.

Όταν βάλετε το φίλτρο στη θέση του επάνω στον αφυγραντήρα, βεβαιωθείτε ότι τα βέλη που υπάρχουν ως δείκτες "βλέπουν" προς το μέρος σας. Τοποθετήστε το και γυρίστε το προς τα πάνω για να στερεωθεί καλά στη θέση του.

#### **ΦΙΛΤΡΟ ΦΥΤΙΚΟΥ ΑΝΘΡΑΚΑ (5.3)**

Το φίλτρο άνθρακα (που παρέχεται μαζί με τον αφυγραντήρα) είναι προαιρετικής χρήσης. Αν θέλετε να το τοποθετήσετε, δείτε τον τρόπο στην ΕΙΚ. 4.

Το φίλτρο αυτό τοποθετείται ανάμεσα στο φίλτρο από νάilon (5.2.) και τη βάση (5.1)

#### **Προειδοποιήσεις:**

- 1) Προτού βάλετε το φίλτρο θα πρέπει να αφαιρέσετε την πλαστική προστατευτική του συσκευασία.
- 2) Αντικαθιστάτε το φίλτρο φυτικού άνθρακα κάθε 2 μήνες.
- 3) Το φίλτρο αυτό δεν πλένεται. Θα πρέπει να το αντικαταστήσετε με ένα νέο φίλτρο.

### **9. ΟΔΗΓΟΣ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗΣ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ**

Παρακάτω ακολουθούν κάποιες πιθανές αιτίες βλάβης που θα πρέπει να εξετάσετε προτού καλέσετε το Τμήμα Τεχνικής Βοήθειας. Αν αφού εξετάσετε τις ενδείξεις που σας δίνουμε, δεν μπορέσετε να θέσετε τη συσκευή ξανά σε λειτουργία, σας παρακαλούμε να επικοινωνήσετε με το Τμήμα Τεχνικής Βοήθειας του Κατασκευαστή.

Μην κάνετε καμία επέμβαση στη συσκευή από μόνοι σας και μην επιχειρήσετε να αλλάξετε ή να επισκευάσετε τα ηλεκτρικά της μέρη. Σε αντίθετη περίπτωση, εσείς θα πρέπει να αναλάβετε τα σχετικά έξοδα επισκευής, ακόμη και κατά την περίοδο ισχύος της εγγύησης.

#### **Η συσκευή δεν λειτουργεί**

- Έχετε βάλει σωστά στην πρίζα τη συσκευή;
- Μήπως έλιωσε κάποια ασφάλεια στον πίνακα;
- Μήπως έγινε διακοπή ηλεκτρικού ρεύματος;
- Είναι σωστά τοποθετημένο στη θέση του το δοχείο νερού;
- Μήπως είναι γεμάτο το δοχείο νερού;
- Είναι καθαρό το φίλτρο καθαρισμού του αέρα;
- Μήπως τα σημεία εξόδου/εισόδου του αέρα είναι καλυμμένα ή φραγμένα;

#### **Η αφαίρεση της υγρασίας γίνεται με πολύ αργούς ρυθμούς**

- Μήπως είναι λερωμένο το φίλτρο;
- Μήπως η θερμοκρασία του δωματίου είναι πολύ χαμηλή;
- Μήπως τα σημεία εισόδου και εξόδου του αέρα είναι μπλοκαρισμένα;

- Μήπως ρυθμίσατε μεγαλύτερο ποσοστό υγρασίας στη συσκευή από την υγρασία της ατμόσφαιρας του δωματίου;

**Η συσκευή λειτουργεί ήδη πολύ ώρα, αλλά δεν φτάνει στο ρυθμισμένο ποσοστό υγρασίας**

- Μήπως ανοίγετε πολύ συχνά την πόρτα ή το παράθυρο;
- Μήπως υπάρχει στο χώρο κάποια συσκευή που ελευθερώνει υγρασία;
- Μήπως το δωμάτιο είναι πολύ μεγάλο για τη συγκεκριμένη συσκευή;

**Κάνει πολύ θόρυβο όταν λειτουργεί**

- Μήπως η επιφάνεια στην οποία στηρίζεται ο αφυγραντήρας δεν είναι επίπεδη και αρκετά σκληρή;
- Μήπως δεν είναι σωστά τοποθετημένη η συσκευή;

**Η συσκευή στάζει**

- Μήπως το σημείο εξόδου του δίσκου στον οποίο συγκεντρώνεται το νερό από το συμπυκνωτή είναι φραγμένο; (Το σημείο αυτό βρίσκεται πάνω από το δοχείο νερού).

**Η συσκευή μπλοκάρει, δείχνει την ένδειξη "Defrost" και δεν λειτουργεί**

- Σβήστε τη συσκευή πατώντας το κουμπί έναρξης/διακοπής λειτουργίας και βγάλτε την από την πρίζα. Στη συνέχεια, ανάψτε και πάλι τη συσκευή.

**10. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΣΩΣΤΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΤΩΝ ΑΠΟΒΛΗΤΩΝ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ**



Στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, το προϊόν δεν πρέπει να διατίθεται με τα αστικά απορρίματα. Μπορεί να διατεθεί σε ειδικά κέντρα διαφοροποιημένης συλλογής που ορίζουν οι

δημοτικές αρχές ή στις αντιπροσωπείες που παρέχουν αυτήν την υπηρεσία. Η διαφοροποιημένη διάθεση μιας ηλεκτρικής συσκευής επιτρέπει την αποφυγή πιθανών αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την υγεία από την ακατάλληλη διάθεση, καθώς και την ανακύκλωση υλικών από τα οποία αποτελείται, ώστε να επιτυγχάνεται εξοικονόμηση ενέργειας και πόρων.

Στα πλαίσια της υποχρέωσης του καταναλωτή να συμμορφώνεται προς τις επιταγές της επιλεκτικής περισυλλογής απορριμάτων, το προϊόν φέρει την ενδεικνυόμενη προειδοποιητική σήμανση που σημαίνει ότι δε θα πρέπει να απορρίπτεται σε κοινούς κάδους απορριμάτων.

Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή με το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το συγκεκριμένο προϊόν.

## 1. MŰSZAKI JELLEMZŐK

<b>Feszültség / Frekvencia</b>	220V-240V~ 50Hz
<b>Teljesítmény</b>	600 W
<b>Működési hőmérséklet</b>	5°C ~ 35°C
<b>Víztartály úrtartalma</b>	5 liter

## 2. A KÉSZÜLÉK RÉSZEI (1. KÉP)

1. Fogantyú
2. Bemeneti levegőrács
3. Tartályúszó
4. Víztartály
5. Bemeneti levegőszűrő (belső)
  - 5.1. Nylon tartó
  - 5.2. Nyilonszűrő
  - 5.3. Növényi szén szűrő (tartozék)
6. Kezelő Panel
  - 6.1. Ki/ Be kapcsoló
  - 6.2. Időzítő
  - 6.3. Sebesség szabályzó
  - 6.4. Relatív páratartalom szabályzó (% R.H)
  - 6.5. Funkció választó
  - 6.6. Képernyő
7. Kimeneti levegőrács
8. Kábeltartó
9. Folyamatos vízvezető csőnyílás

**Interferenciák megszüntetése:** A készülék az interferencia kiszűrésre vonatkozó irányelveknek megfelelően zavarmentesítve lett.

**Elektromágneses összeférhetőség:** A készülék megfelelően a CEM (elektromágneses összeférhetőség) irányelveinek, zavarmentesítve lett.

## 3. BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

- Miután eltávolította a csomagolást, ellenőrizze a készülék sérülésmentes állapotát, amennyiben rendellenességet tapasztal, forduljon a legközelebbi kijelölt Márkaszervizhez.
  - A csomagolás (műanyag zacskók, polisztirol hab) ne kerüljön gyermek kezébe, mert veszély forrása lehet.
  - A készülék biztonságos működése csak akkor garantált, ha földelt aljzathoz csatlakozik.
  - Nem javasolt adapterek, dugók és/vagy hosszabbítók használata. Amennyiben ezek használata elengedhetetlen, csak olyan eszközt használjon, amely megfelel az érvényben lévő biztonsági előírásoknak és ügyeljen arra, hogy teljesítmény ne haladja meg az adapteren és/vagy hosszabbítón feltüntetett értéket.
  - A készülék háztartási célra készült. Egyéb használata nem megfelelő és veszélyes.
  - Amennyiben a készülék hibás vagy rendellenesen működik, kapcsolja ki, és ne próbálja megjavítani. Abban az esetben, ha javításra lenne szükség, forduljon a legközelebbi gyártó által kijelölt Márkaszervizhez és kérje az eredeti alkatrészek cseréjét. A fentiek be nem tartása nem garantálja a készülék biztonságos működését.
  - A felhasználó nem cserélheti ki a kábelt. Amennyiben a kábel sérült vagy ki kell cserélni, kizárólag a gyártó által engedélyezett kijelölt Márkaszervizhez forduljon. Ne használja a készüléket, amennyiben a kábel vagy a dugó sérült.
  - A gyártó nem vállalja a felelősséget a készülék nem rendeltetésszerű használatából és nem szakember által elvégzett javításokból eredő károkért.
- FONTOS: Soha ne takarja le a készüléket működés közben, mert veszélyes túlmelegedést idézhet elő.**
- A KÖVETKEZŐKET KÜLÖNÖSEN:**
- **Figyelem:** ne használja a készüléket fürdőkád, zuhanyzó, mosogató és hasonló közlemben.
  - Ne állítsa a készüléket hőforrás


- közelébe, vagy olyan helyre, ahol a levegő gázokat, olajat vagy kén tartalmazhat, vagy sugárzás léphet fel.
- Ne locsoljon a készülékre vizet vagy gyúlékony folyadékot.
  - Ne mozgassa a készüléket vizes kézzel.
  - Ne kapcsolja be vagy ki a készüléket a dugó konnektorból történő kihúzásával/bedugásával.
  - A készülék működtetési jellemzőinek megváltoztatása vagy módosítása veszély forrása lehet.
  - Áramtalanítsa a készüléket, amennyiben nem használja, áthelyezi, vagy valamilyen tisztítási vagy karbantartási műveletbe kezd.
  - Amikor áramtalanítja a készüléket, a dugót soha ne a kábelnél fogva húzza ki.
  - Ne helyezzen a készülékre súlyos vagy forró tárgyakat.
  - Ne engedje, hogy gyerekek a készülékkel játszanak.
  - Ne dugjon tárgyakat a bemeneti és kimeneti levegőrácsra keresztül, mert a nagy sebességű ventilátor veszélyt okozhat.
  - Ne fedje le a bemeneti és kimeneti levegőrácsot.
  - Ne használja a készüléket szűk és levegőtlen helyiségekben.


#### FIGYELMEZTETÉS A KÉSZÜLÉK HELYES MŰKÖDÉSÉHEZ


- Helyezze a készüléket egy sima és stabil felületre.
- Csukja be a helyiség ajtaját és ablakait, ahol a készüléket használni fogja.
- A készülék működéséhez szükséges hőmérséklet határ  $5^{\circ}\text{C}$  és  $35^{\circ}\text{C}$ . Amennyiben a hőmérséklet ezeket meghaladja, a kompresszor leáll.
- Amennyiben a szoba hőmérséklete  $5^{\circ}\text{C}$  alatti, az abszolút páratartalom alacsony lesz, ezáltal nem szükséges a páramentesítő használata.
- Amikor a készülék leáll, várjon 5 percet az újraindítás előtt.
- Ne tegyen semmilyen tárgyat a víztartályba, és ne öntsön bele semmilyen folyadékot.

#### 4. KEZELÉPANEL (6) (1. KÉP)


 **6.1. I/O kapcsoló:** a páramentesítő ki / bekapcsolására.

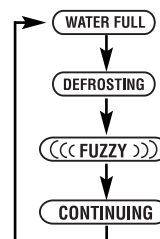
 **6.2. Időzítő:** A készülék működtetéséhez bizonyos időtartam kiválasztása lehetséges, a gomb lenyomásával 1 és 9 óra működési idő között választhat. A páramentesítő leáll, amikor letelt a kiválasztott időtartam. Nem lehet 1 óránál kevesebb időtartamot kiválasztani.

 **6.3. Sebesség szabályzó:** A készülék ventilátora két sebességen, nagy és kis sebességen működik. Ennek a gombnak a lenyomásával lehet kiválasztani a sebességet: "HIGH" (nagy) vagy "LOW". (kicsi).

 **6.4. Relatív páratartalom szabályzó (%R.H.):** ezzel a gombbal lehet kiválasztani a relatív páratartalom százalékos arányát, amelyet a helyiségben el szeretnénk érni. (6. 6 rész). A gomb minden egyes lenyomásakor a soron következő értéket lehet kiválasztani:

▶ 50% ▶ 55% ▶ 60% ▶ 65% ▶ 70%

 **6.5. Funkciógomb:** a páramentesítő négy funkcióval rendelkezik, amelyeket az 5(a, b, c és d) rész mutat be. A gomb minden egyes lenyomásával a soron következő funkciót lehet kiválasztani:



## 5. AZ IKONOK MEGJELENÍTÉSE A KÉPERNYŐN ( 2. KÉP)

### FUNKCIÓK

**(((FUZZY)))** a) A készülék akkor páramentesít, amikor a levegő páratartalma meghaladja az 54%-os relatív páratartalmat. Amennyiben ennél alacsonyabb, a készülék csak tisztítja a levegőt.

**(CONTINUING)** b) (folyamatos páramentesítés). - A készülék folyamatosan páramentesít függetlenül attól, hogy a levegő nedvességtartalma alacsony vagy magas.

**(AIR CLEAN)** c) (tisztá levegő).- A készülék csak a levegőt tisztítja, nem páramentesít.

**(SETTING)** d) (páramentesítés beprogramozása).- Ez a funkció a kívánt relatív páratartalom beállítására szolgál.

### KIJELZŐK

**(WATER FULL)** e) (megtelt tartály).- Amikor a tartály megtelt, a kijelző villogni kezd és három rövid hangjelzést ad ki. A páramentesítő készülék leáll.

**(DEFROSTING)** f) (kiolvasztás).- Amikor megjelenik ez a jelzés a képernyőn, a páramentesítő készülék kiolvasztó funkcióban működik. Ennél a funkciónál nem szükséges a felhasználó közreműködése, mivel a készülék néhány perc elteltével automatikusan a kiolvasztó funkcióra áll. A kompresszor leáll, a ventilátor tovább működik és a jelzőfény is világít.

g) Az időzítő által kiválasztott időtartam megjelenítése

h) A páramentesítő készülék sebességének megjelenítése:

**(HIGH)** (nagy)

**(LOW)** (kicsi)

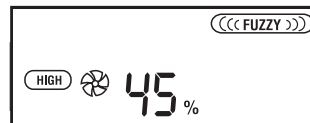
i) A relatív páratartalom százalékos megjelenítése (**%R.H.**)

## 6. MŰKÖDÉS

(1) Csatlakoztassa a készüléket a konnektorba. Állítsa be a kimeneti levegőrácsot (7) az oldalánál lenyomva (**7. KÉP**)

(2) Nyomja meg a **(1)** gombot.

A páramentesítő a következő gyártási paraméterekkel rendelkezik:



Amennyiben a kiválasztott paramétereken módosítani szeretne, a következő módon kell eljárni:

(3) Válassza ki a ventilátor sebességét a 6.3. gomb segítségével:

**(HIGH)** (nagy)

**(LOW)** (kicsi)


(4) Ki lehet választani egy meghatározott időtartamot az időzítő segítségével (6.6)

(5) Nyomja meg a **(2)** gombot a következő funkciók egyikének kiválasztásához: **FUZZY, CONTINUING, AIR CLEAN vagy SETTING.**

(6) Ha a **SETTING** funkciót választja, utána válassza ki a relatív páratartalmat is a **(3)** gomb segítségével.



Például: amikor kiválasztja a 70%-t, a készülék a levegőt addig páramentesíti, amíg a páratartalom a 70%-t el nem éri. A készülék automatikusan leáll, ha a páratartalom 70% alá kerül (a kompresszor leáll, de a ventilátor továbbra is működik). A készülék akkor kezd újra működni, amikor a páratartalom meghaladja a 70%-t. Ugyanez a folyamat zajlik le, amennyiben az 50%, 55%, 60%, 65% -os páratartalmat választja.

(7) A kikapcsoláshoz nyomja  meg a gombot. A levegő páratartalmát jelző villogó érték a képernyőn marad.

**Figyelem:** Ha a készülék bekapcsolásakor a "Defrost" funkció jelenik meg, és nem lehet más funkcióra átváltani, kapcsolja ki a készüléket a beindítás/leállítás gombbal, és húzza ki a konnektorból. Majd ismét üzemelje be.

## 7. A KONDENZVÍZ ELTÁVOLÍTÁSA

### VÍZTARTÁLY

Amikor a víztartály (4) megtelt vagy nem jól illeszkedik a helyére, a képernyőn megjelenik a "WATER FULL" jelzés és a páramentesítő készülék automatikusan leáll.

A víztartály kiürítéséhez húzza ki a tartályt a készülékből a **3. KÉP**-en látható módon. A víztartályt az elülső részén található fülénél fogva tudja kihúzni és szállítani. Óvatosan helyezze vissza a tartályt és ellenőrizze, hogy a "WATER FULL" jelzés kialszik-e.

### FOLYAMATOS VÍZELVEZETÉSI CSATLAKOZTATÓ

A kondenzvizet el lehet vezetni egy kifolyóhoz egy lefolyócső segítségével, amely a kondenzvíz-kivezetőhöz csatlakozik. Ehhez a következőket kell tenni:

- Távolítsa el a víztartályt (**3. KÉP**)
- Nyissa ki a lefolyócső nyílását (9) egy hegyes eszköz segítségével (**5. KÉP**).
- A perforált nyíláson dugja be a műanyagcső egyik végét és illessze a kondenzvíz kivezetőnyílásához (**6. KÉP**). A cső másik végét vezesse a kifolyónyíláshoz.
- Végül helyezze vissza a víztartályt a helyére (a "WATER FULL" jelzés kialszik).

## 8. KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

Mielőtt a készülék karbantartását vagy tisztítását megkezdi, áramtalanítsa a készüléket.

A készülék külsejét enyhén nedves ruhával kell tisztítani.

Ne tisztítsa a készüléket vízzel, súrolószerrel vagy hasonlókkal. Ne használjon oldószert a tisztítás során.

### LEVEGŐSZŰRŐ (5)

A levegőszűrő a bemeneti levegő rács mögött található és minden második héten tisztítani kell. Ehhez a következő lépéseket kell megtenni:

- Mielőtt kivenné a szűrőt a helyéről, ürítse ki a víztartályt. (**3. KÉP**).
- A filter kivételéhez a filtert csúsztassa lefelé. (**4. KÉP**).

A filterben felhalmozódott szennyeződést porszívóval távolíthatja el. Ha nagyon szennyezett a filter, kimoshatja langyos vízben. Öblítse ki és hagyja teljesen megszáradni, mielőtt visszateszi a helyére.

**MEGJEGYZÉS:** ne tegye ki erős napfénynek a deformálódás elkerülése érdekében.

A filter visszahelyezésekor ellenőrizze, hogy a nyílak Ön felé álljanak. Utána helyezze be és csúsztassa felfelé a megfelelő helyzetbe.

### NÖVÉNYI SZÉN SZŰRŐ (5.3.)

A szénszűrő (tartozék) használata választható. Amennyiben használni szeretné, kövesse a **4. KÉP** utasításait.

Ezt a szűrőt a Nylonszűrő (5.2) és a Nylon tartó (5.1) közé kell betenni.

### Figyelmeztetés:

- Mielőtt behelyezné a szűrőt, ki kell venni a műanyag csomagolásból.
- A növényi szén szűrőt minden második hónapban ki kell cserélni.
- A növényi szén szűrő nem mosható, mindig újat kell felhasználni.

## 9. PROBLÉMA MEGOLDÁSI ÚTMUTATÓ

A továbbiakban esetlegesen előforduló problémákat sorolunk fel, amelyeket először ellenőrizzen, mielőtt a kijelölt Márkaszervizhez fordulna. Miután az általunk javasolt lépések után sem sikerül működésbe hozni a készüléket, forduljon a gyártó által kijelölt Márkaszervizhez. Ne végezzen semmilyen műveletet a készüléken, ne próbálja kicserélni vagy megjavítani az elektromos részeket. Ellenkező esetben a javítási költségek a felhasználót terhelik még a garancia időszakban is.

### A készülék nem működik

- Megfelelő a csatlakozás az elektromos hálózatra?
- Kiegett valamelyik biztosíték?
- Áramszünet volt?
- A víztartály megfelelően van elhelyezve?
- Tele van a víztartály?
- A levegőszűrő tiszta?
- El van tömődve a bemeneti és kimeneti levegő rács?

### A páramentesítő kapacitás kicsi

- A levegőszűrő szennyezett?
- Úl magas a helyiség hőmérséklete?
- A levegő ki vagy beáramlása biztosított?
- A levegő páratartalmánál magasabb nedvességtartalom értéket választott?

### Hosszú működtetés után sem éri el a kiválasztott páratartalom értékét

- Túl gyakran nyitja ki az ablakot vagy az ajtót?
- Valamilyen készülék nedvességet bocsát ki?
- Túl nagy a helyiség?

### Túl zajos a készülék a működtetés során

- A padló egyenetlen vagy túl puha?
- Megfelelően van elhelyezve a készülék?

### A készülék csöpög

- A víztartály felett elhelyezkedő kondenzvíztálca kimenete eldugult?

### A készülék leáll, a "Defrost" kijelzést mutatva, és semmi más nem indul be

- Kapcsolja ki a készüléket a

beindítás/leállítás gombbal, és húzza ki a konnektorból. Majd ismét üzemelje be.

## 10. ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS KÉSZÜLÉKEK MARADVÁNYAINAK MEGFELELŐ KEZELÉSÉRE VONATKOZÓ INFORMÁCIÓ



A hasznos élettartamának végére érkezett készüléket nem szabad a lakossági hulladékkal együtt kezelni. A leselejtezett termék az önkormányzatok által kijelölt

szelektív hulladékgyűjtőkben vagy az elhasználdott készülékek visszavételét végző kereskedőknél adható le. Az elektromos háztartási készülékek szelektív gyűjtése lehetővé teszi a nem megfelelően végzett hulladékkezelésből adódó, a környezetet és az egészséget veszélyeztető negatív hatások megelőzését és a készülék alkotórészeinek újrahasznosítását, melynek révén jelentős energia- és erőforrás-megtakarítás érhető el.

A szelektív hulladékgyűjtés kötelességének hangsúlyozása érdekében a terméken egy jelzés szerepel figyelmeztetésként, hogy ne használják a hagyományos konténereket ártalmatlanításukhoz.

További információért vegye fel a kapcsolatot a helyi hatósággal vagy a bolttal, ahol a terméket vásárolta.

## 1. TECHNICKÉ ÚDAJE

<b>Napětí / Frekvence</b>	220V-240V~ 50Hz
<b>Příkon</b>	600 W
<b>Při teplotách</b>	5°C ~ 35°C
<b>Objem nádržky na vodu</b>	5 litrů

Deklarovaná hladina akustického výkonu vyzářovaného spotřebičem a šířeného vzduchem: 50,10 dB(A)

## 2. POPIS VÝROBKU (OBR. 1)

1. Rukojeť
2. Ochranní mřížka – vstup vzduchu
3. Plovák nádržky
4. Nádržka na vodu
5. Filtr nasávaného vzduchu (vnitřní)
  - 5.1. Nylonový držák
  - 5.2. Nylonový filtr
  - 5.3. Filtr ze dřevěného uhlí (je součástí)
6. Kontrolní panel
  - 6.1. Vypínač
  - 6.2. Časovač
  - 6.3. Volič rychlosti
  - 6.4. Volič % relativní vlhkosti (R.V.).
  - 6.5. Volič funkcí
  - 6.6. Displej
7. Ochranní mřížka – výstup vzduchu
8. Uložení kabelu
9. Vývod pro nepřetržitě vypouštění vody

**Odstranění rušení:** tento přístroj byl vyroben v souladu se Směrnicí o odstranění rušení.

**Elektromagnetická kompatibilita:** Tento přístroj byl vyroben v souladu se Směrnicí o elektromagnetické kompatibilitě

## 3. DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ TÝKAJÍCÍ SE BEZPEČNOSTI

- Před prvním použitím spotřebiče si pozorně přečtete tento návod k použití a uschovejte jej, abyste do něj mohli kdykoliv nahlédnout.
- Před použitím spotřebiče si ověřte, jestli se napětí elektrické sítě shoduje s napětím vyznačeným na spotřebiči.

- Spotřebič je potřebné nainstalovat v souladu s národními předpisy upravujícími elektrickou instalaci.
- Po vybalení zkontrolujte, zda-li je spotřebič v dobrém stavu, pokud máte nějaké pochybnosti, obraťte se na nejbližší autorizovaný servis.
- Balicí materiál (plastové tašky, polystyrén, atd.) nesmíte nechávat v dosahu dětí, může představovat nebezpečí.
- Elektrickou bezpečnost spotřebiče zaručujeme jen pokud je připojen na instalaci s účinným uzemněním.
- Nedoporučujeme používání adaptérů, zástrček a/nebo prodlužovacích šňůr. Pokud by jejich použití bylo nezbytné, použijte jen takové adaptéry a prodlužovací šňůry, které vyhovují platným bezpečnostním normám, dbejte, aby nebyl překročen limit napětí, uvedený na adaptérech a/nebo na prodlužovací šňůře.
- Tento spotřebič je určen výlučně na použití v domácnosti. Jakékoli jiné použití se považuje za nevhodné a nebezpečné.
- V případě poruchy a/nebo špatného fungování, spotřebič vypněte a nesnažte se jej opravit. V případě, že je nezbytná oprava, obraťte se jen na výrobce autorizovaný servis a žádejte použití pouze originálních náhradních dílů. Při nedodržení uvedeného je ohrožena bezpečnost spotřebiče.
- Uživatel sám nesmí vyměňovat síťový napájecí kabel. V případě, že je poškozený nebo je jej třeba vyměnit, obraťte se jen na výrobce autorizovaný servis. Nepoužívejte spotřebič, pokud má poškozený síťový napájecí kabel nebo zástrčku.
- Výrobce nezodpovídá za škody, které mohou být způsobeny použitím spotřebiče nesprávným, nevhodným či neodpovídajícím způsobem nebo jeho opravou provedenou neodborným personálem.



**DŮLEŽITÉ: V žádném případě radiátor během provozu nepřikrývejte, protože by to mohlo způsobit nebezpečné přehřátí přístroje.**

**OSOBITNĚ:**

- **Pozor:** Tento spotřebič se nesmí používat v blízkosti vany, sprchy nebo dřezu.
- Neumisťujte spotřebič do blízkosti zdrojů tepla, anebo do prostor, ve kterých vzduch může obsahovat plyny, oleje nebo síru, ani do prostor vystavených záření.
- Nestříkejte na spotřebič vodu ani hořlavé tekutiny.
- Nemanipulujte se spotřebičem mokřma rukama.
- Nezapínejte/nevypínejte spotřebič zapojením/vypojením zástrčky.
- Pozměnění nebo změna funkčních charakteristik spotřebiče může představovat případné nebezpečí.
- Jestli spotřebič nepoužíváte, před jeho přemísťováním, údržbou nebo před čištěním vypojte spotřebič ze sítě.
- Když vytahujete zástrčku ze zásuvky, nikdy netahejte za kabel.
- Nekladte na spotřebič těžké anebo horké předměty.
- Nedovolte dětem manipulovat ani hrát si se spotřebičem.
- Nevkládejte přes ochranní mřížky vstupu/výstupu vzduchu žádné předměty kvůli nebezpečí, které může představovat ventilátor pracující při vysoké rychlosti.
- Nezakrývejte mřížky vstupu a výstupu vzduchu.
- Nepoužívejte spotřebič v úzkých a vzduchotěsných místnostech.

**DOPORUČENÍ PRO SPRÁVNÉ FUNKOVÁNÍ SPOTŘEBIČE**

- Postavte odvlhčovač na pevný, rovný povrch.
- Zavřete dveře a okna místnosti, ve které bude spotřebič pracovat.
- Tepelný rozsah prostoru, ve kterém bude spotřebič zapnutý, je od 5°C do 35°C. Jestli je teplota mimo tohoto rozsahu, přestane spotřebič odvlhčovat.
- Pokud je teplota ovzduší nižší než 5° C, bude absolutní vlhkost velmi nízká, proto nebude potřebné použít odvlhčovač.
- Když spotřebič vypnete, před jeho

opětovným zapnutím počkejte přibližně 5 minut.

- Nevkládejte do nádržky na vodu žádné předměty, ani do ní nelijte žádné tekutiny.

**4. KONTROLNÍ PANEL (6) (OBR. 1)**

**6.1. Vypínač I/O (zap./vyp.):** na zapnutí/vypnutí odvlhčovače.



**6.2. Časovač:** na zvolení určitého času, po dobu kterého má spotřebič pracovat, stlačením tohoto tlačítka můžete zvolit 1 až 9 hodin, po dobu kterých má odvlhčovač pracovat. Po skončení zvolené doby se odvlhčovač zastaví. Není možné zvolit čas kratší než 1 hodina.



**6.3. Volič rychlosti:** ventilátor spotřebiče má dvě rychlosti, vysokou a nízkou. Stlačením tohoto tlačítka se zvolí rychlost: "HIGH" (vysoká) nebo "LOW" (nízká).

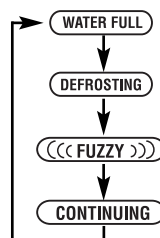


**6.4. Volič % H.R. (R.V. relativní vlhkosti):** tímto tlačítkem zvolíme procento relativní vlhkosti, které chceme v místnosti dosáhnout (část 6. 6). Vždy po stlačení tohoto tlačítka přejdete z jedné hodnoty na druhou:

50% ▶ 55% ▶ 60% ▶ 65% ▶ 70%



**6.5. Volič funkcí:** odvlhčovač je vybaven čtyřmi funkcemi, které jsou vysvětleny v části 5 (a, b, c, d). Vždy po stlačení tohoto tlačítka přejdete z jedné funkce na druhou v následujícím pořadí:



## 5. VIZUALIZACE SYMBOLŮ NA DISPLEJI (OBR. 2)

### FUNKCE

**(((FUZZY)))** a) Spotřebič bude odvlhčovat když bude relativní vlhkost vzduchu vyšší než 54% R.V. Pokud bude relativní vlhkost vzduchu nižší, bude spotřebič jen čistit vzduch.

**(CONTINUING)** b) (nepřetržité odvlhčování) – Spotřebič bude nepřetržitě odvlhčovat nezávisle na tom, zda-li je relativní vlhkost vzduchu vysoká nebo nízká.

**(AIR CLEAN)** c) (čištění vzduchu) – Spotřebič bude jen čistit vzduch, nebude odvlhčovat.

**(SETTING)** d) (programování odvlhčování) – Tato funkce slouží na nastavení požadované relativní vlhkosti.

### INDIKÁTORY

**(WATER FULL)** e) (plná nádržka) – Když se naplní nádržka, bude tento indikátor blikat a přístroj vydá tři "zapípnutí". Odvlhčovač se zastaví.

**(DEFROSTING)** f) (rozmrazování) – Pokud se na displeji objeví tento indikátor, odvlhčovač rozmrazuje. Pro tuto funkci není potřebný zásah uživatele, protože po několika minutách přejde spotřebič automaticky na odvlhčování. Kompresor se zastaví, ventilátor bude nadále pracovat a indikátor zůstane rozsvícený.

g) Zobrazení hodiny, zvolené časovačem.

h) Zobrazení rychlosti ventilátoru:

**(HIGH)** (vysoká)

**(LOW)** (nízká)

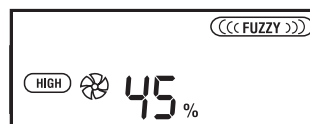
i) Zobrazení procenta relativní vlhkosti % R.H. (% R.V.)

## 6. CHOD SPOTŘEBIČE

(1) Zapojte spotřebič do sítě. Přitlačením na mřížku (7) namířte výstup vzduchu (**OBR. 7**)

(2) Stlače tlačítko **(1)**

Odvlhčovač je výrobcem nastaven na následující parametry:



Pokud chcete volbu změnit, postupujte následujícím způsobem:

(3) Zvolte rychlost ventilátoru tlačítkem 6.3.:

**(HIGH)** (vysoká)

**(LOW)** (nízká)


(4) Časovačem můžete nastavit délku doby odvlhčování (6.6))

(5) Stlače tlačítko **(2)** na zvolení požadované funkce: **FUZZY**, **CONTINUING** (nepřetržité odvlhčování), **AIR CLEAN** (čištění vzduchu) **nebo** **SETTING** (programování odvlhčování).

(6) Pokud jste zvolili funkci **SETTING**, zvolte (programování odvlhčování), následně zvolte požadovanou relativní vlhkost **(%RH)** tlačítkem

Například: pokud zvolíte 70% znamená to, že vzduch bude odvlhčován až dokud relativní vlhkost vzduchu nedosáhne 70%. Spotřebič se automaticky zastaví když relativní vlhkost klesne pod 70% (kompresor se vypne, ale ventilátor bude nadále pracovat). Spotřebič začne opět pracovat když relativní vlhkost

stoupne nad 70%. To samé nastane při zvolení 50%, 55%, 60%, 65% relativní vlhkosti.

- (7) Stlačením tlačítka  spotřebič vypnete. Na displeji bude blikat označení relativní vlhkosti vzduchu.

**Pozor:** Pokud se při zapnutí spotřebiče zobrazí funkce "Defrost" (rozmrazování) a není možné nastavit žádnou funkci, vypněte spotřebič tlačítkem zapnuto/vypnuto a vypojte jej ze sítě. Pak jej opět zapojte a zapněte.

## 7. VYPOUŠTĚNÍ KONDENZOVANÉ VODY

### NÁDRŽKA NA VODU

Když se nádržka na vodu (4) naplní, nebo není správně umístěná, na displeji se objeví indikátor "**WATER FULL**" (plná nádržka) a odvlhčovač se automaticky vypne. .

Nádržku vyprázdníte tak, že ji vyberete ze spotřebiče podle **OBR. 3**. Nádržku na vodu můžete zvednout a přemístit pomocí rukojeti, umístěné v zadní části nádržky. Opatrně umístíte nádržku na vodu zpět na místo, zkontrolujete, jestli zhasl indikátor "**WATER FULL**" (plná nádržka).

### NEPŘETŘŽITÉ VYPOUŠTĚNÍ KONDENZOVANÉ VODY

Kondenzovanou vodu je možné odvádět do odtoku přes hadici, připevněnou na vývod kondenzované vody. Postupujte následujícím způsobem:

- Vyberte nádržku na vodu (**OBR. 3**)
- Ostrým předmětem udělejte otvor v ústí hadice pro vypouštění vody (9) (**OBR. 5**).
- Tento konec plastové hadice s vytvořeným otvorem napojte na vývod kondenzované vody a upevněte jej na vývod (**OBR. 6**). Druhý konec vyvedte do odtoku.
- Nakonec umístíte nádržku na vodu na místo (indikátor "**WATER FULL**" (plná nádržka) zhasne).

## 8. ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

Před čištěním a údržbou spotřebič vypojte ze sítě.

Vnější část spotřebiče očistěte jemně navlhčeným hadříkem.

Na spotřebič nestříkejte vodu ani rozpouštědla, nebo podobné prostředky. Na čištění nepoužívejte abrasivní (brusné) prostředky.

### VZDUCHOVÝ FILTR (5)

Vzduchový filtr se nachází za mřížkami vstupu vzduchu a je potřebné jej čistit každé dva týdny. Postupujte následovně:

- Před vytáhnutím filtru vyprázdněte nádržku na vodu (**OBR. 3**).
- Filtr vyjměte tahem směrem dolů (**OBR. 4**).

Na odstranění nečistot z filtru můžete použít vysavač. Pokud je filtr velmi znečištěný, můžete jej omýt v teplé mýdlové vodě. Filtr opláchněte a před opětovným vložením na místo počkejte až úplně vyschne.

**POZNÁMKA:** filtr nevystavujte slunečnímu záření, aby se nezdeformoval.

Před umístěním filtru zpět na místo se ubezpečte, že šipky směřují k vám. Potom filtr vložte na místo a posuňte jej směrem nahoru, až dokud nezapadne do správné polohy.

### FILTR ZE DŘEVĚNÉHO UHLÍ (5.3)

Můžete také namontovat uhlíkový filtr (dodaný se spotřebičem). Pokud jej chcete namontovat, postupujte podle **OBR.4**.

Tento filtr se umísťuje mezi nylonovým filtrem (5.2) a nylonovým držákem (5.1)

### Doporučení:

- Před umístěním filtru na místo je potřebné jej vyjmout z plastového sáčku.
- Filtr ze dřevěného uhlí je potřebné vyměňovat každé 2 měsíce.
- Filtr ze dřevěného uhlí není umývatelný, je potřebné jej nahradit novým.

## 9. NÁVOD NA ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Uvádíme některé problémy, které by jste měli zkontrolovat před tím, než zavoláte servis. Pokud spotřebič nefunguje ani po zkontrolování uvedených návrhů, obraťte se na autorizovaný servis.

Nemanimulujte se spotřebičem žádným jiným způsobem, ani se nesnažte vyměňovat anebo opravit elektrické součásti. V opačném případě musíte uhradit vzniklé náklady i v rámci platné záruky.

### Spotřebič nefunguje

- Je správně zapojen do sítě?
- Není vybitá pojistka?
- Nenastal výpadek proudu?
- Je správně umístěná nádržka na vodu?
- Není nádržka plná?
- Je vzduchový filtr čistý?
- Nejsou ucpané mřížky vstupu nebo výstupu vzduchu?

### Kapacita odvlhčování je nízká

- Není vzduchový filtr znečištěný?
- Není teplota v místnosti příliš nízká?
- Není zablokovaný vstup nebo výstup vzduchu?
- Je zvolený stupeň vlhkosti vyšší než stupeň vlhkosti ovzduší?

### Spotřebič je delší dobu zapnutý, ale nebyl dosažen nastavený stupeň vlhkosti

- Otvíráte velmi často dveře nebo okno?
- Je v místnosti jiný přístroj, který vytváří vlhkost?
- Není místnost příliš velká?

### Při chodu vydává velmi velký hluk

- Je podlaha velice nerovná, nebo není dostatečně pevná?
- Je spotřebič správně umístěn?

### Ze spotřebiče kape voda

- Není zablokovaný podnos na kondenzovanou vodu, který je nad nádržkou na vodu?

### Spotřebič se hned po zapnutí zablokuje a na displeji se zobrazí "Defrost" (rozmrazování)

- Vypněte spotřebič stlačením tlačítka zapnuto/vypnuto a vypojte jej ze sítě. Pak jej opět zapojte a zapněte.

## 10. INFORMACE, TÝKAJÍCÍ SE SPRÁVNÉHO NAKLÁDÁNÍ S ODPADEM Z ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH SPOTŘEBIČŮ



Po ukončení doby své životnosti nesmí být výrobek odklizen společně s domácím odpadem. Je třeba zabezpečit jeho odevzdání na specializovaná místa sběru

tříděného odpadu, zřizovaných městskou správou anebo prodejcem, který zabezpečuje tuto službu. Oddělená likvidace elektrospotřebičů je zárukou prevence negativních vlivů na životní prostředí a na zdraví, které způsobuje nevhodné nakládání, umožňuje recyklaci jednotlivých materiálů a tím i významnou úsporu energií a surovin. Aby jsme zdůraznili povinnost spolupracovat při separovaném sběru, je na výrobku znak, který označuje doporučení nepoužít na jeho likvidaci tradiční kontejnery. Další informace vám poskytnou místní orgány, nebo obchod, ve kterém jste výrobek zakoupili.

SK

## 1. TECHNICKÉ ÚDAJE

<b>Napätie / Frekvencia</b>	220V-240V~ 50Hz
<b>Príkon</b>	600 W
<b>Pri teplotách</b>	5°C ~ 35°C
<b>Objem nádržky na vodu</b>	5 litrov

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 50,10 dB(A), čo predstavuje hladinu "A" akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

## 2. OPIS VÝROBKU (OBR. 1)

1. Rukoväť
2. Ochranná mriežka – vstup vzduchu
3. Plavák nádržky
4. Nádržka na vodu
5. Filter nasávaného vzduchu (vnútorný)
  - 5.1. Nylónový držiak
  - 5.2. Nylónový filter
  - 5.3. Filter z dreveného uhlia (je súčasťou)
6. Kontrolný panel
  - 6.1. Vypínač
  - 6.2. Časovač
  - 6.3. Volič rýchlosti
  - 6.4. Volič % relatívnej vlhkosti (R.V.).
  - 6.5. Volič funkcií
  - 6.6. Displej
7. Ochranná mriežka – výstup vzduchu
8. Uloženie kábla
9. Vývod pre nepretržité vypúšťanie vody

**Odstránenie rušenia:** tento prístroj bol vyrobený v súlade so Smernicami o odstránení rušenia.

**Elektromagnetická kompatibilita:** Tento prístroj bol vyrobený v súlade so Smernicami EMC o elektromagnetickej kompatibilite

## 3. DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

- Pred prvým použitím tohto spotrebiča si pozorne prečítajte návod na použitie a uschovajte ho, aby ste doňho mohli kedykoľvek nazrieť.

- Pred použitím spotrebiča si overte, či sa napätie elektrickej siete zhoduje s napätím vyznačeným na spotrebiči.
- Spotrebič je potrebné nainštalovať v súlade s národnými predpismi upravujúcimi elektrickú inštaláciu.
- Po vybalení skontrolujte, či je spotrebič v dobrom stave a ak máte akékoľvek pochybnosti, obráťte sa na najbližší autorizovaný servis.
- Baliaci materiál (plastové vrecká, polystyrén, atď.) sa nesmú nechávať v dosahu detí, môžu predstavovať nebezpečenstvo.
- Elektrickú bezpečnosť spotrebiča zaručujeme len v prípade, ak je pripojený na inštaláciu s účinným uzemnením.
- Neodporúčame používanie adaptérov, zástrčiek a/alebo predlžovacích šnúr. Ak by ich použitie bolo nevyhnutné, použite len také adaptéry a predlžovacie šnúry, ktoré vyhovujú platným bezpečnostným normám, dbajte, aby nebol prekročený limit napätia, uvedený na adaptéri a/alebo predlžovacej šnúre.
- Tento spotrebič je určený len na použitie v domácnosti. Akékoľvek iné použitie sa považuje za nevhodné a nebezpečné.
- V prípade poruchy a/alebo nesprávneho fungovania spotrebič vypnite a nepokúšajte sa ho opraviť. V prípade, že je potrebná oprava, obráťte sa len na výrobcu autorizovaný servis a žiadajte, aby boli použité len originálne náhradné diely. Pri nedodržaní uvedeného je ohrozená bezpečnosť spotrebiča.
- Užívateľ nesmie sám vymieňať prívodný kábel. V prípade, že je kábel poškodený alebo je potrebné ho vymeniť, obráťte sa len na výrobcu autorizovaný servis. Nepoužívajte spotrebič ak je poškodený prívodný kábel alebo zástrčka.
- Výrobca nezodpovedá za škody, ktoré môžu byť spôsobené použitím spotrebiča nesprávnym, nevhodným či nezodpovedajúcim spôsobom alebo jeho opravou vykonanou neodborným personálom.



**DÔLEŽITÉ: V žiadnom prípade spotrebič počas prevádzky nezakrývajte, pretože by to mohlo spôsobiť nebezpečné prehriatie prístroja.**



**OSOBITNE:**

- **Pozor:** Tento spotrebič sa nesmie používať v blízkosti vane, sprchy, drezu a pod.
- Neumiestňujte spotrebič do blízkosti zdrojov tepla, alebo do priestorov, v ktorých vzduch môže obsahovať plyny, oleje alebo síru, ani do priestorov vystavených žiareniu.
- Nestriekajte na spotrebič vodu ani horľavé tekutiny.
- Nemanipulujte so spotrebičom mokrymi rukami.
- Nezapínajte/nevypínajte spotrebič zapojením/vypojením zástrčky.
- Pozmenenie alebo zmena funkčných charakteristík spotrebiča môže predstavovať prípadné nebezpečenstvo.
- Ak spotrebič nepoužívate, pred jeho premiestňovaním, údržbou alebo čistením vypojte spotrebič zo siete.
- Keď vyťahujete zástrčku zo zásuvky, nikdy neťahajte za kábel.
- Nekladte na spotrebič ťažké alebo teplé predmety.
- Nedovoľte deťom manipulovať ani hrať sa so spotrebičom.
- Nestrkejte žiadne predmety cez ochranné mriežky vstupu/výstupu vzduchu kvôli nebezpečenstvu, ktoré môže predstavovať ventilátor pracujúci pri vysokej rýchlosti.
- Nezakrývajte mriežky vstupu a výstupu vzduchu.
- Nepoužívajte spotrebič v úzkych a vzduchotesných miestnostiach.

**ODPORÚČANIA PRE SPRÁVNE FUNGOVANIE SPOTREBIČA**

- Postavte odvlhčovač na pevný, rovný povrch.
- Zatvorte dvere a okná v miestnosti, v ktorej bude spotrebič pracovať.
- Tepelné rozmedzie v priestore, v ktorom bude spotrebič zapnutý, je od 5°C do 35°C. Ak je teplota mimo tohto rozmedzia, prestane kompresor pracovať.
- Ak je teplota ovzdušia nižšia než 5°C, bude absolútna vlhkosť veľmi nízka, preto nebude potrebné použiť odvlhčovač.

- Keď spotrebič vypnete, pred jeho opätovným zapnutím počkajte približne 5 minút.
- Do nádržky na vodu nekladajte žiadne predmety, ani do nej nelejte žiadne tekutiny.

**4. KONTROLNÝ PANEL (6) (OBR. 1)**

**6.1. Vypínač I/O (zap./vyp.):** na zapnutie/vypnutie odvlhčovača.



**6.2. Časovač:** na zvolenie určitej doby, počas ktorej má spotrebič pracovať, stlačením tohto tlačidla môžete zvoliť 1 až 9 hodín, počas ktorých má odvlhčovač pracovať. Po skončení zvolenej doby sa odvlhčovač zastaví. Nie je možné zvoliť čas kratší než 1 hodina.



**6.3. Volič rýchlosti:** ventilátor spotrebiča má dve rýchlosti, vysokú a nízku. Stlačením tohto tlačidla sa zvolí rýchlosť "HIGH" (vysoká) alebo "LOW" (nízka).

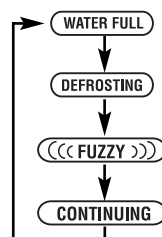


**6.4. Volič % R.V. (relatívnej vlhkosti):** týmto tlačidlom zvolíme percento relatívnej vlhkosti, ktoré chceme v miestnosti dosiahnuť (časť 6. 6). Vždy po stlačení tohto tlačidla prejdete z jednej hodnoty na druhú:

50% ▶ 55% ▶ 60% ▶ 65% ▶ 70%



**6.5. Volič funkcií:** odvlhčovač je vybavený štyrmi funkciami, ktoré sú vysvetlené v časti 5 (a, b, c, d). Vždy po stlačení tohto tlačidla prejdete z jednej funkcie na druhú v nasledovnom poradí:



## 5. VIZUALIZÁCIA SYMBOLOV NA DISPLEJI (OBR. 2)

### FUNKCIE

- (((FUZZY)))** a) Spotrebič bude odvlhčovať keď bude relatívna vlhkosť vzduchu vyššia než 54% R.V. Ak bude relatívna vlhkosť vzduchu nižšia, bude spotrebič len čistiť vzduch.
- (CONTINUING)** b) (nepretržité odvlhčovanie) – Spotrebič bude nepretržite odvlhčovať nezávisle na tom, či je relatívna vlhkosť vzduchu vysoká alebo nízka.
- (AIR CLEAN)** c) (čistenie vzduchu) – Spotrebič bude len čistiť vzduch, nebude odvlhčovať.
- (SETTING)** d) (programovanie odvlhčovania) – Táto funkcia slúži na nastavenie požadovanej relatívnej vlhkosti.

### INDIKÁTORY

- (WATER FULL)** e) (plná nádržka) – Keď sa naplní nádržka, bude tento indikátor blikať a prístroj vydá tri "zapípania". Odvlhčovač sa zastaví.
- (DEFROSTING)** f) (rozmrazovanie) – Ak sa na displeji objaví tento indikátor, odvlhčovač rozmrazuje. Pre túto funkciu nie je potrebný zásah užívateľa, pretože po niekoľkých minútach prejde spotrebič automaticky na odvlhčovanie. Kompresor sa zastaví, ventilátor bude naďalej pracovať a indikátor zostane rozsvietený.
- g) Zobrazenie hodiny, zvolenej časovačom.

h) Zobrazenie rýchlosti ventilátora:

**(HIGH)** (vysoká)

**(LOW)** (nízka)

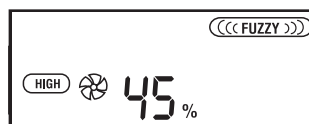
i) Zobrazenie percenta relatívnej vlhkosti % **R.H. (% R.V.)**

## 6. CHOD SPOTREBIČA

(1) Zapojte spotrebič do siete. Prítlačeníím na mriežku (7) nasmerujte výstup vzduchu (**OBR. 7**)

(2) Stlačte tlačidlo ①

Odvlhčovač je výrobcom nastavený na nasledovné parametre:



Ak chcete voľbu zmeniť, postupujte nasledovne:

(3) Zvoľte rýchlosť ventilátora tlačidlom 6.3.:

**(HIGH)** (vysoká)

**(LOW)** (nízka)


(4) Časovačom môžete nastaviť dĺžku doby odvlhčovania (6.6)

(5) Stlačte tlačidlo ② na zvolenie požadovanej funkcie: **FUZZY**, **CONTINUING** (nepretržité odvlhčovanie), **AIR CLEAN** (čistenie vzduchu) **alebo** **SETTING** (programovanie odvlhčovania).

(6) Ak ste zvolili funkciu **SETTING**, (programovanie odvlhčovania), následne zvoľte požadovanú relatívnu vlhkosť tlačidlom ③

Napríklad: ak zvolíte 70% znamená to, že vzduch bude odvlhčovaný až kým relatívna vlhkosť vzduchu dosiahne 70%. Spotrebič sa

automaticky zastaví keď relatívna vlhkosť klesne pod 70% (kompresor sa vypne, ale ventilátor bude ďalej pracovať). Spotrebič začne opäť pracovať keď relatívna vlhkosť stúpne nad 70%. To isté nastane pri zvolení 50%, 55%, 60%, 65% relatívnej vlhkosti.

- (7) Stlačením tlačidla  spotrebič vypnete. Na displeji bude blikať označenie relatívnej vlhkosti vzduchu.

**Pozor:** Ak sa pri zapnutí spotrebiča zobrazí funkcia "Defrost" (rozmrazovanie) a nie je možné nastaviť žiadnu funkciu, vypnite spotrebič tlačidlom zapnuté/vypnuté a vypojte ho zo siete. Potom ho opäť zapojte a zapnite.

## 7. VYPÚŠŤANIE KONDENZOVANEJ VODY

### NÁDRŽKA NA VODU

Keď sa nádržka na vodu (4) naplní, alebo nie je umiestnená správne, na displeji sa objaví indikátor "WATER FULL" (plná nádržka) a odvlhčovač sa automaticky vypne.

Nádržku vyprázdňte tak, že ju vyberiete zo spotrebiča podľa **OBR. 3**. Nádržku na vodu môžete zodvihnúť a premiestniť pomocou držadla, umiestneného v zadnej časti nádržky. Opatrne umiestnite nádržku na vodu späť na miesto, skontrolujte, či zhasol indikátor "WATER FULL" (plná nádržka).

### NEPRETRŽITÉ VYPÚŠŤANIE KONDENZOVANEJ VODY

Kondenzovanú vodu je možné odvádzať do odtoku cez hadicu, pripevnenú na vývod kondenzovanej vody. Postupujte nasledovne:

- Vyberte nádržku na vodu (**OBR. 3**)
- Ostrým predmetom predierkujte otvor v ústí hadice pre vypúšťanie vody (9) (**OBR. 5**).
- Tento koniec plastovej hadice s vytvoreným otvorom napojte na vývod kondenzovanej vody a upevnite ho na vývod (**OBR. 6**). Druhý koniec vyvedte do odtoku.
- Nakoniec umiestnite nádržku na vodu na miesto (indikátor "WATER FULL" (plná nádržka) zhasne).

## 8. ÚDRŽBA A ČISTENIE

Pred čistením a údržbou spotrebič vypojte zo siete.

Vonkajšiu časť spotrebiča očistite jemne navlhčenou handričkou.

Na spotrebič nestriekajte vodu ani rozpúšťadlá, či podobné prostriedky. Na čistenie nepoužívajte abrazívne (brúsne) prostriedky.

### VZDUCHOVÝ FILTER (5)

Vzduchový filter sa nachádza za mriežkami vstupu vzduchu a je potrebné ho čistiť každé dva týždne. Postupujte nasledovne:

- Pred vyťahnutím filtra vyprázdňte nádržku na vodu (**OBR. 3**).
- Filter vyberiete ťahaním smerom nadol (**OBR. 4**).

Nečistotu nazbieranú vo filtri môžete odstrániť vysávačom. Ak je filter veľmi znečistený, môžete ho umyť v teplej vode. Filter opláknite a pred opätovným vložením na miesto počkajte kým úplne vyschne.

**POZNÁMKA:** filter nevystavujte slnečnému žiareniu, aby sa nezdeformoval.

Pred umiestnením filtra späť na miesto sa ubezpečte, že šípky smerujú k vám. Potom filter vložte na miesto a posuňte ho smerom nahor, až kým zapadne do správnej polohy.

### FILTER Z DREVENÉHO UHLIA (5.3.)

Môžete tiež namontovať uhlíkový filter (dodaný so spotrebičom). Ak ho chcete namontovať, postupujte podľa **OBR.4**.

Tento filter sa umiestňuje medzi nylónovým filtrom (5.2) a nylónovým držiakom (5.1)

### Odporúčania:

- Pred umiestnením filtra je potrebné vybrať ho z plastového vrečka.
- Filter z dreveného uhlia je potrebné vymieňať každé 2 mesiace.
- Filter z dreveného uhlia nie je umývateľný, je potrebné ho nahradiť novým.

## 9. NÁVOD NA RIEŠENIE PROBLÉMOV

Uvádzame niektoré problémy, ktoré by ste mali skontrolovať pred tým, než zavoláte servis. Ak spotrebič nefunguje ani po skontrolovaní uvedených návrhov, obráťte sa na autorizovaný servis.

Nemanipulujte so spotrebičom žiadnym iným spôsobom, ani sa nesnažte vymieňať alebo opraviť elektrické súčasti. V opačnom prípade musíte uhradiť vzniknuté náklady aj v rámci platnej záruky.

### Spotrebič nefunguje

- Je správne zapojený do siete?
- Nie je vybitá poistka?
- Nenastal výpadok prúdu?
- Je správne umiestnená nádržka na vodu?
- Nie je nádržka plná?
- Je vzduchový filter čistý?
- Nie sú upchaté mriežky vstupu alebo výstupu vzduchu?

### Kapacita odvlhčovania je nízka

- Nie je vzduchový filter znečistený?
- Nie je teplota v miestnosti príliš nízka?
- Nie je zablokovaný vstup alebo výstup vzduchu?
- Je zvolený stupeň vlhkosti vyšší než stupeň vlhkosti ovzdušia?

### Spotrebič je dlhšiu dobu zapnutý, ale nebol dosiahnutý nastavený stupeň vlhkosti

- Otvárate veľmi často dvere alebo okno?
- Je v miestnosti iný prístroj, ktorý vytvára vlhkosť?
- Nie je miestnosť príliš veľká?

### Počas chodu vydáva veľmi veľký hluk

- Je podlaha veľmi nerovná, alebo nie je dostatočne pevná?
- Je spotrebič správne umiestnený?

### Zo spotrebiča kvapká voda

- Nie je zablokovaný podnos na kondenzovanú vodu, ktorý je nad nádržkou na vodu?

### Spotrebič sa ihneď po zapnutí zablokuje a na displeji sa zobrazí "Defrost" (rozmrazovanie)

- Vypnite spotrebič stlačením tlačidla zapnuté/vypnuté a vypojte ho zo siete. Potom ho opäť zapojte a zapnite.

## 10. INFORMÁCIA, TÝKAJÚCA SA SPRÁVNEHO NAKLADANIA S ODPADOM Z ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH SPOTREBIČOV



Po ukončení pracovnej životnosti výrobku sa s ním nesmie zaobchádzať ako s mestským odpadom. Musíte ho odovzdať v

autorizovaných miestnych strediskách na zber špeciálneho odpadu alebo u predajcu, ktorý zabezpečuje túto službu. Oddelenou likvidáciou elektrospotrebiča sa predíde možným negatívnym vplyvom na životné prostredie a zdravie, ktoré by mohli vyplývať z nevhodnej likvidácie odpadu a zabezpečiť sa tak recyklácia materiálov, čím sa dosiahne významná úspora energie a zdrojov.

Aby sme zdôraznili povinnosť spolupracovať pri separovanom zbere, je na výrobku znak, ktorý označuje odporúčanie nepoužiť na jeho likvidáciu tradičné kontajnery.

Ďalšie informácie vám poskytnú miestne orgány, alebo obchod, v ktorom ste výrobok zakúpili.

## 1. DANE TECHNICZNE

<b>Napięcie / Częstotliwość</b>	220V-240V~ 50Hz
<b>Moc</b>	600 W
<b>Temperatura pracy</b>	5°C ~ 35°C
<b>Pojemność pojemnika na wodę</b>	5 litrów

## 2. OPIS URZĄDZENIA (RYS. 1)

1. Uchwyt
2. Kratka wlotu powietrza
3. Pływak zbiornika wody
4. Zbiornik na wodę
5. Filtr wlotu powietrza (wewnętrzny)
  - 5.1. Wspornik nylonowy
  - 5.2. Filtr nylonowy
  - 5.3. Filtr z węgla drzewnego (załączony)
6. Panel sterowniczy
  - 6.1. Przełącznik
  - 6.2. Czasomierz
  - 6.3. Przełącznik prędkości
  - 6.4. Przełącznik % R.H
  - 6.5. Przełącznik trybów
  - 6.6. Wyświetlacz
7. Kratka wylotu powietrza
8. Gniazdo kabla
9. Otwór ciągłego osuszania

**Tłumienie zakłóceń:** aparat nie powoduje zakłóceń zgodnie z wytycznymi dotyczącymi przeciwdziałania emisji zakłóceń.

**Kompatybilność elektromagnetyczna:** urządzenie spełnia wytyczne CEM (kompatybilność elektromagnetyczna).

## 3. ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

- elektrycznych obowiązującymi w danym kraju.
- Po zdjęciu opakowania sprawdź czy urządzenie znajduje się w prawidłowym stanie. Jeżeli masz wątpliwości zwróć się o pomoc do najbliższego Autoryzowanego Serwisu Technicznego
- Nie pozostawiaj elementów opakowania (foliowe torebki, gąbka z polistyrenu, etc.) w zasięgu dzieci ponieważ mogą one stanowić niebezpieczeństwo.
- Sprawność urządzenia jest gwarantowana tylko w przypadku kiedy jest ono podłączone do instalacji z uziemieniem.
- Nie zalecamy stosowania przystawek, wtyczek i/lub przedłużaczy. Jeżeli użycie tych elementów będzie konieczne zastosuj przystawki pojedyncze lub złożone i przedłużacze spełniające obowiązujące normy bezpieczeństwa zwracając uwagę, aby nie przekroczyć granicy mocy wskazanej na przystawce i/ lub przedłużaczu.
- Aparat przeznaczony jest do użytku domowego. Inne użycie aparatu jest nieprawidłowe i niebezpieczne.
- W przypadku awarii lub nieprawidłowego działania aparatu wyłącz urządzenie i nie próbuj go naprawiać. Jeżeli naprawa odwilżacza jest konieczna zwróć się do Autoryzowanego Serwisu Technicznego i poproś o oryginalne części zamienne. Jeżeli nie będziesz przestrzegał powyższych wskazówek urządzenie nie będzie działało prawidłowo
- Użytkownik nie powinien osobiście wymieniać przewodu elektrycznego. Jeżeli przewód elektryczny jest uszkodzony lub wymaga wymiany zwróć się o pomoc do autoryzowanego Serwisu. Jeżeli przewód elektryczny lub wtyczka są uszkodzone nie uruchamiaj urządzenia.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z nieprawidłowego i nieodpowiedzialnego użytkownika aparatu lub jego naprawy dokonywane przez nieuprawnione w tym celu osoby



**WAŻNE: Podczas działania nie przykrywaj urządzenia ponieważ może to spowodować przegrzanie odwilżacza co jest bardzo niebezpieczne.**

#### W SZCZEGÓLNOŚCI:

- **Uwaga:** Urządzenia nie należy uruchamiać w pobliżu wanien, kabin prysznicowych lub zlewów
- Nie uruchamiaj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła lub w pomieszczeniach gdzie powietrze może zawierać gazy, olej, siarkę lub w pomieszczeniach poddanych promieniowaniu
- Nie mocz urządzenia wodą ani płynami łatwopalnymi
- Nie dotykaj urządzenia mokrymi rękoma
- Nie uruchamiaj/ wyłączaj urządzenia poprzez wkładanie i wyciąganie wtyczki z gniazdka elektrycznego
- Ingerowanie lub modyfikacja właściwości funkcjonalnych urządzenia jest niebezpieczne
- Jeżeli nie będziesz używał aparatu, przed przeniesieniem aparatu w inne miejsce lub przed konserwacją i przystąpieniem do mycia wyłącz urządzenie z sieci elektrycznej
- Wyciągając wtyczkę z gniazdka nie ciągnij za przewód elektryczny
- Nie umieszczaj na aparacie ciężkich lub ciepłych przedmiotów.
- Nie pozwalaj dzieciom manipulować lub bawić się urządzeniem
- Jeżeli wentylator działa przy szybkiej prędkości nie wkładaj żadnych przedmiotów przez wylot/wlot powietrza ponieważ jest to niebezpieczne.
- Nie przykrywaj wlotu i wylotu powietrza
- Nie uruchamiaj urządzenia w małych i hermetycznych pomieszczeniach

#### ZASADY PRAWIDŁOWEGO UŻYTKOWANIA URZĄDZENIA

- Ustaw odwilżacz na twardej, płaskiej i stabilnej powierzchni.
- Zamknij drzwi i okna pomieszczenia, w którym uruchamiasz odwilżacz..
- Temperatura powietrza pomieszczenia, w którym uruchamiany będzie odwilżacz musi zawierać się w granicach od 5°C do 32°C.

Jeżeli granice tej temperatury zostaną przekroczone kompresor przestanie działać.

- Jeżeli temperatura otoczenia jest niższa od 5°C, całkowita wilgotność będzie bardzo niska, dlatego uruchamianie odwilżacza nie jest konieczne
- Jeżeli chcesz ponownie uruchomić odwilżacz, po jego wyłączeniu odczekaj 5 minut
- Nie wkładaj do pojemnika na wodę żadnych przedmiotów i nie wlewaj do niego płynów.

#### 4. TABLICA FUNKCYJNA (6) (RYS. 1)



**6.1. Przełącznik I/O:** włączanie / wyłączenie odwilżacza



**6.2. Czasomierz:** aby wybrać określony czas działania urządzenia naciśnij przycisk; możesz wybrać od 1 do 9 godzin działania. Odwilżacz wyłączy się po upływie wybranego czasu. Czas działania odwilżacza nie może być krótszy niż 1 godzina.



**6.3. Przełącznik prędkości:** urządzenie może działać przy małej i dużej prędkości. Naciskając przycisk możesz wybrać prędkość: "HIGH" (duża) lub "LOW". (mała).

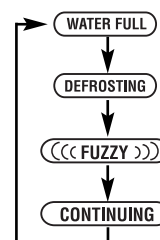


**6.4. Przełącznik %R.H:** za pomocą tego przycisku możesz wybrać procent wilgoci jaki chcesz osiągnąć w pomieszczeniu (punkt 6. 6). Za każdym przyciśnięciem przycisku przechodzisz do kolejnych ustawień tak jak jest to pokazane poniżej:

50% ▶ 55% ▶ 60% ▶ 65% ▶ 70%



**6.5. Przełącznik trybu:** urządzenie wyposażone jest w cztery tryby działania, które są wytłumaczone w punkcie 5 (a, b, c i d). Za każdym przyciśnięciem przycisku przechodzisz do kolejnych ustawień w następującej kolejności:



## 5. SYMBOLE WYŚWIETLANE NA WYŚWIETLACZU (RYS. 2)

### TRYBY

- «FUZZY»** a) Urządzenie osusza pomieszczenie jeżeli jego wilgotność przekracza 54% HR. Jeżeli wilgotność otoczenia jest mniejsza urządzenie będzie tylko oczyszczać powietrza.
- CONTINUING** b) (osuszanie ciągłe)- urządzenie osusza w trybie ciągłym niezależnie od tego czy wilgotność pomieszczenia jest wysoka czy niska.
- AIR CLEAN** c) (oczyszczanie powietrza) - urządzenie tylko oczyszcza powietrze – nie osusza.
- SETTING** d) (programowanie osuszania)- Tryb służy do wybierania wilgotności względnej.

### WSKAŹNIKI

- WATER FULL** e) (pełen zbiornik) - kiedy zbiornik na wodę jest pełen wskaźnik zaczyna mrugać a urządzenie wydaje trzy sygnały dźwiękowe. Urządzenie się wyłącza.
- DEFROSTING** f) (odmrażanie).- Pojawienie się tego symbolu na wyświetlaczu oznacza, że włączony jest tryb odmrażania. Przy tym ustawieniu interwencja użytkownika nie jest konieczna ponieważ urządzenie po kilku minutach przechodzi samoczynnie na tryb osuszania. Kompresor się wyłącza, wentylator nadal jest uruchomiony a wskaźnik jest zaświecony.

g) Wizualizacja wybranej godziny za pomocą czasomierza

h) Wizualizacja prędkości działania odwilżacza:

**HIGH** (duża)

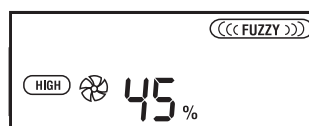
**LOW** (mała)

i) Wizualizacja procentowego stopnia wilgotności względnej (%R.H.)

## 6. PRZYGOTOWANIE

- Podłącz odwilżacz do gniazdka elektrycznego. Ustaw kierunek wylotu powietrza (7) naciskając na kratkę (RYS. 7)
- Wciśnij przycisk **①**

Ustawienie parametrów odwilżacza w momencie nabycia urządzenia jest następujące:




Jeżeli chcesz zmienić parametry:

- Wybierz prędkość za pomocą przycisku 6.3:
  - HIGH** (duża)
  - LOW** (mała)
- Czas możesz ustawić za pomocą czasomierza (6.6)
- Wciśnij **⏴** przycisk aby wybrać odpowiedni tryb: **FUZZY, CONTINUING, AIR CLEAN** lub **SETTING**.
- Jeżeli wybrałeś tryb **SETTING**, wybierz względną wilgotność jaką chcesz uzyskać za pomocą przycisku **%RH**

Na przykład., jeżeli wybierzesz 70%, otoczenie będzie osuszane aż do momentu kiedy wilgotność wyniesie 70%. Jeżeli wilgotność będzie niższa niż 70% urządzenie wyłączy się

automatycznie (kompresor się wyłączy ale wentylator będzie działał nadal). Odwilżacz uruchomi się ponownie kiedy wilgoć przekroczy 70%. Taki sam proces będzie miał miejsce kiedy wybierzemy 50%, 55%, 60%, 65% wilgotności.

- (7) Aby wyłączyć odwilżacz naciśnij  przycisk Stopień wilgoci w pomieszczeniu będzie migał na wyświetlaczu.

**Uwaga:** jeżeli po włączeniu urządzenia na wyświetlaczu pojawi się funkcja "Defrost" i nie można wybrać żadnej funkcji wyłącz urządzenie za pomocą przycisku start/stop i wyłącz urządzenie z gniazdka elektrycznego. Następnie włącz urządzenie ponownie.

## 7. ODPROWADZANIE SKROPLONEJ WODY

### ZBIORNIK NA WODĘ

Jeżeli zbiornik na wodę (4) jest pełen lub jest nieprawidłowo włożony na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik "WATER FULL" i odwilżacz wyłączy się automatycznie.

Aby opróżnić zbiornik na wodę wyciągnij go z urządzenia tak jak jest to pokazane na

**RYS. 3.** Możesz podnieść i przenieść zbiornik na wodę chwytając za uchwyt znajdujący się z tyłu zbiornika. Ponownie wstaw ostrożnie zbiornik na wodę sprawdzając czy wskaźnik "WATER FULL" się wyłączy.

### CIĄGŁE ODPROWADZANIE WODY

Skroplona woda może być odprowadzana za pomocą węża znajdującego się u ujścia wody w następujący sposób:

- Wyciągnij zbiornik na wodę (**RYS. 3**)
- Przebij ostrym przyrządem otwór do węża (9) (**RYS. 5**).
- Wprowadź do otworu plastikową końcówkę węża i dopasuj ją do ujścia wody (**RYS. 6**). Drugi koniec skieruj do kanalizacji wodnej.
- Wstaw ponownie zbiornik na wodę (wskaźnik "WATER FULL" zgaśnie).

## 8. KONSERWACJA I MYCIE

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności związanych z konserwacją i myciem odwilżacza wyłącz aparat z sieci elektrycznej.

Zewnętrzną część aparatu myj delikatną i wilgotną ściereczką.

Nie myj urządzenia wodą ani rozpuszczalnikami

Do mycia urządzenia nie używaj substancji żrących.

### FILTR POWIETRZA (5)

Filtr znajdujący się za kratką wlotu powietrza należy czyścić co dwa tygodnie w następujący sposób:

- Przed wyciągnięciem filtra opróżnij zbiornik na wodę (**RYS. 3**).
- Aby wyciągnąć filtr wysuń go w dół (**RYS. 4**).

Kurz zebrany na filtrze możesz usunąć odkurzaczem. Jeżeli zanieczyszczenia są duże możesz je usunąć letnią wodą. Oplucz filtr i przed włożeniem go na swoje miejsce poczekaj aż będzie suchy.

**UWAGA:** aby uniknąć deformacji filtra nie wystawiaj go na działanie promieni słonecznych

Instalując ponownie filtr sprawdź czy strzałki są skierowane w twój kierunku. Następnie wstaw i pociągnij filtr w górę aby ulokować go w prawidłowej pozycji.

### FILTR Z WĘGLA DRZEWNEGO (5.3.)

Filtr z węgla drzewnego (w zestawie) może ale nie musi być instalowany. Jeżeli chcesz zamontować filtr postępuj według wskazówek **RYS.4**.

Filtr ten instaluje się między filtrem nylonowym (5.2) a wspornikiem nylonowym (5.1)

### Środki ostrożności:

- Przed wstawieniem filtra wyciągnij go z plastikowej torebki.



- 2) Filtr z węgla drzewnego należy wymieniać co 2 miesiące.
- 3) Filtr z węgla drzewnego nie nadaje się do mycia – należy go zastępować nowym filtrem.

## 9. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Zanim udasz się do serwisu technicznego prosimy o zwrócenie uwagi na umieszczone poniżej ewentualne przyczyny nieprawidłowego funkcjonowania odwilżacza. Jeżeli po zweryfikowaniu tychże wskazówek nie udało się państwu uruchomić aparatu prosimy o udanie się do Serwisu Technicznego.

Nie wykonuj żadnych innych czynności naprawczych aparatu, nie staraj się zmieniać lub naprawiać części elektrycznych gdyż w przeciwnym razie będziesz musiał ponieść zaistniałe koszty nawet wówczas, kiedy gwarancja będzie jeszcze obowiązywać

### Urządzenie nie działa

- Czy urządzenie jest prawidłowo podłączone do gniazdka elektrycznego?
- Czy przepalił się bezpiecznik?
- Czy miało miejsce spięcie elektryczne?
- Czy zbiornik na wodę jest prawidłowo ulokowany?
- Czy zbiornik na wodę jest pełen?
- Czy filtr powietrza jest czysty?
- Czy kratki wlotu i wylotu powietrza są zabrudzone?

### Wydajność osuszania jest niska

- Czy filtr powietrza jest zanieczyszczony?
- Czy temperatura pomieszczenia nie jest zbyt niska?
- Czy wlot lub wylot powietrza jest zablokowany?
- Czy wybrany stopień wilgotności jest większy od wilgotności otoczenia?

### Urządzenie nie osiąga wyznaczonego stopnia wilgotności po dłuższym czasie działania

- Czy drzwi bądź okna nie są otwierane zbyt często?
- Czy w pobliżu znajduje się jakieś

urządzenie wytwarzające wilgoć?

- Czy pomieszczenie nie jest zbyt duże?

### Podczas działania odwilżacz działa zbyt głośno

- Czy posadzka nie jest zbyt nierówna lub zbyt miękka?
- Czy urządzenie jest prawidłowo ustawione?

### Urządzenie przecieka

- Czy jest zablokowane wyjście tacy wody nad zbiornikiem do wody?

### Urządzenie się blokuje i przy włączeniu wyświetla się automatycznie "Defrost"

- Wyłącz urządzenie przyciskiem start/stop i wyłącz z sieci elektrycznej. Następnie ponownie uruchom urządzenie.

## 10. INFORMACJA DOTYCZĄCA PRAWDŁOWEGO ZARZĄDZANIA ODPADAMI URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Na koniec okresu użyteczności produktu nie należy wyrzucać do odpadów miejskich. Można go dostarczyć do odpowiednich ośrodków segregujących

odpady przygotowanych przez władze miejskie lub do jednostek zapewniających takie usługi. Osobne usuwanie sprzętu AGD pozwala uniknąć negatywnych skutków dla środowiska naturalnego i zdrowia z powodu jego nieodpowiedniego usuwania i umożliwia odzyskiwanie materiałów, z których jest złożony, w celu uzyskania znaczącej oszczędności energii i zasobów.

Aby podkreślić konieczność współpracy z ośrodkami segregującymi odpady, na produkcie znajduje się informacja przypominająca, iż nie należy wyrzucać urządzenia do zwykłych kontenerów na odpady.

Więcej informacji można zasięgnąć kontaktując się z lokalnymi władzami lub ze sprzedawcą sklepu, w którym zostało zakupione urządzenie.

## 1. ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

**Напрежение / Честота** 220V-240V~ 50Hz  
**Мощност** 600 W  
**Работна температура** 5°C ~ 35°C  
**Капацитет на водния резервоар** 5 литра

## 2. ОПИСАНИЕ НА АПАРАТА (ФИГ.1)

1. Дръжка за транспортиране
2. Решетка на входа за въздуха
3. Поплавък на резервоара
4. Воден резервоар
5. Филтър на входа за въздух (вътрешен)
  - 5.1. Пластмасова основа
  - 5.2. Пластмасов филтър
  - 5.3. Филтър от растителен въглен (включен)
6. Контролен панел
  - 6.1. Превключвател
  - 6.2. Таймер
  - 6.3. Превключвател на скоростите
  - 6.4. Превключвател за избор на влажност % R.H.
  - 6.5. Превключвател за избор на функциите
  - 6.6. Екран
7. Решетка за изход на въздуха
8. Гнездо на кабела
9. Отвор за непрекъснат дренаж

### Отстраняване на интерференциите:

Този апарат е произведен съгласно директивите за отстраняване на интерференциите.

**Електромагнитна съвместимост:** Този апарат отговаря на европейските директиви СЕМ (относно електромагнитната съвместимост).

## 3. ПРАВИЛА ЗА СИГУРНОСТ

- Преди употреба на апарата осигурете се, че мощността на Вашата електрическа мрежа съвпада с техническите характеристики на уреда отбелязани съответно върху табелка разположена на самия апарат.
- След като разопаковате апарата проверете дали е в добро състояние. В случай на съмнение не го използвайте и се обърнете за помощ към най-близкия Сервиз за Техническа Поддръжка.
- Уредът трябва да бъде инсталиран в съответствие с националните норми за електрически инсталации.
- Опаковъчният материал (найлонови пликосе, полиестер и др.) не трябва да се оставя до достъпа на деца, тъй като е потенциален източник на опасност.
- Електрическата сигурност на този уред се гарантира само в случай, че същият е включен към ефикасно заземена инсталация, така както го предвиждат действащите норми за електрическа сигурност.
- Не препоръчваме употребата на адаптери и удължители. Ако употребата им е наложителна използвайте само тези, които отговарят на действащите норми за сигурност, като внимавате да не превишите лимита на мощността отбелязан върху адаптера или удължителя.
- Този апарат е предназначен само за домашна употреба. Всякаква друга употреба се смята за неадекватна и опасна.
- В случай на повреда на апарата веднага го изключете от мрежата и не се опитвайте да го поправяте. В случай на нужда от поправка обръщайте се само към упълномощен от производителя Технически Сервиз и изисквайте при поправката му да бъдат използвани само оригинални резервни части. Неспазването на тези инструкции би поставило в опасност сигурността на апарата.

- Потребителят не трябва да се опитва да сменя кабела. В случай, че същият е повреден и се налага да бъде сменен обръщайте се за помощ само към уповомощен от производителя Сервиз за Техническа Поддръжка. Не използвайте уреда с повреден кабел или щепсел.
- Производителят не носи отговорност за вреди причинени от неправилната, погрешната или неадекватната употреба на апарата или от поправки извършени от неквалифицирани лица.



**ВАЖНО: В никакъв случай не покривайте уреда по време на работа, тъй като това може да предизвика опасно прегряване.**

#### А ИМЕННО:

- **Внимание:** Този уред не е предназначен за работа във влажни помещения. Не използвайте уреда в близост до бани, душове, мивки и др. п.
- Не инсталирайте този уред в близост до топлинни източници или в помещения в чиито въздух е възможно да има съдържание на газове, масла или сяра, както и в зони изложени на радиация.
- Не пръскайте апарата с вода или запалими течности.
- Не манипулирайте апарата с мокри ръце.
- Не включвайте / изключвайте апарата с поставяне / изваждане на щепсела от електрическия контакт.
- Промяната на функционалните характеристики на апарата могат да доведат до повишаване на риска от опасност.
- Изключвайте апарата от мрежата, когато не го използвате, преди да го преместите, както и преди каквато и да било операция по поддръжката и почистването му.
- При изключване на щепсела от контакта никога не дърпайте кабела.
- Не поставяйте върху апарата тежки или топли предмети.
- Не разрешавайте на деца да

използват апарата, както и да си играят с него.

- Не вкарвайте предмети през решетките на входа и изхода за въздух, тъй като това може да бъде опасно по причина, че вентилаторът работи на много висока скорост.
- Не покривайте решетката на входа или изхода за въздух.
- Не използвайте апарата в тесни или херметически затворени помещения.

#### СЪВЕТИ ЗА ПРАВИЛНА РАБОТА НА АПАРАТА

- Поставете апарата върху равна и стабилна повърхност.
- Затваряйте вратите и прозорците на помещението, в което работи апарата.
- Оптималната температура за работа на апарата е между 5° С и 35° С. Ако температурата излезе от тези граници компресорът на апарата ще спре да функционира.
- Ако температурата в помещението е по-ниска от 5° С абсолютната влажност на въздуха ще е много ниска, поради което няма да се налага употребата на този апарат.
- При изключване на апарата изчакайте около 5 минути преди да го включите отново.
- Не поставяйте никакви предмети, нито пък наливайте каквито и да било течности във водния депозит.

#### 4. КОНТРОЛЕН ПАНЕЛ (6) (ФИГ. 1)



**6.1. Превключвател I/O** за включване и изключване на абсорбатора.



**6.2. Таймер** за избор на определен период от време за работа на апарата. При последователното натискане на този бутон може изберете от 1 до 9 часа на работа. При изтичане на избраното от вас време за работа абсорбаторът ще се изключи. Не може изберете период от време по-кратък от 1 час.

**6.3. Избор на скорост.**

Вентилаторът на този уред може да работи на две различни скорости - висока и ниска, които могат да бъдат избрани чрез натискането на този бутон - "HIGH" (висока) или "LOW" (ниска).

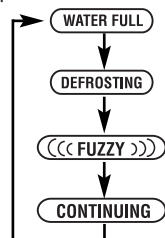
**6.4. Избор на влажност %R.H.**

Чрез този бутон може да изберете процента на относителна влажност, който желаете да бъде достигнат в дадено помещение (раздел 6. 6). Всяко следващо натискане на бутоната води до следната промяна на избрана влажност:

50% ▶ 55% ▶ 60% ▶ 65% ▶ 70%

**6.5. Превключвател на**

**функциите:** Абсорбаторът разполага с четири различни функции, подробно описани в раздел 5(а, b, с и d). Всяко следващо натискане на бутоната води до следната промяна на функцията.



## 5. ИНДИКАЦИИ НА ИКОНИТЕ ВЪРХУ ЕКРАНА (ФИГ. 2)

**ФУНКЦИИ**

- ((( FUZZY )))** a) Апаратът започва да абсорбира влажността от въздуха при относителна влажност по-висока от 54% HR. Ако показателят на влажността е по-нисък апаратът само пречиства въздуха.
- CONTINUING** b) (непрекъсната абсорбция)- Апаратът абсорбира влажността от въздуха без значение дали същата е висока или ниска.
- AIR CLEAN** c) (чист въздух)- Апаратът само почиства въздуха без да абсорбира влажността.
- SETTING** d) (опции на абсорбцията)- Тази функция се използва за избор на желаната относителна влажност.

**ИНДИКАЦИИ**

- WATER FULL** e) (пълнен резервоар)- Когато резервоарът се напълни тази индикация започва да примигва на екрана и апаратът издава три последователни звукови сигнали. Абсорбаторът спира работа.
- DEFROSTING** f) (размразяване)- Появата на тази индикация на екрана означава, че абсорбаторът работи на режим размразяване. При този режим не се налага намесата на потребителя, тъй като апаратът ще превключи автоматично след няколко минути на режим абсорбция. Компресорът се изключва,

вентилаторът продължава да работи, а индикацията остава да свети на екрана.

g) Визуализация на избрания период на работа на абсорбатора.

h) Визуализация на скоростта на абсорбиране.

**HIGH** (висока)

**LOW** (ниска)

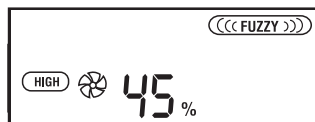
i) Визуализация на относителната влажност на въздуха (%R.H.)

## 6. РАБОТА

(1) Включете апарата към електрическата мрежа. Насочете решетката за въздух(7) натискайки я. (ФИГ. 7)

(2) Натиснете  бутона

Абсораторът излиза от производство със следните вече избрани параметри:



Ако желаете да промените тези параметри:


(3) Изберете скоростта на работа на вентилатора чрез бутона 6.3.:

**HIGH** (висока)


**LOW** (ниска)

(4) Периодът от време за работа на апарата може да бъде избран чрез таймера (6.6)

(5) Натиснете  бутона За да изберете желаната от Вас функция: **FUZZY**, **CONTINUING**, **AIR CLEAN** или **SETTING**.

(6) Ако изберете функцията **SETTING** нагласете желаното от Вас ниво на относителна влажност на въздуха чрез бутона  button.

Например: При избор на относителна влажност 70% апаратът ще абсорбира влажността от въздуха до достигането на тази стойност. Апаратът автоматично ще спре работа при спадане на влажността под 70% (компресорът ще се изключи, но вентилаторът ще продължи работа). Апаратът ще започне отново работа при покачването на влажността над 70%. Същият процес ще се повтори и при избора на 50%, 55%, 60% или 65% влажност.

(7) За да изключите апарата натиснете  бутона Нивото на влажност на въздуха ще продължи да примигва на екрана.

**Внимание:** Ако при включване на апарата се визуализира съобщението "Defrost" и се окаже невъзможно избирането на никоя от функциите, спрете уреда, като натиснете превключвателя за вкл./изкл. и изключете от контакта, след което отново включете.

## 7. ДРЕНАЖ НА КОНДЕНЗИРАНАТА ВОДА

### ВОДЕН РЕЗЕРВОАР

Когато водният депозит (4) се напълни или когато същият не е правилно поставен на екрана ще се появи индикацията "**WATER FULL**" и абсорбаторът автоматично ще се изключи.

За да изпразните водният резервоар е необходимо да го извадите от апарата, така като е показано на **ФИГ. 3**. Може да вдигнете и преместите резервоара с помощта на дръжката разположена на задната му страна. След като изпразните резервоара поставете го отново внимателно на мястото му като проверите дали индикацията "**WATER FULL**" ще се изключи.

### СВЪРЗВАНЕ НА НЕПРЕКЪСНАТИЯ ДРЕНАЖ

Кондензираната вода може да бъде директно отвеждана в отходния канал чрез свързване на дренажния маркуч към изхода за кондензирана вода. За целта е необходимо да:

- извадите водния резервоар (**ФИГ. 3**)
- перфорирате отвора за непрекъснат дренаж (9) с помощта на остър предмет (**ФИГ. 5**).
- поставите в перфорирания отвор края на пластмасовия маркуч и да го включите към отвора за изход на кондензираната вода (**ФИГ. 6**). Другият край на маркуча поставете в отходния канал.
- накрая поставете отново на мястото му водния резервоар (индикацията "WATER FULL" ще угасне).

## 8. ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ

Преди да започнете каквато и да било операция по поддръжката и почистването на апарата е необходимо да го изключите от мрежата.

Почистете апарата от външната му страна с леко навлажнен мек парцал. Не пръскайте апарата с вода, разтворители или др.п. Не използвайте абразивни препарати при почистването на абсорбатора.

### ВЪЗДУШЕН ФИЛТЪР (5)

Въздушният филтър се намира зад решетките за вход на въздух и се налага да бъде почистван на всеки две седмици. За целта следвайте следните стъпки:

- Преди да извадите филтъра от гнездото му изпразнете водния резервоар (**ФИГ. 3**).
- Филтърът се вади от гнездото му с приплъзване в посока надолу (**ФИГ. 4**).

Може да почистите мръсотията събрала се във филтъра с прахосмукачка. Ако филтърът е много замърсен може да го измиете с хладка вода, след което

изчакайте докато изсъхне добре преди да го поставите отново на мястото му.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** не оставяйте филтъра на слънце, за да го изсушите, за да избегнете деформацията му.

При поставяне на филтъра в гнездото му проверете дали стрелките отбелязани върху него сочат към Вас, след което го приплъзнете нагоре, докато се слобди добре.

### ФИЛТЪР ОТ РАСТИТЕЛЕН ВЪГЛЕН (5.3.)

Макар и включен към комплекта на апарата този филтър се монтира допълнително при Ваше желание. В случай, че желаете да го монтирате следвайте указанията на **ФИГ.4**.

Този филтър се поставя между пластмасовия филтър (5.2) и неговата поставка (5.1)

### Предупреждения:

- Преди да поставите филтъра трябва да го извадите от найлоновата му торбичка.
- Филтърът от растителен въглен се сменя на всеки два месеца.
- Този филтър не може да бъде мит и при замърсяването му е необходимо да бъде сменен.

## 9. УКАЗАНИЯ ЗА РАЗРЕШАВАНЕТО НА НЯКОИ ПРОБЛЕМИ

В този раздел са указани възможните причини за неправилното функциониране на апарата, които е необходимо да бъдат проверени преди да се обадите на Сервиза за Техническа Поддръжка. Ако дори и след това апаратът продължава да функционира неправилно молим Ви да се обърнете за помощ към управомощен Технически Сервиз. Не извършвайте никаква друга манипулация по апарата, не се опитвайте да смените или поправяте електрическите части на апарата. В противен случай разходите по

поправката ще са за Ваша сметка дори и по време на гаранцията на апарата.

#### Апаратът не работи

- Не е добре включен.
- Изгорял е някой бушон.
- Няма ток.
- Не е добре поставен водният резервоар.
- Депозитът е пълен с вода.
- Въздушният филтър не е чист.
- Решетките за вход и изход на въздуха са износени.

#### Нисък абсорбиционен капацитет

- Въздушният филтър не е чист.
- Температурата в помещението е прекалено ниска.
- Входът или изходът за въздух са запушени.
- Избраното ниво на влажност е по-високо от реалната влажност на въздуха
- помещението.

#### Избраното ниво на влажността не се достига дори и след продължителна работа на уреда

- Прозорците и вратите на помещението се отварят прекалено често.
- В помещението има друг апарат, източник на влажност.
- Помещението е прекалено голямо.

#### Апаратът създава прекалено много шум по време на работа

- Повърхността, върху която е поставен апарата, е неравна или прекалено мека.
- Апаратът не е добре поставен.

#### Капе вода от апарата

- Изходът за кондензирана вода, намиращ се върху водния резервоар, е запушен.

#### Апаратът блокира веднага след включване и визуализира съобщението "Defrost"

- Спрете апарата, като натиснете превключвателя за вкл./изкл. и изключете от контакта, след което включете отново.

## 10. ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПРАВИЛНОТО ЕЛИМИНИРАНЕ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИ И ЕЛЕКТРОННИ ДОМАКИНСКИ УРЕДИ



В края на полезния живот на апарата не бива да го изхвърляте в контейнера за обикновени домашни отпадъци. Може да се освободите от него, като го

отнесете в специалните центрове за вторични суровини към местните администрации или вашия доставчик, които са длъжни да улесняват тази дейност. Разделното изхвърляне на електро-домашински уреди предотвратява редица негативни последици за околната среда и здравето, произтичащи от неадекватното им изхвърляне, както и позволява рециклирането на материалите, от които е направен уреда, като по този начин се постига чувствителна икономия на суровини и енергия. С цел да се подчертае още веднъж задължението за разделно изхвърляне на отпадъците на всеки продукт е отбелязан специален знак, който ви предупреждава и подсеща да не го изхвърляте в контейнера за обикновени домашни отпадъци. За повече информация се обърнете към местните власти или към магазина, от където сте купили продукта.

## 1. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

<b>Напряжение / Частота</b>	220V-240V ~ 50 Гц
<b>Мощность</b>	600 Вт
<b>Рабочая температура</b>	5°C ~ 35°C
<b>Объем водосборника</b>	5 литров

## 2. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА (РИС. 1)

1. Ручка для перемещения прибора
2. Воздухозаборная решетка
3. Поплавок водосборника
4. Водосборник
5. Входной воздушный фильтр (внутренний)
  - 5.1. Нейлоновый держатель
  - 5.2. Нейлоновый фильтр
  - 5.3. Угольный фильтр (входит в комплект)
6. Панель управления
  - 6.1. Выключатель
  - 6.2. Таймер
  - 6.3. Переключатель скорости
  - 6.4. Переключатель уровня относительной влажности (%О.В.)
  - 6.5. Переключатель режимов
  - 6.6. Цифровой дисплей
7. Воздуховыпускная решетка
8. Отсек для кабеля
9. Отверстие непрерывного дренажа

**Исключение помех:** Этот прибор фильтрован согласно требованиям по исключению помех.

**Электромагнитная совместимость:** Этот прибор фильтрован согласно требованиям СЕМ (электромагнитная совместимость).

## 3. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед первым использованием прибора внимательно прочтите настоящее руководство и сохраните его для дальнейших консультаций.
- Перед использованием прибора удостоверьтесь, что напряжение в сети соответствует значению,

указанному на прикрепленной к прибору пластинке.

- Прибор должен устанавливаться в соответствии с национальными правилами для электрических приборов.
- После извлечения из упаковки удостоверьтесь, что прибор находится в безупречном состоянии; в случае возникновения сомнений обратитесь в ближайший Центр Технического Обслуживания
- Следует хранить составные части упаковки (пластиковые пакеты, пенопласт и т.д.) в недоступном для детей месте, так как они могут быть потенциальным источником угрозы для здоровья.
- Электрическая безопасность прибора гарантируется лишь в случае, если он подключен к источнику питания с заземлением.
- Не рекомендуется использование адаптеров, переходников и/или удлинителей. В случае необходимости использования данных приспособлений следует использовать только такие из них, которые соответствуют действующим нормам безопасности. Следует следить, чтобы не была превышена предельная мощность, указанная на адаптере и/или на кабеле-удлинителе.
- Данный прибор предназначен для использования только в домашних условиях. Его использование в любых других условиях является неправильным и опасным.
- В случае поломки и/или неправильной работы прибор следует выключить и не пытаться отремонтировать его. В случае необходимости ремонта прибора следует обращаться исключительно в Центр Технического Обслуживания, сертифицированный производителем, с запросом на замену оригинальных деталей. В противном случае работа прибора может быть небезопасной.
- Пользователь не должен производить замену кабеля электропитания. Если кабель поврежден или есть



необходимость его замены, следует обращаться исключительно в Центр Технического Обслуживания, сертифицированный производителем. Не эксплуатируйте прибор в случае повреждения кабеля или штепсельной вилки

- Производитель не несет ответственности за повреждения, нанесенные вследствие неправильного, ошибочного или нецелевого использования прибора, а также вследствие ремонта, проведенного неквалифицированным персоналом



**Внимание: Ни в коем случае не закрывать поверхность аппарата во время его функционирования, так как это может привести к опасному перегреву.**

#### В ОСОБЕННОСТИ:

- **Внимание:** Не следует включать настоящий прибор вблизи ванн, душевых, комнат для мытья посуды или подобных помещений.
- Не устанавливайте прибор вблизи источников тепла или помещений, где могут находиться газы, масла или сера, а также в местах, подверженных излучению.
- Запрещается брызгать на прибор водой или воспламеняющимися жидкостями.
- Не дотрагивайтесь до прибора мокрыми руками.
- Не включайте и не выключайте прибор в момент его подключения или отключения от сети.
- Нарушение или изменение рабочих характеристик прибора может стать источником опасности.
- Выключите прибор из сети, если Вы не собираетесь его использовать, а также перед его переноской и перед проведением любой операции по чистке или уходу.
- Отключая штепсельную вилку из сети, никогда не тяните за кабель электропитания.
- Не кладите на прибор тяжелые или горячие предметы.

- Не позволяйте детям обращаться или играть с прибором.
- Не вставляйте предметы в воздухозаборную и воздуховыпускную решетки, так как это может представлять опасность, когда вентилятор работает на высокой скорости.
- Не закрывайте воздухозаборную и воздуховыпускную решетки.
- Не используйте прибор в тесных и закрытых помещениях

#### РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПРАВИЛЬНОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ПРИБОРА

- Установите прибор на плоской и устойчивой поверхности.
- Закройте двери и окна в помещении, где будет работать прибор.
- Прибор предназначен для работы при температуре окружающей среды от 5° С до 35° С. Если температура выходит за пределы указанного диапазона, компрессор прекращает работать.
- Если температура окружающей среды ниже 5° С, то абсолютная влажность будет очень низкой, поэтому в этом случае нет необходимости использовать осушитель.
- После остановки прибора подождите примерно 5 минут, перед тем как включить его снова
- Не помещайте никаких посторонних предметов в водосборник и не наливайте в него никаких жидкостей.

#### 4. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ (6) (РИС. 1)



**6.1. Выключатель:** служит для включения/выключения осушителя.



**6.2. Таймер:** служит для установки периода времени работы прибора. Нажав эту кнопку, Вы можете выбрать период времени работы от 1 до 9 часов. Осушитель прекратит работу по истечению выбранного времени. Нельзя выбрать периоды времени меньше 1 часа.



**6.3. Переключатель скорости:** вентилятор прибора имеет две скорости работы – высокую и низкую. Нажатием на эту кнопку можно выбрать скорость: «**HIGH**» (высокая) или «**LOW**» (низкая).

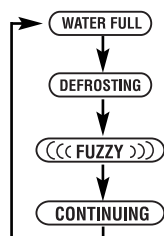


**6.4. Переключатель установки относительной влажности:** с помощью этого переключателя можно выбрать уровень относительной влажности, которого требуется достигнуть в помещении (см. раздел 6.6). При каждом нажатии на эту кнопку происходит переключение уровня влажности на следующий по очереди, согласно приведенной ниже последовательности:

50% ▶ 55% ▶ 60% ▶ 65% ▶ 70%



**6.5. Переключатель режимов:** осушитель может работать в четырех режимах, которые описаны в разделе 5(a, b, c и d). При каждом нажатии на эту кнопку происходит переключение режимов в следующей последовательности:



## 5. ИНФОРМАЦИЯ, ОТОБРАЖАЕМАЯ НА ЦИФРОВОМ ДИСПЛЕЕ (РИС. 2)

### РЕЖИМЫ РАБОТЫ

- <<< FUZZY >>>** a) Прибор будет осушать воздух, когда относительная влажность в помещении станет выше 54%. Если влажность будет ниже указанного уровня, прибор будет только очищать воздух.
- CONTINUING** b) (Непрерывное осушение).- Аппарат будет осушать воздух непрерывно, вне зависимости от уровня влажности в помещении.
- AIR CLEAN** c) (Очистка воздуха).- Прибор будет только очищать воздух, но не осушать его.
- SETTING** d) (Установка осушения).- С помощью данной функции можно установить желаемый уровень относительной влажности в помещении.

### ИНДИКАТОРЫ

- WATER FULL** e) (Водосборник полон).- Когда водосборник наполнится, данный индикатор начнет мигать, и прибор подаст три тонких звуковых сигнала. После этого осушитель выключится.
- DEFROSTING** f) (Оттаивание).- Если на дисплее появляется это сообщение, это означает, что осушитель находится в режиме оттаивания. Переход в данный режим происходит без вмешательства пользователя, так как прибор по прошествии

нескольких минут автоматически перейдет в режим осушения. Компрессор выключится, вентилятор будет продолжать работать, а указанный индикатор будет светиться.

g) Отображение выбранного времени таймера.

h) Отображение скорости работы осушителя:

**HIGH** (высокая)

**LOW** (низкая)

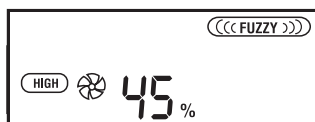
i) Отображение значения относительной влажности, в процентах (%O.B.)

## 6. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

(1) Подключите прибор к сети. Установите положение воздуховыпускной решетки (7), нажимая на нее (РИС. 7).

(2) Нажмите кнопку 

Осушитель поступает с завода-изготовителя со следующими предустановленными параметрами:



Если Вы желаете изменить данные параметры, действуйте следующим образом:


(3) Выберите скорость вентилятора с помощью кнопки 6.3.:

**HIGH** (высокая)


**LOW** (низкая)

(4) Можете выбрать время работы осушителя с помощью таймера (6.6)

(5) Нажмите кнопку  для выбора желаемого режима: : **FUZZY, CONTINUING, AIR CLEAN** или **SETTING**.

(6) Если Вы выбрали режим **SETTING**, выберите затем с помощью  кнопки желаемый уровень относительной влажности.

Например: если Вы выбираете 70%, то это означает, что воздух будет осушаться до тех пор, пока относительная влажность воздуха не достигнет 70%. Осушитель автоматически выключится, если влажность будет ниже 70% (компрессор выключится, но вентилятор будет продолжать работать). Прибор начнет снова работать, когда влажность превысит 70%. Аналогичный процесс будет происходить при выборе уровня влажности 50%, 55%, 60%, 65%.

(7) Для выключения прибора нажмите кнопку . Значение уровня влажности в помещении останется мигать на дисплее.

**Внимание:** Если после включения прибора на дисплее высвечивается функция "Оттаивание", и невозможно выбрать никакую другую функцию, выключите прибор нажатием кнопки пуск/останов и отсоедините его от сети. Затем снова включите прибор.

## 7. УДАЛЕНИЕ КОНДЕНСИРОВАННОЙ ВОДЫ

### ВОДОСБОРНИК

Когда водосборник (4) наполнится, или если он неправильно установлен, на дисплее засветится индикатор «**WATER FULL**», и осушитель автоматически отключится.

Для удаления воды из водосборника, извлеките его из прибора, как показано на **РИС. 3**. Можете поднять и перенести водосборник, держась за ручку, расположенную в задней части водосборника. Вылив воду, снова

установите водосборник и убедитесь, что индикатор «**WATER FULL**» погас.

#### **ПОДСОЕДИНЕНИЕ К НЕПРЕРЫВНОМУ ДРЕНАЖУ**

Конденсированная вода может отводиться в водослив через дренажную трубку, подсоединенную к месту выхода конденсированной воды. Для этого нужно произвести следующие действия:

- a. Извлеките водосборник (**РИС. 3**)
- b. Каким-нибудь заостренным предметом продырявьте отверстие непрерывного дренажа (9) (**РИС. 5**).
- c. Вставьте в продырявленное отверстие конец пластиковой трубки и закрепите его в отверстии выхода конденсированной воды (**РИС. 6**). Другой конец трубки поместите в водослив.
- d. Затем снова поместите водосборник в отсек (индикатор «**WATER FULL**» погаснет).

### **8. УХОД И ЧИСТКА**

Перед началом любых операций по уходу и чистке отключите прибор от сети. Чистку наружных частей прибора производите мягкой, слегка смоченной тряпкой. Не используйте для чистки абразивные средства.

#### **ОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР (5)**

Воздушный фильтр находится за воздухозаборной решеткой. Его следует чистить каждые две недели. Для чистки фильтра действуйте следующим образом:

- Перед извлечением фильтра из отсека, удалите воду из водосборника (**РИС. 3**).
- Для извлечения фильтра из отсека выдвиньте его вниз (**РИС. 4**).

Можно удалить накопившуюся грязь пылесосом. Если грязи очень много, можно промыть фильтр в теплой воде. Затем нужно прополоскать фильтр и подождать, пока он полностью не

высохнет, перед тем как снова вставить его в отсек

**ПРИМЕЧАНИЕ:** не выставляйте фильтр на солнце во избежание его деформации.

При установке фильтра убедитесь, что стрелки направлены на Вас. Затем вставьте его и задвиньте вверх до достижения правильного положения.

#### **УГОЛЬНЫЙ ФИЛЬТР (5.3)**

Угольный фильтр (входит в комплект) является необязательным для установки. Если Вы желаете установить его, следуйте схеме сборки, приведенной на **РИС.4**.

Данный фильтр устанавливается между нейлоновым фильтром (5.2) и нейлоновым держателем (5.1).

#### **Внимание:**

- 1) Извлеките фильтр из пластикового пакета перед его установкой.
- 2) Угольный фильтр следует менять каждые 2 месяца.
- 3) Угольный фильтр не предназначен для мытья, его следует заменять на новый.

### **9. ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ РЕШЕНИЯ ВОЗНИКАЮЩИХ ПРОБЛЕМ**

Ниже приведен список возможных причин неполадок, которые следует проверить перед тем, как звонить в Центр Технического Обслуживания. Если после проверки приведенных указаний запустить прибор не удастся, пожалуйста, обратитесь в сертифицированный Центр Технического Обслуживания. Не производите никаких других действий с прибором, не пытайтесь заменить или отремонтировать электрические компоненты. В противном случае Вы должны будете оплатить услуги по ремонту, даже в течение гарантийного срока.

**Прибор не работает**

- Правильно ли он включен в сеть?
- Перегорел ли один из предохранителей?
- Имело ли место внезапное выключение света?
- Правильно ли установлен водосборник?
- Полон ли водосборник?
- Чист ли воздушный фильтр?
- Не засорены ли воздухозаборная и воздуховыпускная решетки?

**Низкая мощность осушения**

- Загрязнен ли воздушный фильтр?
- Не слишком ли низкая температура в помещении?
- Не заблокирован ли вход и выход воздуха?
- Выбрана ли влажность, превышающая влажность окружающей среды?

**Если установленный уровень влажности не достигается в течение длительного времени работы прибора**

- Не открывается ли слишком часто дверь или окно в помещении?
- Есть ли в помещении прибор, генерирующий влажность?
- Помещение слишком большое?

**При работе прибор производит слишком много шума**

- Является ли поверхность, на которой установлен прибор, неровной или слишком мягкой?
- Правильно ли установлен прибор?

**С прибора капает вода**

- Не заблокирован ли выход из поддона для конденсированной воды, расположенного над водосборником?

**Прибор заблокирован, на дисплее высвечивается функция "Оттаивание", и другие функции недоступны**

- Выключите прибор нажатием кнопки пуск/останов и отсоедините его от сети. Затем снова включите прибор.

**10. ИНФОРМАЦИЯ О ПРАВИЛЬНОЙ УТИЛИЗАЦИИ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ И ЭЛЕКТРОННЫХ ПРИБОРОВ**

После окончания срока службы, данный прибор не должен утилизироваться вместе с бытовыми отходами. Он может быть передан в специальные центры

дифференцированного сбора отходов, находящиеся в ведомстве муниципальных властей, или агентам, работающим в данной сфере услуг. Раздельная утилизация бытовых электроприборов позволяет избежать возможных негативных последствий для окружающей среды и здоровья людей, которые могут иметь место вследствие неправильной утилизации, а также позволяет повторно использовать материалы, входящие в состав этих приборов, и добиться, таким образом, существенной экономии энергии и ресурсов.

Чтобы подчеркнуть необходимость раздельной утилизации, на данном приборе нанесен знак, предупреждающий о запрете использования традиционных мусорных контейнеров.

Для получения более подробной информации свяжитесь с местным органом власти или с магазином, где Вы приобрели данный продукт.

